

# LeVétérinarius

LA REVUE DE L'ORDRE DES MÉDECINS VÉTÉRINAIRES DU QUÉBEC

PAGE 8  
RÉSULTATS DES ÉLECTIONS 2012

PAGE 9  
DÉLIVRANCE DES PERMIS AUX  
FINISSANTS 2012

PAGE 19  
PROGRAMME PRÉLIMINAIRE DU  
CONGRÈS 2012

PAGE 22  
PRÉLEVER DES ÉCHANTILLONS  
À LA FERME : ACTES RÉSERVÉS

PAGE 24  
**DOSSIER :**  
**MÉDIAS SOCIAUX ET**  
**CYBERMARKETING**



IL EST AGRÉABLE DE POUVOIR DIRE À VOS CLIENTS...

# Protégez votre animal. Protégez votre maison.



Depuis plus d'une décennie, les médecins vétérinaires et les propriétaires d'animaux de compagnie font confiance à **Revolution<sup>MD</sup>** pour protéger les animaux et leur maison. Seul **Revolution** tue les puces à trois stades de leur développement — œufs, larves et adultes.

 **Santé animale**  
pah.pfizer.ca  
1-800-461-0917

**revolution<sup>MD</sup>**  
(solution topique de selamectin)

<sup>MD</sup> Marque déposée de Pfizer Products Inc., Pfizer Canada Inc., licencié.  
<sup>MC</sup> Marque de commerce de Pfizer Products Inc., Pfizer Canada Inc., licencié. REV-144

Un simple geste et Revolution fait le reste<sup>MC</sup>

## LE VETERINARIUS

La revue *Le Veterinarius* est publiée six fois par année par l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec.

800, avenue Sainte-Anne, bureau 200  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G7  
Téléphone : 450 774-1427  
ou 1 800 267-1427  
Télécopieur : 450 774-7635  
Courriel : [omvq@omvq.qc.ca](mailto:omvq@omvq.qc.ca)

Les opinions émises dans cette revue ne reflètent pas nécessairement celles de l'Ordre. La direction se réserve le droit de modifier les articles pour les besoins de la mise en pages en respectant, autant que faire se peut, l'esprit du texte. Toute reproduction de textes est autorisée à la condition de mentionner la source.

**Éditeur :**  
Ordre des médecins vétérinaires du Québec

**Rédactrice en chef :**  
M<sup>me</sup> Annie Archambault  
[annie.archambault@omvq.qc.ca](mailto:annie.archambault@omvq.qc.ca)

**Montage graphique :**  
M<sup>me</sup> Maryse Massy  
[maryse.massy@omvq.qc.ca](mailto:maryse.massy@omvq.qc.ca)

**Assistance à la rédaction et aux petites annonces :**  
M<sup>me</sup> Lyne Richer  
[lyne.richer@omvq.qc.ca](mailto:lyne.richer@omvq.qc.ca)

**Collaborateurs :**  
M<sup>me</sup> Annie Archambault,  
M. Jean-Michel Arseneau, D<sup>r</sup> Joël Bergeron,  
D<sup>re</sup> Suzanne Breton, M. Sylvain Chartier,  
M<sup>e</sup> Magali Cournoyer-Proulx,  
M. Nicholas Daudelin, D<sup>re</sup> Caroline de Jaham,  
M<sup>me</sup> Sophie Doucet, D<sup>r</sup> Jean Gauvin,  
D<sup>re</sup> Sylvie Latour, M. Patrick Leighton,  
M. Philippe Martin, D<sup>r</sup> Claude Martineau,  
D<sup>r</sup> Michel Pepin, M<sup>me</sup> Suzie Prince,  
M. André Ravel, D<sup>re</sup> Sonia Voyer, D<sup>r</sup> André Vrsin.

**Photo page couverture :**  
iStock photo

ISSN 08291381

**Dépôt légal :**  
Bibliothèque nationale du Québec  
2<sup>e</sup> trimestre 1995  
Envois de publication canadienne  
Contrat de vente numéro 400388894

**Date de tombée du prochain numéro :**  
10 juillet 2012



Ordre des médecins  
vétérinaires du Québec

## 4 MOT DU PRÉSIDENT

## 6 MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

- ### ACTUALITÉS DE L'ORDRE
- 8 Résultats des élections 2012
  - 9 L'Ordre accueille les nouveaux diplômés de la promotion 2012
  - 10 Changements au tableau des membres  
Avis de décès du D<sup>r</sup> Pierre Guérin, m.v.
  - 11 Appel de mise en candidature pour l'attribution de la médaille de saint Éloi
  - 12 Appel de mise en candidature : Temple de la Renommée de la médecine vétérinaire  
Prix Marcel-Bourassa 2011
  - 14 Résultats du sondage sur la création d'un dossier scientifique intégré à la revue
  - 17 Voici 10 bonnes raisons de ne pas manquer le congrès 2012!
  - 19 Programme scientifique préliminaire – Congrès 2012
  - 22 Avis du syndic – Prélever des échantillons à la ferme : actes réservés

## DOSSIER THÉMATIQUE : MÉDIAS SOCIAUX ET CYBERMARKETING

- 24 Les réseaux sociaux : des canaux d'intérêt pour les entreprises
- 26 Les médias sociaux : enjeux légaux et perspectives dans la pratique vétérinaire
- 30 Avant de se lancer dans la conception d'un site Internet ou Mobile...
- 32 Faites-vous connaître grâce au réseau mobile!
- 34 Bâtir un site performant sans se ruiner
- 36 Quelques statistiques liées à l'industrie Internet

## 38 BABILLARD DE LA FORMATION CONTINUE

- ### CHRONIQUE ASSURÉMENT VÔTRE
- 40 Si vous pratiquez le transfert d'embryon, soyez vigilants!

- ### CHRONIQUE FINANCIÈRE
- 41 Surplus budgétaires? Faites des investissements judicieux

- ### CHRONIQUE AMVQ
- 42 Des animaux à l'honneur!

- ### CHRONIQUE ACMV
- 43 L'ACMV et son engagement envers la profession

- ### CHRONIQUE ANIMA-QUÉBEC
- 44 ANIMA-Québec fête ses dix ans

- ### ACTUALITÉS DU MONDE VÉTÉRAIRE
- 45 Don planifié des D<sup>s</sup> Joël Bergeron et Martine Jobin à leur alma mater  
Du nouveau à la Faculté : des microprogrammes en santé publique
  - 46 L'exécution d'une ordonnance vétérinaire en pharmacie
  - 47 Des friandises qui rendent les chiens malades  
Découverte de résidus de médicaments vétérinaires dans des aliments pour bébés

- ### PORTRAIT DE MEMBRE
- 48 Le secret de la vie selon le D<sup>r</sup> Marc-André Sirard

## 51 NOUVELLES PARUTIONS

## 52 REMERCIEMENTS

## 53 PETITES ANNONCES

# Intégrité et professionnalisme

Par le D<sup>r</sup> Joël Bergeron, m.v., président



Dans le dossier thématique du dernier numéro de la revue *Le Veterinarius*, qui traitait du service à la clientèle, il était question notamment d'honnêteté et d'intégrité. J'ai été particulièrement interpellé par l'article qui apportait des précisions sur ces deux valeurs qui sont pour moi fondamentales, aussi bien personnellement que profes-

sionnellement. Mais je dirais professionnellement dans le contexte général d'une profession, non seulement du point de vue de chaque professionnel. Le Code de déontologie dicte les devoirs du médecin vétérinaire envers le public, les clients, la profession et les animaux et ces lignes de conduite permettent d'établir l'intégrité et le professionnalisme qui sont attendus de notre part.

Les résultats d'un sondage CROP réalisé en mars dernier pour le compte du Conseil interprofessionnel du Québec (CIQ)<sup>1</sup> révèlent que si une forte proportion de la population (98 %) qui a fait appel à un professionnel au cours des deux dernières années se dit très ou assez satisfaite des services reçus, plus du tiers de la population fait autant confiance à un membre d'un ordre professionnel qu'à un non-membre. De plus, seulement 29 % de la population considère la protection du public comme étant la principale fonction d'un ordre professionnel. J'en déduis, sans être un expert, que les gens font confiance à quelqu'un qui agit avec professionnalisme, qu'il soit membre ou non d'un ordre. Les ordres professionnels ont donc du travail à faire pour mieux sensibiliser le public au travail qu'ils accomplissent. C'est d'ailleurs un des volets du plan stratégique du CIQ.

**[...] la profession vétérinaire jouit d'une image positive et d'une notoriété enviable, et son expertise est recherchée par de nombreux intervenants. Les devoirs et responsabilités qui nous incombent pour entretenir, voire améliorer cette confiance qui nous est accordée requièrent l'engagement de tous.**

Comme médecins vétérinaires, nous sommes en contact direct avec le public et, par conséquent, nous sommes bien au fait de ses attentes élevées. Le lien qui unit les gens à leur animal ou à leur troupeau est d'une grande intensité. L'affection démontrée par les propriétaires d'animaux de compagnie, ou encore les soins méticuleux qui sont prodigués par les éleveurs à leur troupeau et leur fierté quant à la qualité génétique qu'ils ont su mettre de l'avant, souvent au fil de

plusieurs générations, expliquent et justifient que les gens mettent en nous toute leur confiance et s'attendent à ce que nous agissions avec intégrité et professionnalisme. Nous le savons, la profession vétérinaire jouit d'une image positive et d'une notoriété enviable, et son expertise est recherchée par de nombreux intervenants. Les devoirs et responsabilités qui nous incombent pour entretenir, voire améliorer cette confiance qui nous est accordée requièrent l'engagement de tous.

## GÉRER ET PRÉVOIR LES ATTENTES

Des événements survenus au cours des derniers mois, certains plus médiatisés que d'autres, illustrent un certain paradoxe. Un paradoxe qui tient du fait que la qualité et la valeur des services vétérinaires sont connues et souhaitées par le public et certains intervenants, alors que le médecin vétérinaire est parfois perçu comme une entrave ou, pire, comme étant superflu.

Il y a eu les échanges sur l'antibiorésistance et l'usage des antibiotiques. Il faut reconnaître que nous avons un rôle important à jouer dans l'utilisation judicieuse de ces précieuses molécules, puisque nous seuls avons le pouvoir de prescrire les antibiotiques aux animaux. Nous devons voir à améliorer le processus de décision qui conduit à leur utilisation. Bien que la prescription vétérinaire, qui est obligatoire pour tous les médicaments destinés aux animaux au Québec, soit un puissant outil de monitoring potentiel, il faut admettre qu'elle ne permet pas à elle seule de déterminer l'utilisation réelle de tout médicament qui se trouve à la ferme ou chez le propriétaire d'un animal de compagnie. De plus, l'utilisation d'antibiotiques chez les animaux, tout secteur de pratique confondu, ne représente pas le seul facteur de développement d'antibiorésistance chez l'humain. La consommation d'antibiotiques par l'humain y contribue en premier lieu. Les bactéries étant dotées d'un pouvoir d'adaptation phénoménal, elles se défendent dès qu'elles sont exposées aux antibiotiques, que ceux-ci soient judicieusement utilisés ou non. De là l'importance pour la médecine vétérinaire d'établir conjointement, avec la médecine humaine et les utilisateurs, les balises de l'utilisation et de la surveillance des antimicrobiens. L'expertise vétérinaire est primordiale et notre professionnalisme est essentiel pour la gestion de cette crise qui nous guette tous. L'antibiorésistance ne connaît pas de frontières territoriales et très peu de frontières entre les espèces!

Dans un dossier qui touche le secteur des petits animaux, il y a le débat concernant la surpopulation. Il n'est pas inutile de préciser de nouveau qu'il s'agit de la surpopulation des animaux « non désirés » et donc d'une partie bien précise de la population des animaux de compagnie au Québec, dont le nombre est inconnu. On parle ainsi des animaux errants et des animaux qui surchargent les SPA/SPCA et autres refuges du Québec. Nous devons reconnaître cette réalité qui nuit à ces endroits et aux gens qui y travaillent. La stérilisation est vue comme la solution et malheureusement la profession vétérinaire est pointée du doigt lorsqu'il est question de l'accessibilité de ce service. Je ne discuterai pas longuement, cette fois, sur la dichotomie existant

entre le désir de recourir à des soins professionnels et le besoin, ou la tentation, d'y avoir recours à moindre coût, ce qui est pourtant déjà le cas lorsqu'on évalue le coût réel de ces interventions et ce qui est facturé aux clients! En fait, bien qu'elle soit importante, la stérilisation fait partie d'un ensemble de solutions à la surpopulation. Mais surtout, la profession vétérinaire n'a pas à prendre la responsabilité de la gestion animale dans les municipalités, ni l'irresponsabilité de certains propriétaires. Si nous pouvons reconnaître le rôle central que doit jouer la profession vétérinaire dans la résolution de ce problème et le leadership qui est attendu d'elle, il faut faire comprendre que la notion de stérilisation ciblée doit d'abord être reconnue comme un service subventionné, alors que les établissements vétérinaires ne le sont pas. Des pistes de solutions sont actuellement à l'étude et l'Ordre demeure toujours ouvert aux discussions et aux échanges constructifs, tels que le démontrent notamment sa participation aux travaux du Groupe de travail sur le bien-être animal du MAPAQ et son engagement envers la Ville de Montréal.

Enfin, il y a les annonces de compressions dans les appareils gouvernementaux, en particulier en matière d'inspection. Il faut saluer les efforts qui sont faits pour assainir les finances publiques. Mais est-ce la meilleure façon de procéder que de réduire les postes qui sont occupés par des professionnels, dont les connaissances, les compétences et l'expertise sont irremplaçables? À titre d'exemple, ce sont des professionnels, tels que les médecins vétérinaires, qui ont contribué à la mise en place de systèmes de surveillance et d'inspection d'une grande efficacité. Tellement grande que nous les tenons maintenant pour acquis!

Un peu comme les vaccins, qui ont permis d'éviter et de contrôler de grandes épidémies, mais dont la pertinence est maintenant remise en question. On imagine facilement les conséquences, et des exemples récents existent, de l'arrêt généralisé de la vaccination. Il n'est pas ici question de refuser de revoir la structure, mais cette révision doit être systémique. Si seuls les impératifs économiques guident les décisions, nous pouvons craindre les conséquences néfastes de ces coupures qui dépasseront l'aspect financier.

### ÉLECTIONS 2012

Je tiens à féliciter les quatre administrateurs dont le poste était en élection ce printemps et qui ont été réélus par acclamation : D<sup>r</sup> Patrick Cavanagh (3<sup>e</sup> mandat), D<sup>r</sup> Simon Verge (2<sup>e</sup> mandat), D<sup>r</sup> Giorgio Giusti (3<sup>e</sup> mandat) et D<sup>r</sup> Michel Gosselin (3<sup>e</sup> mandat, son deuxième depuis 2008). Je les remercie d'avoir choisi de poursuivre cette aventure au sein du conseil d'administration de l'Ordre. Leur contribution est majeure et leur dévouement envers l'Ordre et surtout envers la profession est exemplaire. La réélection de chacun témoigne amplement de la confiance des membres à leur endroit et de la reconnaissance de leur intégrité et de leur professionnalisme! ♦

Pour me joindre : [presidence@omvq.qc.ca](mailto:presidence@omvq.qc.ca)

<sup>1</sup>Les Québécois et les ordres professionnels : Perceptions et connaissances, Étude réalisée par CROP, mars 2012. Conseil interprofessionnel du Québec.

Pour vos **assurances auto, habitation et entreprise**, mieux vaut être à la bonne place.



Un partenariat qui vous offre des tarifs préférentiels, ainsi que des protections et un service personnalisés.

Certaines conditions s'appliquent.

DEMANDEZ UNE SOUMISSION  
1 888 476-8737  
[lapersonnelle.com/omvq](http://lapersonnelle.com/omvq)



La bonne combinaison.

# Les médias sociaux : risques et opportunités

Par M<sup>me</sup> Suzie Prince C.P.A., C.M.A., M.B.A., directrice générale et secrétaire



Chers membres,

La présente édition de la revue *Le Veterinarius* traite des médias sociaux et des différents outils en ligne qui sont à votre disposition. Un sujet d'actualité qui offre de nouvelles possibilités de croissance pour votre établissement vétérinaire. À l'ère du Web 2.0, ceux qui n'utilisent pas les médias sociaux se privent d'opportunités et risquent de demeurer en reste.

## UN MODE DE COMMUNICATION EN PLEINE CROISSANCE

Que ce soit Facebook, MySpace, Twitter, LinkedIn, YouTube, des groupes de discussion sur Hotmail ou autres, la croissance fulgurante des différents médias sociaux nous interpelle. Il faut nous adapter à ce nouveau moyen de communication, tout en nous assurant d'en faire une utilisation responsable et en nous rappelant nos obligations légales et déontologiques. Ces outils doivent dorénavant faire partie de notre stratégie de communication, car ils joueront un rôle de plus en plus important dans les années à venir.

Une récente recherche menée par la firme de recherche Ipsos Reid dans plus de 24 pays révèle qu'en 2011, 62 % des gens âgés entre 35 et 54 ans utilisaient les réseaux sociaux et que 43 % des gens âgés de plus de 55 ans avaient un profil sur un réseau social.<sup>1</sup> Au Québec, les recherches effectuées par le CEFRIO nous précisent qu'au même moment, 59 % des Québécois utilisaient les médias sociaux et que le temps moyen qui y était passé chaque semaine était de 5,9 heures par utilisateur. Les jeunes âgés entre 18 et 24 ans consacraient à cette utilisation 8,6 heures par

semaine en moyenne, comparativement aux adultes âgés entre 34 et 44 ans qui y consacraient 6,1 heures. Enfin, le temps alloué aux médias sociaux chutait à 2,3 heures par semaine pour les 55 à 64 ans.<sup>2</sup>

## UNE NOUVELLE FORME DE RÉSEAUTAGE

En matière de développement des affaires, nous constatons de profondes transformations. Les soupers d'affaires sont de plus en plus rarissimes, les tournois de golf sont moins fréquentés et les clubs sociaux sont en déclin. Les médias sociaux sont dorénavant le moyen privilégié pour le réseautage des jeunes professionnels et les groupes de discussion comptent de plus en plus de membres. Force est d'admettre que créer son profil sur les réseaux sociaux et le mettre à jour n'est pas très exigeant et que cet investissement de temps permet de demeurer en contact continu avec une grande communauté.

néanmoins faire éventuellement partie de la stratégie de développement et de communication de l'organisation. Cependant, avant d'intégrer officiellement ces réseaux, l'organisation doit se préparer adéquatement afin d'éviter un dérapage. Elle doit définir sa stratégie, ses objectifs, sa clientèle ciblée, le choix des médias, les responsabilités, les limites, etc. Sans une bonne planification et la poursuite d'objectifs clairs, l'expérience risque d'être une perte de temps.

## DE NOMBREUSES POSSIBILITÉS

Les réseaux sociaux sont utiles pour le réseautage, le recrutement de personnel, le partage de connaissances et de conseils, le soutien à la réputation et à la notoriété de l'organisation, le dialogue avec les clients, la promotion, la présentation de nouveaux services, l'offre d'un service complémentaire, etc. De plus, le Web 2.0 permet de réduire les coûts de recrutement, maintenir des contacts professionnels, instaurer une culture de partage avec votre communauté, etc.

---

**L'intégration de l'Ordre ou de votre établissement vétérinaire aux réseaux sociaux doit être rigoureusement analysée, mais doit néanmoins faire éventuellement partie de la stratégie de développement et de communication de l'organisation.**

---

## L'IMPORTANCE D'UNE PLANIFICATION RIGOUREUSE

Il existe maintenant des centaines de sites et il est irréaliste d'essayer de tous les connaître. Tous sont basés sur les principes de la contribution des internautes, la décentralisation, le partage et la collaboration. Ces réseaux favorisent l'émergence et l'utilisation d'une intelligence collective et nous devons en comprendre les rouages.

L'intégration de l'Ordre ou de votre établissement vétérinaire aux réseaux sociaux doit être rigoureusement analysée, mais doit

En matière de recrutement de personnel, plusieurs outils en ligne s'avèrent être de puissants alliés et complètent les outils de recrutement traditionnels. En effet, les sites comme LinkedIn permettent de consulter des milliers de CV et donnent accès à des groupes de discussion, des blogues et des messages Twitter que vos candidats ciblés ont publiés en ligne. De plus, grâce à ces sites, vous pourrez entrer en contact avec des candidats que vous n'auriez pas réussi à joindre par des moyens plus traditionnels de recrutement comme les journaux ou les

sites d'emploi. Vous avez ainsi plus facilement accès aux nouvelles générations.

Certains établissements vétérinaires qui souhaitent maximiser leur visibilité pourront également mettre en ligne de courts vidéos sur YouTube afin de présenter leur établissement et leur personnel et prodiguer des conseils à la population.

### PLUSIEURS PRÉCAUTIONS S'IMPOSENT

Par ailleurs, les médias sociaux comportent non seulement des opportunités pour les médecins vétérinaires, mais également des risques. En effet, certaines pratiques reliées à l'usage des médias sociaux méritent une attention particulière puisqu'elles peuvent quelques fois la voie à un abus de sollicitation non désirée, à une augmentation du risque de diffusion d'informations nominatives ou confidentielles, au bris du secret professionnel, à la perte de temps des employés, etc. Une prudence et des réserves sont donc de mise.

Les médias sociaux sont des réseaux spontanés et l'établissement vétérinaire y court par conséquent un risque d'atteinte à sa réputation, de diffamation, etc. Il est donc conseillé de sensibiliser l'équipe aux principes

de base et de faire preuve de la plus grande prudence qui soit. Le médecin vétérinaire et son équipe doivent agir de manière responsable et se rappeler sans cesse leurs obligations professionnelles.

La jurisprudence récente rappelle que pour se servir légalement d'images et de photos, il faut s'assurer d'en détenir le droit. Vous devez faire signer une autorisation à vos clients pour l'utilisation de leur photo ou de celle de leur animal. Le Code civil, la *Charte des droits et libertés de la personne* et la Loi sur le droit d'auteur sont clairs à cet effet. Lorsque vous confiez la création de votre site Internet à un graphiste ou un concepteur Web, cette même précaution s'impose. Vous devriez lui demander de vous garantir que les images, illustrations et photos utilisées sont libres de droits et qu'il a respecté les lois en cette matière. Vous devriez même signer un engagement à cet effet afin qu'il en soit responsable.

De plus, si votre établissement vétérinaire envisage de créer un blogue, il est conseillé de mandater une personne qui agira à titre de modérateur et filtrera les messages. Ceci pourrait vous éviter bien des poursuites.

Aussi, si la réputation ou la qualité des services rendus par votre établissement vétérinaire sont ternies ou remises en cause sur un réseau social ou dans un groupe de discussion, il est fortement conseillé de réagir et de communiquer avec l'internaute afin de régler le différend à sa satisfaction. Laisser circuler de mauvais commentaires peut avoir un impact important sur la réputation et la croissance de votre établissement. Les réseaux sociaux sont puissants et il faut apprendre à gérer sa propre réputation et celle de son organisation.

Il est également recommandé aux employeurs d'élaborer une politique sur l'usage des médias sociaux à l'intention des employés. À cet effet, l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec met à votre disposition des outils pour rédiger votre politique. Vous pouvez y avoir accès dans la section réservée aux membres du site Internet de l'Ordre.

De nos jours, les gens se joignent à différentes communautés virtuelles et le réseautage et le partage d'expériences sont au cœur des échanges. Les réseaux sociaux créent des communautés sans limites et permettent d'entretenir des liens et de nourrir des relations avec de nombreuses personnes. Il devient donc impératif de s'y intéresser et d'adapter nos pratiques à cette nouvelle réalité. L'Ordre des médecins vétérinaires amorce son virage en la matière et s'assurera d'intégrer ces réseaux dans sa stratégie de communication afin de maintenir un lien avec le public qu'elle sert et protège et d'offrir à ses membres une plate-forme de discussion. Un nouveau site Internet est en construction et nous vous inviterons à vous joindre à la communauté de médecins vétérinaires du Québec au cours des prochains mois.

Bon réseautage! ♦

Pour me joindre : [suzie.prince@omvq.qc.ca](mailto:suzie.prince@omvq.qc.ca)



<sup>1</sup><http://blogue.cefrio.qc.ca>

<sup>2</sup><http://www.ipsos-na.com>

# Résultats des élections 2012

Par M<sup>me</sup> Suzie Prince, secrétaire de l'Ordre

Conformément au Code des professions et au Règlement sur les élections au conseil d'administration de l'Ordre professionnel des médecins vétérinaires du Québec, des élections se sont tenues cette année afin de pourvoir les deux postes d'administrateurs pour représenter la région de Montréal et les deux postes d'administrateurs pour représenter la région Mauricie, Centre-du-Québec et Estrie au sein du conseil d'administration de l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec.

Au terme de la période de mise en candidature qui s'est terminée le 8 mai 2012 à 16 h, le secrétaire de l'Ordre avait reçu deux candidatures pour les postes d'administrateurs de la région de Montréal et deux candidatures pour les postes d'administrateurs de la région Mauricie, Centre-du-Québec et Estrie. Ainsi, conformément à l'article 67 du Code des professions, ont été élus par acclamation :



**D' Giorgio Giusti, m.v.**  
Administrateur élu pour représenter la région de Montréal



**D' Michel Gosselin, m.v.**  
Administrateur élu pour représenter la région de Montréal



**D' Patrick Cavanagh, m.v.**  
Administrateur élu pour représenter la région Mauricie, Centre-du-Québec et Estrie



**D' Simon Verge, m.v.**  
Administrateur élu pour représenter la région Mauricie, Centre-du-Québec et Estrie

Ces derniers ont été élus pour un mandat de trois ans se terminant au printemps 2015.

Nous leur transmettons nos plus sincères félicitations!

## La Personnelle, assurances générales souligne la réussite des finissants

M<sup>me</sup> Peggy Ouellet, directrice de compte au développement des affaires chez La Personnelle, assurances générales était présente lors de la cérémonie de remise des permis 2012 et a profité de l'occasion pour procéder au tirage d'un iPod touch 8G parmi l'ensemble des finissants de l'année 2012. La gagnante du tirage au sort qui s'est tenu à la fin de la cérémonie est M<sup>me</sup> Giuditta Mortola. Malheureusement, M<sup>me</sup> Mortola était à l'extérieur du pays et n'a donc pas pu assister à la cérémonie et recevoir son prix en personne.



Le D' Joël Bergeron, président de l'Ordre, en compagnie de M<sup>me</sup> Peggy Ouellet, directrice de compte au développement des affaires chez La Personnelle, assurances générales.

# L'Ordre accueille les nouveaux diplômés de la promotion 2012

Par la D<sup>re</sup> Suzanne Breton, coordonnatrice de l'admission

Le 22 mai dernier, l'Ordre a tenu l'édition annuelle de la cérémonie de remise des permis d'exercice à l'Hostellerie Rive-Gauche, à Beloeil. Du nombre total de 81 finissants de la cohorte 2007 - 2012, 58 étaient présents pour la cérémonie accompagnés de 74 invités, membres de leur famille ou amis.

Dès l'accueil, nous avons remarqué que plusieurs d'entre eux désiraient s'inscrire rapidement au Tableau de l'Ordre pour commencer à exercer la profession.

Puis, le président, le D<sup>r</sup> Joël Bergeron, leur a souhaité la bienvenue au sein de la profession et les a conviés, un à un, à recevoir leur permis d'exercice. Pour couronner ce moment solennel, M<sup>me</sup> Suzie Prince, directrice générale et secrétaire de l'Ordre, a invité les nouveaux médecins vétérinaires à se lever et à prononcer le serment d'allégeance à la profession. Elle leur a expliqué que cette déclaration doit être considérée comme un principe directeur de la déontologie vétérinaire au quotidien et qu'ils doivent se rappeler cet engagement tout au long de leur vie professionnelle. Elle les a également invités à prendre

conscience qu'ils seront à l'avenir liés à des obligations légales, morales et éthiques et qu'à chaque fois qu'ils poseront un acte professionnel, ils devront se rappeler ce serment.

La prononciation et la signature de cette déclaration faite devant les pairs représentent toujours un moment fort, chargé d'émotions pour les diplômés et leurs proches. Une explosion de flashes a immortalisé ce moment touchant.

Le D<sup>r</sup> Bergeron a ensuite souligné leur réussite et la réalisation d'une démarche, d'un rêve important. La cérémonie de remise des permis d'exercice marque une étape déterminante de leur vie; le début d'une vie professionnelle riche, d'une carrière passionnante et leur intégration au système professionnel québécois.

À chacun de ces nouveaux médecins vétérinaires, le personnel de l'Ordre transmet ses plus sincères félicitations pour cet accomplissement et leur souhaite une carrière à la hauteur de leurs attentes, contribuant à leur épanouissement personnel. ♦



Geneviève Alain  
Fernando Alvarez  
Katie April  
Jessica Baranello  
Mylène Bastien-Laroche  
Vincent Beaudoin  
Mélanie Beaulieu  
Catherine Bélanger  
Djamal Bennamane  
Marjorie Bercier  
Marie-Claude Boivin  
Ariane Bornais  
Patricia Bouchard  
Étienne Boulanger  
Éliane Brazzini-Poisson  
Valérie Caso  
Josée Chantigny

Myriam Charest  
Cindy Charette  
Emanuelle Charron  
Anne-Julie Côté  
Andréane Daigle  
Sandra Delisle-Boulianne  
Joanie Desrochers  
Marie-Pier Dubeau  
Julie Dubois  
Julie Dulude  
Marie-Hélène Dumur  
Élise Faribault  
Hicham Fatih  
Geneviève Forté  
Camille Fruteau De Laclous  
Vanessa Gabriele-Rivet

Marie-Lou Gauthier  
Josée Girard  
Karine Guérin-Montpetit  
Marie-Josée Guy  
Adrian Haringlavean  
Myriam Huot  
Julien-Pierre Huppé  
Marie-Josée Laforte  
Vanessa Lalonde-Robert  
Catherine Landry  
Kim Langlois-Levesque  
Benoît Lanthier  
Marie-Laurence Lavoie  
Julie Lefrançois  
Patricia Lemire  
Gabrielle Marcoux Houde

Véronique Marion  
Amélie Mathieu  
Chadam McOuat  
Noémi Ménard-Lavigne  
Giuditta Mortola  
Olivia Naud  
Véronique Nault  
Julie Nolin  
Cesar Raul Nunez Green  
Fany Pairault  
Jérôme Paquet  
Karine Paquet  
Andréanne Parent  
Noémie Parent  
Élise Pettigrew  
Marie-Christine Pigeon

Frédérique Pilon  
Camille Potvin  
Lysanne Prud'Homme  
Carl Riopel  
Martin Roy  
Marie-Odile Rozon  
Sophie Saati  
David Smith  
Lindsay Smith  
Anabel Soucy  
Émilie Soulard  
Ana Angelica Tonello  
Radu-Gabriel Turcu  
Amélie Vachon  
Aurélien Vadnais  
Josiane Veillette

## Changements au tableau des membres

### Abandons (pour divers motifs : retraite, maternité, sabbatique, études à l'extérieur, maladie...)

1789 Noha Abou-Madi  
3147 Isabelle Allard  
1228 Denis Archambault  
3146 Branislav Atijas  
2912 Sophie Asselin  
3685 Amélie Audet  
3501 Nora Bachir  
1021 Clément Beaulieu  
2919 François Bellefeuille  
3868 Jennifer Blanchard  
3510 Ariane Bonneville-Hébert  
3511 Catherine Bouchard  
2000 Pierre Bourdois  
3422 Catherine Breault  
1126 Michel Breault  
3158 Lyne Brosseau  
1378 Denis Champagne  
3345 Hoi-Sing Chan-Tang  
1235 Jacques A. Charlebois  
2021 Françoise Corriveau  
1450 Lyn Couture  
3524 Isabelle De Martin  
3711 Mélina Deschênes-Rompré  
1056 René Deshaies  
1953 André Desrochers  
3170 Karine Dubé  
1185 Jean-Marc Dupras  
1385 Suzanne Duquette

### Abandons (pour divers motifs : retraite, maternité, sabbatique, études à l'extérieur, maladie...)

0986 Jean-Paul Dussault  
1082 Youssef ElAzhary  
3945 Alexander El-Warrak  
2637 Èlène Ferland  
2112 Anne Fitzgerald  
0621 Albert Fleurent  
3852 Russell Fraser 3799 Émilie Gauvin  
0992 Marcel Gourde  
0826 Jacques Gourgues  
1594 Pierre Guérin  
3728 Amina Hammadi  
3632 Patricia Hotte  
3018 Patricia Jetté  
3279 Jennifer Jobin  
1103 Claude Journet  
3901 Virginie Lachapelle  
0625 André Lagacé  
3636 Élizabéth Lalande  
1329 Yvan Lapierre  
3639 Judy-Ann Lapointe 3192 Marie-Hélène Laporte  
3193 Véronique Laporte  
3381 Rosalie Lavallée-Bellavance  
3113 Mélyssa Lavigne  
3554 Micheline Lebrun  
2957 Amélie Leclerc  
3287 Mylène-Kim Leclerc  
3736 Kim Lefebvre

### Abandons (pour divers motifs : retraite, maternité, sabbatique, études à l'extérieur, maladie...)

1199 Jacinthe Lesage  
3560 Geneviève Lévy  
2734 Isabelle Longchamps  
3765 Renée-Claire Malenfant  
3820 Evgeniya Marinova  
3473 Cynthia Marquis 3742 Gabriela Miguez de Soto Spinelli  
3823 Denitsa Milusheva-Todorova  
3388 Jessica Ouellet  
1481 Christine Pavilanis  
3130 Linda Pelland  
0887 Robert Péloquin  
2968 Hélène Perras  
3572 Nadia Pronovost  
0948 Michel Rocheleau  
1070 Julien Rompré  
3757 Julie St-Jean  
2826 Isabelle St-Pierre  
3578 Marie-Claude Tardif  
3060 Marie-Claude Théoret  
2828 Marilène Tourigny  
3224 Martine Turcotte  
9316 Johanne Vanderstock  
3141 Annie Veilleux  
9346 Henry T. Wietsma  
3143 Pia Windisch

### Octrois de permis régulier

4044 Marc Bruyninx  
3680 Heather Labelle  
4043 Julie Lecavalier  
3957 Anne Christine McNally  
4045 Daniella Teoli  
4042 Charles Veilleux

### Renouvellements de permis temporaire

9146 Jérôme Auger  
9322 Patrick Burns  
9321 Yvonne Elce  
9258 Matthieu Gatineau  
9206 Ignacio Raggio

### Radiations pour divers motifs

0870 Pierre Bonin  
1186 Françoise Gagnon  
0691 Jean-Marc St-Yves  
0633 Jean-Robert Théoret

### Inscriptions et réinscriptions

2619 Marie-Josée Brideau  
3094 Myriam De Carufel  
3166 Valérie Deschênes  
3167 Sophie Desroches  
3618 Isabelle Dore Morissette  
1130 Louis-Chantal Gagnon  
3179 Mélissa Harbec  
3119 Julie Lynch  
2962 Nancy Meunier  
1203 Jean-Louis Michel  
2819 Véronique Sammut  
3218 Sébastien Simard

## Avis de décès

### D<sup>r</sup> Pierre Guérin, m.v. (1957-2012)



Pierre nous a quittés, nous sommes tous tristes. Mais si son départ précipité nous a tous surpris, il nous laisse aussi avec un certain sentiment d'injustice.

Il était un modèle de rigueur, prenait soin de sa santé, surveillait son alimentation et s'entraînait quotidiennement. Sa condition physique lui permettait, à 54 ans, d'être encore un fier compétiteur en vélo de montagne dans un groupe sélect. Il est difficile d'accepter que la vie lui tourne le dos aussi rapidement.

Pierre était avec nous depuis le début. Il n'a jamais fait beaucoup de bruit, il était là, fiable, toujours prêt à aider. Il faisait partie de notre équipe. Ses analyses et la pertinence de ses commentaires nous ont souvent permis de prendre de meilleures décisions d'affaires. Les conséquences de son absence confirment son importance pour le groupe. Toujours de bonne humeur, Pierre était aimé de tous. Il agissait en « bon père de famille », se préoccupant et conseillant tous ceux et celles qui partageaient son quotidien.

Pierre, au nom de tous tes collègues, saches que tu nous manques déjà. Tu resteras toujours pour nous un artisan du Groupe Daubigny et une personne d'exception que nous avons eu le privilège d'avoir dans notre vie!

D<sup>r</sup> Claude Martineau, m.v.

# Appel de mise en candidature pour l'attribution de la médaille de saint Éloi

Le comité de la reconnaissance du mérite invite les membres de l'Ordre à lui soumettre des candidatures pour l'attribution de la médaille de saint Éloi 2012. La remise au lauréat sera effectuée lors du congrès qui aura lieu en novembre prochain, à Saint-Hyacinthe.

Tout médecin vétérinaire, membre de l'Ordre, peut soumettre la candidature d'un confrère ou d'une consœur en complétant le formulaire inséré dans la présente édition de la revue *Le Veterinarius*. Le formulaire doit être acheminé au secrétariat de l'Ordre, 800, avenue Sainte-Anne, bureau 200, Saint-Hyacinthe, J2S 5G7, au plus tard le 5 septembre 2012. Il est aussi possible de remplir le formulaire en ligne, accessible via le site Internet de l'Ordre.

## Les critères d'attribution sont les suivants :

- qualité des réalisations professionnelles;
- rayonnement au sein de la profession et reconnaissance auprès des pairs;
- participation active à la vie professionnelle et participation au sein d'organismes professionnels;
- rayonnement professionnel auprès du public en général;
- implication sociale.

Le récipiendaire de la médaille de saint Éloi sera l'invité d'honneur du banquet tenu dans le cadre du congrès et fera l'objet d'un reportage dans la revue *Le Veterinarius*. Son nom sera également mentionné dans la documentation remise aux congressistes. L'Ordre défraiera tous les coûts de participation au banquet pour le récipiendaire et pour la personne qui l'accompagnera.

Le comité de la reconnaissance du mérite a été créé en 1992 et a pour mandat d'étudier les mises en nomination pour tous les prix et récompenses attribués aux médecins vétérinaires québécois et faire des recommandations à cet effet au conseil d'administration de l'Ordre. ♦

## Les médaillés de saint Éloi au fil des années

1953	D <sup>r</sup> Maxime Veilleux	1988	D <sup>r</sup> Camille Julien
1955	D <sup>r</sup> Schofield	1989	D <sup>r</sup> Jean Piérard
1956	D <sup>r</sup> Charles A. Mitchell	1990	D <sup>r</sup> Albert Paris
1958	D <sup>r</sup> T. M. Cameron	1991	D <sup>r</sup> Louis Bernard
1961	D <sup>r</sup> G. Théobald Labelle	1992	D <sup>r</sup> René Dubuc
1962	D <sup>r</sup> Paul Genest	1993	D <sup>r</sup> Clément Trudeau
1964	D <sup>r</sup> Maurice Panisset	1994	D <sup>r</sup> Paul Desrosiers
1968	D <sup>r</sup> Laurent Choquette	1995	D <sup>r</sup> Patrick Guay
1970	D <sup>r</sup> L. Smith	1996	D <sup>r</sup> J.-Édouard Roy
1980	D <sup>r</sup> Paul Boulanger	1998	D <sup>r</sup> Benjamin Simard
1981	D <sup>r</sup> Philippe Demers		D <sup>r</sup> Gaston Roy
	D <sup>r</sup> Jean-Marie Dionne	1999	D <sup>r</sup> Raymond S. Roy
1982	D <sup>r</sup> Joseph-Désiré Nadeau	2000	D <sup>r</sup> Pierre Lamothe
	D <sup>r</sup> Marc L'Heureux	2001	D <sup>r</sup> Daniel Bousquet
	D <sup>r</sup> Éphrem Jacques	2002	D <sup>r</sup> Norbert H. Bonneau
1983	D <sup>r</sup> Martin Trépanier		Société de conservation du patrimoine
	D <sup>r</sup> René Pelletier		vétérinaire québécois (SCPVQ)
	D <sup>r</sup> Roland Fillion	2003	D <sup>r</sup> Paul Cusson
	D <sup>r</sup> Didier Dufour		D <sup>r</sup> Serge Dea, à titre posthume
1984	D <sup>r</sup> Paul Marois	2004	D <sup>r</sup> Robert Higgins
	D <sup>r</sup> Joseph Dufresne		D <sup>r</sup> Gilbert Hallé
	D <sup>r</sup> Guy Cousineau	2005	D <sup>r</sup> Michel Morin
1985	D <sup>r</sup> Olivier Garon	2006	D <sup>r</sup> Robert Patenaude
	D <sup>r</sup> Jean Flipo	2007	D <sup>r</sup> Richard Bérubé
1986	D <sup>r</sup> André Saucier	2008	D <sup>r</sup> Luc Breton
	D <sup>r</sup> Henri-Paul Girouard	2009	D <sup>r</sup> Marcel Marcoux
1987	D <sup>r</sup> Joseph Blanchet	2010	D <sup>r</sup> Yvon Couture
	D <sup>r</sup> Jean-Baptiste Phaneuf	2011	D <sup>r</sup> Yves Gosselin



# Appel de mise en candidature : Temple de la Renommée de la médecine vétérinaire

Soucieux d'offrir au public des services vétérinaires de la plus haute qualité, l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec encourage ses membres à poursuivre leur développement professionnel et à s'engager dans leur communauté afin d'assurer la santé et le bien-être des animaux, de veiller à la santé publique et d'assurer le rayonnement de la profession. En ce sens, le comité de la reconnaissance du mérite a créé l'an dernier une nouvelle catégorie de reconnaissance afin de souligner la contribution des médecins vétérinaires dans les différentes régions québécoises et même ailleurs.

Le Temple de la Renommée de la médecine vétérinaire a pour but de reconnaître les médecins vétérinaires retraités dont la carrière a été empreinte d'un dévouement remarquable qui est digne de mérite. En effet, plusieurs de nos confrères et consœurs se sont démarqués dans leur communauté, notamment par leur souci d'entraide et une disponibilité exemplaire à la clientèle. Ils auront fait preuve d'une éthique professionnelle remarquable et d'une qualité notable et supérieure dans l'ensemble de leurs actes professionnels et l'acuité de leurs connaissances. Ils auront aussi démontré une implication sociale particulière dans leur milieu. Le premier lauréat du Temple de la Renommée de la médecine vétérinaire fut le D<sup>r</sup> Armand Tremblay, en 2011.

Comme il ne s'agit que de la seconde édition cette année, nous comptons sur votre collaboration pour faire la promotion de cette reconnaissance. Parlez-en entre vous, à votre association et aux autres regroupements de votre région. Le comité de la reconnaissance du mérite attend les candidatures en grand nombre **d'ici le 5 septembre** prochain. Veuillez noter que plusieurs lauréats peuvent être reconnus chaque année.

---

**Le Temple de la Renommée de la médecine vétérinaire a pour but de reconnaître les médecins vétérinaires retraités dont la carrière a été empreinte d'un dévouement remarquable qui est digne de mérite.**

---

Afin de prendre connaissance de l'ensemble des critères et des conditions de parrainage, nous vous invitons à vous rendre sur le site de l'Ordre, à l'adresse [www.omvq.qc.ca](http://www.omvq.qc.ca), dans la section réservée aux membres. Pour toute autre question concernant le Temple de la renommée, n'hésitez pas à communiquer avec M<sup>me</sup> Annie Archambault en écrivant à [annie.archambault@omvq.qc.ca](mailto:annie.archambault@omvq.qc.ca) ♦

---

## Prix Marcel-Bourassa 2011

Par le D<sup>r</sup> Joël Bergeron, m.v., président



Encore cette année, l'Ordre était présent à la cérémonie de remise des bourses qui s'est tenue en février dernier afin de remettre à un étudiant de la Faculté de médecine vétérinaire le prix Marcel-Bourassa, accompagné d'une bourse de 500 \$. Rappelons que ce prix est remis à l'étudiant de premier cycle ayant le plus contribué à faire connaître la médecine vétérinaire au grand public. Pour poser leur candidature, les étudiants doivent remettre une lettre expliquant les actions qu'ils ont déployées afin de remplir ce mandat.

Pour l'année 2011, le prix a été remis à **Mylène Bastien-Larochelle**. M<sup>me</sup> Bastien-Larochelle détient un diplôme en Techniques de santé animale et a choisi de poursuivre ses études en médecine vétérinaire. Sa lettre de présentation nous décrit une jeune femme hautement engagée dans son milieu, en particulier par sa participation à des activités communautaires qui se tiennent tant au Québec qu'ailleurs dans le monde. De sa contribution à un stand sur l'imagerie médicale lors des portes ouvertes 2010, en passant par son implication dans le projet des animaux des jeunes de la rue, jusqu'à des stages en Thaïlande et au Maroc afin de sensibiliser les gens aux soins à apporter aux animaux, M<sup>me</sup> Bastien-Larochelle démontre un désir indéniable de contribuer à l'éducation du public au profit de la santé et du bien-être animal.

Félicitations pour ces formidables réalisations et pour l'exemple que vous nous donnez à tous en faisant connaître ici et ailleurs la médecine vétérinaire et ses services rendus à la population! ♦



## Si vous ne voyez qu'un petit garçon et son chien, vous en oubliez beaucoup.

Vous ne voyez pas les œufs et les larves que les chiens sèment autour d'eux quand ils ont des puces. Les puces adultes ne représentent que 5 % d'une infestation de puces; les 95 % restants sont constitués des œufs, des larves et des pupes qui se cachent dans les lits, les tapis et les planchers. Sentinel prévient les infestations de puces en interrompant sans merci leur cycle biologique : il tue les œufs et les larves avant qu'ils ne deviennent adultes. Recommandez Sentinel pour la maîtrise des puces, la prévention du ver du cœur et la protection contre les vers intestinaux, et vous n'oublierez rien. Pour de plus amples renseignements au sujet de Sentinel, composez le 1-800-387-6325.

  
**sentinel**<sup>®</sup>  
(lufenuron·oxime de milbémécine)

# Résultats du sondage sur la création d'un dossier scientifique intégré à la revue

Par les membres du comité du *Veterinarius +*

Tel que prévu au plan d'action découlant de la planification stratégique 2011-2015, l'Ordre prévoit insérer un dossier scientifique de huit pages dans trois des six parutions annuelles de la revue *Le Veterinarius*. Le contenu de cette nouvelle section est sous la responsabilité du comité *Veterinarius +* regroupant plus d'une dizaine de médecins vétérinaires issus de domaines variés, et ayant pour mandat de soutenir le développement professionnel des médecins vétérinaires en diffusant de l'information scientifique permettant une mise à jour constante de leurs connaissances.

Les membres de ce comité ont débuté leurs travaux en janvier dernier en se questionnant sur les besoins et les attentes des lecteurs de la revue *Le Veterinarius*. C'est ainsi qu'ils ont pris le pouls des membres de la profession en lançant un sondage en ligne par l'intermédiaire d'un message paru à deux reprises en mars dans le bulletin électronique *Veterinarius Flash*, envoyé aux membres de la profession. Parmi les 1 906 membres abonnés au

*Veterinarius Flash*, 12 % ont répondu à cette invitation, indiquant leurs préférences et exprimant leurs opinions. Précisons qu'une centaine de membres de la profession n'ayant pas fourni d'adresse courriel à l'Ordre ne sont pas abonnés à ce bulletin électronique.

Concernant le profil des répondants, la plupart sont âgés de 30 à 60 ans, ce qui correspond à la majorité de la population active de la profession. Toutefois, 70 % sont des femmes, ce qui représente un pourcentage plus élevé que dans la profession, où les femmes constituent actuellement 57 % du total des membres inscrits au tableau de l'Ordre. Tous les domaines de pratique sont représentés (figure 1), dont la moitié œuvrant dans le domaine des animaux de compagnie, ce qui reflète l'exercice de la profession d'aujourd'hui.

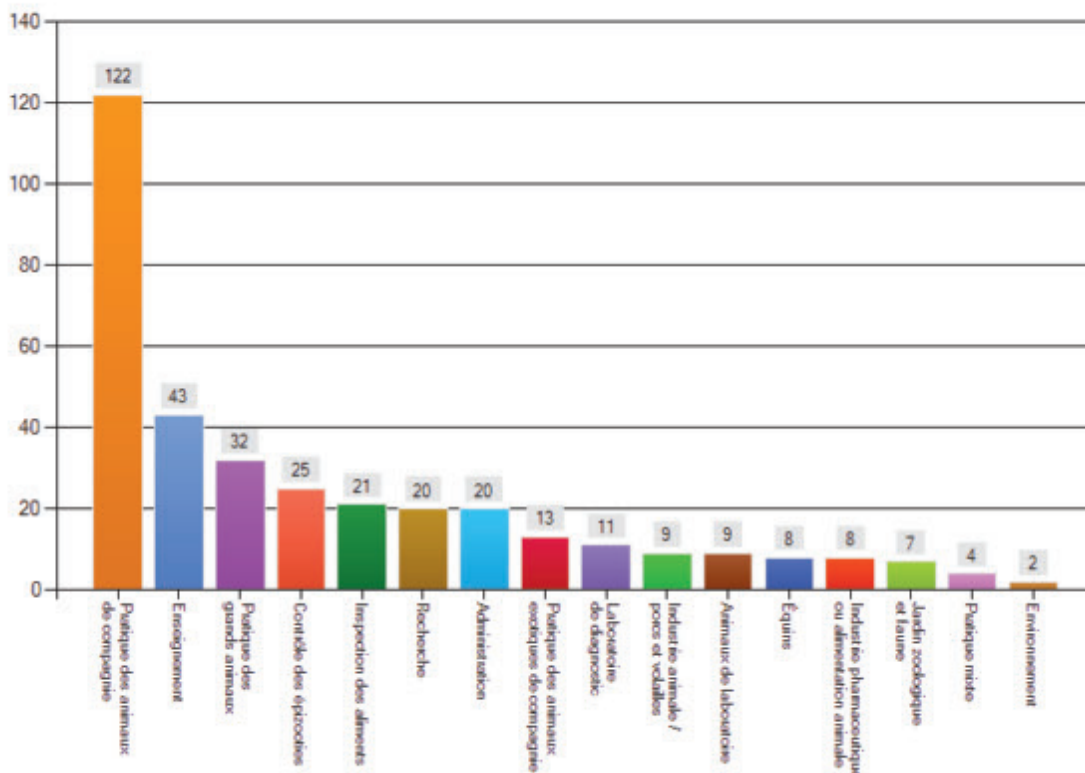
Les répondants se considèrent majoritairement comme des lecteurs assidus de la revue actuelle et une très forte proportion d'entre eux évoquent que l'ajout d'un tel dossier

occupera une place importante, voire essentielle comme source d'information scientifique (figure 2). De plus, les résultats du sondage nous permettent d'identifier les rubriques qui intéresseraient davantage les répondants.

Plus des trois quarts des répondants indiquent une préférence pour des articles courts, pratiques, illustrés, renvoyant à des références plus détaillées en lien électronique (adresse URL). De plus, une grande majorité estime utile ou très utile (48 %) de pouvoir consulter les articles qui seraient accessibles sur le site Internet de l'Ordre.

Le sondage renfermait également trois questions ouvertes. Toutes les réponses sont très instructives, en particulier celles à la question invitant les répondants à suggérer des sujets. Les opinions ne peuvent être énoncées ici en détail, mais soyez certains que l'éventail reçoit toute l'attention du comité. Elles démontrent la vaste étendue des centres d'intérêt et reflètent la diversité des champs de pratique et

Figure 1 : Distribution des répondants selon les domaines d'exercice, en nombre

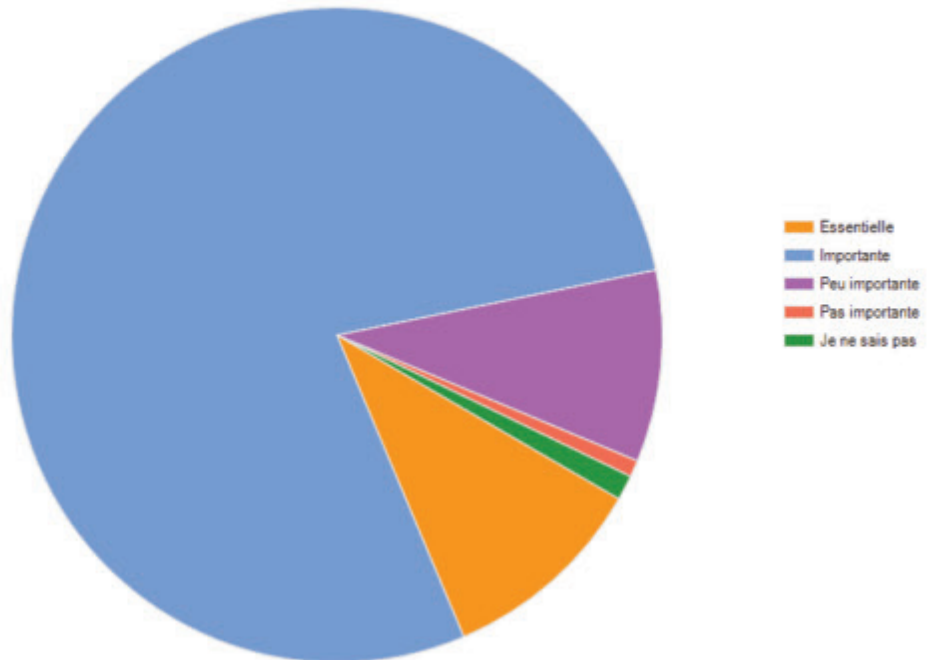


le niveau de spécialisation de la médecine vétérinaire actuelle. Brièvement, les attentes sont variées, ce qui lance le message que les articles du dossier scientifique devront être de nature pragmatique, diversifiée, générale et pertinente.

S'appuyant sur ces résultats et demeurant ouvert à toute suggestion, le comité établit actuellement une structure du dossier scientifique qui s'insérera trois fois par année dans la revue *Le Veterinarius*. À ce propos, nous annonçons le titre des 5 rubriques qui constitueront le dossier, soit : (1) l'actualité scientifique, (2) le coin du praticien, (3) quel est votre diagnostic?, (4) les mises à jour et (5) la science d'ici.

La structure détaillée du dossier scientifique vous sera présentée à l'automne. En attendant, si vous avez des commentaires ou des suggestions à adresser au comité du *Veterinarius* +, veuillez les acheminer à Annie Archambault à [annie.archambault@omvq.qc.ca](mailto:annie.archambault@omvq.qc.ca). ♦

Figure 2 : En tenant compte de l'ajout d'une section scientifique, quelle place pourrait occuper la revue *Le Veterinarius* parmi vos sources d'information actuelles?



#### Membres du comité du *Veterinarius* + :

D<sup>re</sup> Cécile Aenishaenslin, m.v.  
D<sup>r</sup> Sébastien Buczinski, m.v.  
D<sup>r</sup> Patrick Cavanagh, m.v.  
D<sup>re</sup> Annie Daigneault, m.v.

D<sup>r</sup> Marc-André d'Anjou, m.v.  
D<sup>r</sup> Louis-Philippe de Lorimier, m.v.  
D<sup>re</sup> Yvonne Elce, m.v.  
D<sup>re</sup> Joane Parent, m.v.

D<sup>r</sup> Jean Sirois, m.v.  
D<sup>re</sup> Christine Théorêt, m.v.  
D<sup>re</sup> Geneviève Toupin, m.v.  
D<sup>r</sup> André Vrins, m.v., président du comité

## Nos Compagnons

Calendrier 2013

12 photos • 12 pays • 5 continents



Offrez *Un voyage autour du monde*  
en images à vos clients tout en faisant la promotion de votre clinique

## CONCOURS

Vous pourriez gagner 1 des  
2 lots de **250 calendriers**  
**personnalisés**

Pour participer, vous n'avez  
qu'à réserver vos quantités  
**avant le 30 juin 2012**  
**sur [vetdirect.cdmv.com](http://vetdirect.cdmv.com)**

(facturation en novembre 2012)

Seules les commandes en  
ligne seront acceptées

Date limite pour commander :  
**15 septembre 2012**

 **cdmv** 1 800 668-2368

# la joie

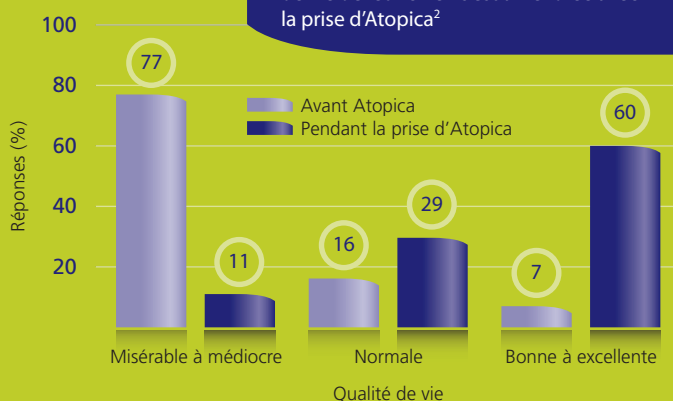
c'est le soulagement à long terme de la dermatite atopique

Tant les vétérinaires que les propriétaires d'animaux de compagnie savent que le traitement de la dermatite atopique est un défi à long terme. Lorsqu'on leur pose la question, les propriétaires de chiens atopiques disent avoir visité leur vétérinaire jusqu'à 15 fois pour trouver une solution<sup>1</sup> et avoir essayé au moins cinq traitements différents<sup>2</sup>. Cela, avant que leur animal ne reçoive finalement Pr<sup>Atopica</sup>® (cyclosporine A).

ATOPICA réduit significativement le prurit<sup>3,4</sup>, ce qui accroît grandement le bien-être du chien. Tout comme celui des propriétaires, d'ailleurs : 89 % disent qu'ATOPICA a amélioré leur qualité de vie et 94 % recommanderaient ATOPICA à un ami<sup>2</sup>. Alors faites la joie d'un plus grand nombre en prescrivant ATOPICA en toute confiance.

Pour en savoir plus sur la satisfaction des propriétaires d'animaux de compagnie quant au soulagement à long terme que procure ATOPICA, visitez le [www.atopica.ca](http://www.atopica.ca).

Les propriétaires disent que la qualité de vie de leur chien s'est améliorée avec la prise d'Atopica<sup>2</sup>



[www.atopica.ca](http://www.atopica.ca)

Le bien-être, tout simplement. **Pr<sup>Atopica</sup>**  
cyclosporine A

# Voici 10 bonnes raisons de ne pas manquer le congrès 2012!

Par la D<sup>re</sup> Sylvie Latour, m.v., directrice du développement professionnel

Le congrès annuel de l'Ordre se veut un événement rassembleur pour tous les acteurs de la profession : les médecins vétérinaires de tous les secteurs d'activité, les techniciens en santé animale et, pour la première fois cette année, le personnel des établissements vétérinaires de même que les gestionnaires.

Le succès qu'a connu le congrès de l'année dernière a mis le vent dans les voiles du comité organisateur, qui a poursuivi sa lancée pour vous offrir un programme scientifique des plus élaborés. Le comité organisateur s'est **engagé** à vous offrir ce qu'il y a de mieux et rien n'a été négligé pour que chaque participant puisse acquérir de nouvelles connaissances et de nouvelles façons de faire qu'il intégrera à sa démarche professionnelle afin d'assurer un **monde en santé!**

De plus, l'Association des médecins vétérinaires praticiens du Québec (AMVPO) et l'Association des médecins vétérinaires en industrie animale (AVIA) se joignent de nouveau au congrès de l'Ordre pour offrir chacune une journée scientifique à leurs membres, en activité péricongrès.

## 1. AU TOTAL, 176 HEURES DE FORMATION CONTINUE DONNÉES PAR PLUS DE 69 CONFÉRENCIERS LOCAUX ET INTERNATIONAUX.

Il vous manque des heures de formation continue? Vous aurez l'opportunité de parfaire vos connaissances et mettre votre dossier professionnel à jour.

## 2. PLUSIEURS ATELIERS PRATIQUES.

### Animaux de compagnie :

- Physiothérapie – D<sup>re</sup> Joanne Corbeil
- Anesthésie et analgésie – D<sup>r</sup> Patrick Burns
- Initiation à l'échographie – D<sup>r</sup> Marc-André d'Anjou

### Domaine des bovins :

- Techniques chirurgicales et vos cas cliniques – D<sup>r</sup> André Desrochers et D<sup>r</sup> Sylvain Nichols

### Techniciens en santé animale :

- L'art de faire un bon détartrage et de bonnes radiographies dentaires – D<sup>re</sup> Thérèse Lanthier

- Comportement et éducation du chiot et du chaton : trucs et astuces pour le praticien et ses TSA – D<sup>re</sup> Audrey Marquis
- Tenue de dossiers : comment maximiser l'utilisation du logiciel de tenue de dossiers – les principaux fournisseurs
- Les ateliers suivants seront aussi ouverts aux TSA :
  - Anesthésie et analgésie
  - Initiation à l'échographie

## 3. UN PROGRAMME PROFESSIONNEL DOUBLE DE GRAND INTÉRÊT.

Programme 1 :

- Premier sujet à confirmer
- L'erreur médicale : à l'aide de mises en situation relatives à l'erreur médicale, les conférenciers traiteront de la communication, la différence entre l'erreur médicale et la faute professionnelle, la démarche de l'assureur lors d'une réclamation en assurance responsabilité et la démarche du syndic lors du dépôt d'une demande d'enquête.

Programme 2 :

- La préparation à la retraite

## 4. UN PROGRAMME COMPLET DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES.

Comment bien sélectionner, évaluer, mobiliser et encadrer votre personnel le vendredi, puis la gestion d'un employé difficile et le service à la clientèle le samedi.

## 5. DES CONFÉRENCES SCIENTIFIQUES VARIÉES, DONNÉES PAR DES CONFÉRENCIERS DE GRANDE RENOMMÉE, DANS LA MAJORITÉ DES SECTEURS DE PRATIQUE.

Trois à quatre programmes simultanés pour le domaine des animaux de compagnie, un programme le vendredi et un programme et demi le samedi pour le domaine des bovins, un programme pour le domaine des équins, un programme pour les domaines de santé publique et de l'industrie animale ainsi qu'un programme relatif à l'antibiorésistance et à l'utilisation judicieuse des médicaments.



**6. UN PROGRAMME POUR LES PROFESSIONNELS QUI ŒUVRENT DANS LE DOMAINE DES ANIMAUX DE LABORATOIRE.**

À la suite du succès de l'année dernière, un programme sera offert le samedi dans ce domaine de pratique.

**7. UN PROGRAMME POUR LES PROFESSIONNELS QUI ONT DE L'INTÉRÊT POUR LA MÉDECINE VÉTÉRINAIRE DE REFUGE.**

Pour la quatrième année consécutive, un programme sera offert dans ce secteur en plein essor de la médecine vétérinaire.

**8. UN PROGRAMME COMPLET DE 2 JOURS POUR LES TSA, INCLUANT 2 ATELIERS SANS FRAIS ADDITIONNELS.**

Les TSA auront vraiment l'embarras du choix cette année avec des conférences scientifiques pendant deux jours sur des sujets d'intérêt, en plus de la possibilité de participer à des ateliers pratiques

inclus dans leur tarif d'inscription, soit le comportement et la tenue de dossiers. Pour la troisième année consécutive, les TSA pourront aussi assister aux conférences des médecins vétérinaires. Les TSA auront également la possibilité de s'inscrire à deux des ateliers du programme des médecins vétérinaires, soit l'atelier d'anesthésie et d'analgésie et celui d'initiation à l'échographie.

**9. UN PROGRAMME POUR LE PERSONNEL DE SOUTIEN.**

Le personnel de soutien est indispensable aux activités du médecin vétérinaire et a aussi besoin de formation. C'est pourquoi cette année un programme sera offert à toute l'équipe.

**10. DES PARTENAIRES ESSENTIELS RÉUNIS AU SALON DES EXPOSANTS.**

Le Salon des exposants vous permettra de découvrir toutes les nouveautés dans les domaines : pharmaceutique, d'alimentation animale, d'instrumentation

et d'équipement, de centre d'urgence et de spécialités. N'oubliez pas que sans nos partenaires, un tel événement ne pourrait être offert à un tarif d'inscription aussi abordable pour les participants.

En prenant connaissance du programme scientifique publié dans les pages suivantes, vous serez à même de trouver 10 autres bonnes raisons d'assister au 71<sup>e</sup> congrès annuel de l'Ordre. De plus, des informations additionnelles au sujet du congrès vous seront transmises dans les prochains numéros de la revue et seront aussi disponibles sur le site Internet de l'Ordre.

Vous êtes convaincu? Inscrivez dès maintenant les dates du congrès à votre agenda et à celui de toute votre équipe! Vous ne le regretterez pas!

Au plaisir de vous accueillir à l'Hôtel des Seigneurs de Saint-Hyacinthe en novembre prochain! ♦

Aperçu de quelques-uns des conférenciers :



**D<sup>re</sup> Joanne Corbeil**  
- Physiothérapie  
Animaux de compagnie



**D<sup>r</sup> André Desrochers**  
- Chirurgie  
Bovins



**D<sup>r</sup> Jacques Dupuis**  
- Chirurgie  
Animaux de compagnie



**D<sup>re</sup> Caroline de Jaham**  
- L'erreur médicale  
Programme professionnel  
- Dermatologie  
Animaux de compagnie



**D<sup>r</sup> Alain Villeneuve**  
- Parasitologie  
TSA  
Bovins



**D<sup>r</sup> Richard B. Ford**  
- Maladies infectieuses  
Animaux de compagnie



**D<sup>r</sup> Jocelyn Dubuc**  
- Reproduction  
Bovins



**D<sup>re</sup> Audrey Marquis**  
- Comportement  
TSA

## Ateliers pratiques



SECTEUR D'ACTIVITÉ	JEUDI ~ AVANT-MIDI	JEUDI ~ APRÈS-MIDI
Animaux de compagnie Ateliers à la FMV	<b>1. Physiothérapie</b> – D <sup>re</sup> Joanne Corbeil <b>2. Anesthésie</b> – D <sup>r</sup> Patrick Burns	<b>1. Physiothérapie (suite)</b> – D <sup>re</sup> Joanne Corbeil <b>2. Anesthésie (suite)</b> – D <sup>r</sup> Patrick Burns <b>3. Initiation à l'échographie</b> – D <sup>r</sup> Marc-André d'Anjou
SECTEUR D'ACTIVITÉ	VENDREDI ~ AVANT-MIDI	VENDREDI ~ APRÈS-MIDI
Bovins Ateliers à la FMV	<b>CHIRURGIE DES ONGLONS</b> Parage, amputation et arthrodèse D <sup>r</sup> André Desrochers et D <sup>r</sup> Sylvain Nichols	<b>CHIRURGIE</b> La parole est à vous : discussion sur vos cas cliniques chirurgicaux D <sup>r</sup> André Desrochers et D <sup>r</sup> Sylvain Nichols
TSA Atelier à la FMV	<b>TENUE DE DOSSIERS</b> Comment retirer le maximum de notre logiciel Groupe 1 Conférenciers à confirmer	<b>DENTISTERIE</b> L'art de faire un bon détartrage et de bonnes radiographies dentaires D <sup>re</sup> Thérèse Lanthier
TSA Atelier à l'Hôtel des Seigneurs		<b>TENUE DE DOSSIERS</b> Comment retirer le maximum de notre logiciel Groupe 2 – Reprise de l'atelier du matin Conférenciers à confirmer
SECTEUR D'ACTIVITÉ	SAMEDI ~ AVANT-MIDI	SAMEDI ~ APRÈS-MIDI
TSA Atelier à l'Hôtel des Seigneurs	<b>COMPORTEMENT</b> L'éducation du chiot et du chaton : la théorie D <sup>re</sup> Audrey Marquis	<b>COMPORTEMENT (suite)</b> L'éducation du chiot et du chaton : la pratique D <sup>re</sup> Audrey Marquis



# Programme scientifique préliminaire – Congrès 2012

## Conférences

SECTEUR D'ACTIVITÉ	JEUDI ~ AVANT-MIDI	JEUDI ~ APRÈS-MIDI
Programme professionnel 1	<b>Conciliation – vie personnelle et professionnelle</b> Conférencier à confirmer	<b>L'erreur médicale</b> D <sup>re</sup> Caroline de Jaham D <sup>re</sup> Sonia Voyer M <sup>re</sup> Marjolaine Langlais
Programme professionnel 2	<b>Préparation à la retraite</b> Conférencier à confirmer	<b>Préparation à la retraite (suite)</b> Conférencier à confirmer
SECTEUR D'ACTIVITÉ	VENDREDI ~ AVANT-MIDI	VENDREDI ~ APRÈS-MIDI
Gestion	<b>RESSOURCES HUMAINES</b> Bien sélectionner, évaluer, mobiliser et encadrer votre personnel M <sup>me</sup> Karine Sirois	<b>RESSOURCES HUMAINES (suite)</b> Bien sélectionner, évaluer, mobiliser et encadrer votre personnel M <sup>me</sup> Karine Sirois
Animaux de compagnie	<b>DERMATOLOGIE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouveautés et perles dermatologiques</li> <li>• Mise à jour sur l'immunothérapie spécifique d'allergène (désensibilisation) et l'atopie</li> <li>• Les 10 choses à ne pas faire en dermatologie!</li> </ul> D <sup>re</sup> Caroline de Jaham D <sup>re</sup> Nadia Pagé	<b>CHIRURGIE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les infections postopératoires</li> <li>• Les chirurgies abdominales : règles de l'art</li> <li>• Les chirurgies abdominales : complications</li> </ul> D <sup>r</sup> Jacques Dupuis D <sup>r</sup> Pierre Clerfond
Animaux de compagnie	<b>NUTRITION ET MÉDECINE INTERNE (en anglais)</b> <i>Feline Medicine</i> D <sup>re</sup> P. Jane Armstrong	<b>TOXICOLOGIE (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Common Drugs that Companion Animals Ingest</i></li> <li>• <i>Toxicants Associated with the 'Homebound' Pet</i></li> <li>• <i>Toxicants Associated with the 'In-Town' Pet</i></li> </ul> D <sup>re</sup> Patricia Talcott
Animaux de compagnie	<b>REPRODUCTION (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Obstetrical Emergencies Part I (Parturient, Parturient)</i></li> <li>• <i>Obstetrical Emergencies Part II (Parturient, Postpartum)</i></li> <li>• <i>Neonatal Resuscitation (Improving the Outcome)</i></li> </ul> D <sup>re</sup> Autumn Davidson et M. Tomas Baker	<b>REPRODUCTION (suite) (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>What's That? Performing the Complete Pediatric Abdominal Ultrasound Scan</i></li> <li>• <i>Abnormal Pediatric Abdominal Ultrasound/Case Presentations</i></li> <li>• <i>Reproductive Problems in Neutered Pets (Reproduction for DVMs who don't want to do reproduction)</i></li> </ul> D <sup>re</sup> Autumn Davidson et M. Tomas Baker
Médecine de refuges	<b>REFUGES (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Spay-Neuter and Pet Overpopulation</i></li> <li>• <i>Spay-Neuter Clinic Models</i></li> <li>• <i>Spay-Neuter Surgery Techniques and Clinic Management</i></li> </ul> D <sup>re</sup> Sara White	<b>REFUGES (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Clinic for Compassionate Care</i></li> <li>• <i>Shelter Medicine After Life</i></li> <li>• <i>Trap-Neuter-Return (TNR)</i></li> </ul> D <sup>re</sup> Angela Ivey
Bovins	<i>Interaction of dairy cow behaviour, housing, health, and milk quality (en anglais)</i> D <sup>r</sup> Trevor DeVries Nouvelles stratégies de traitement sélectif au tarissement D <sup>re</sup> Marguerite Cameron TSA à la ferme : la route des pionnières D <sup>re</sup> Sylvie Plamondon et M <sup>me</sup> Sandra Abel, TSA	<b>DIVERS SUJETS D'ACTUALITÉ</b> La génomique Les tests et la qualité du lait Les tests de laboratoire en pratique bovine Conférenciers à confirmer
Équins	<b>MÉDECINE ET CHIRURGIE (en anglais)</b> <i>Sujets à confirmer</i> D <sup>r</sup> Antonio M. Cruz	<b>MÉDECINE ET CHIRURGIE (en anglais)</b> <i>Sujets à confirmer</i> D <sup>r</sup> Antonio M. Cruz
Santé publique et Industrie animale	<b>MALADIES À DÉCLARATION OBLIGATOIRE (MADO)</b> Et si ça arrivait... Atelier sur la fièvre aphteuse Gestion des risques associés aux maladies exotiques Conférenciers à confirmer	<b>MALADIES À DÉCLARATION OBLIGATOIRE (suite)</b> Et si ça arrivait... Atelier sur la fièvre aphteuse Gestion des risques associés aux maladies exotiques Conférenciers à confirmer
TSA	<b>NUTRITION/PARASITOLOGIE</b> Les infections nosocomiales D <sup>re</sup> Charlotte Thorneloe Les tiques et la dirofilariose D <sup>r</sup> Alain Villeneuve	<b>MÉDECINE INTERNE</b> Les maladies du système urinaire vues à travers les cas cliniques couramment rencontrés D <sup>re</sup> Marilyn Dunn

SECTEUR D'ACTIVITÉ	SAMEDI ~ AVANT-MIDI	SAMEDI ~ APRÈS-MIDI
Gestion	<b>RESSOURCES HUMAINES</b> La gestion d'un employé difficile M <sup>me</sup> Muriel Drolet	<b>SERVICE À LA CLIENTÈLE</b> Sujet à confirmer Conférencier à confirmer
Tous les secteurs (AM) Animaux de compagnie (PM)	<b>PHARMACOLOGIE</b> L'antibiorésistance : agir de façon responsable D <sup>re</sup> Marie Archambault	<b>PHARMACOLOGIE</b> L'utilisation judicieuse des médicaments en pratique des animaux de compagnie Conférencier à confirmer
Animaux de compagnie	<b>NUTRITION ET MÉDECINE INTERNE (en anglais)</b> <i>Feline Medicine (suite)</i> D <sup>re</sup> P. Jane Armstrong	<b>TOXICOLOGIE (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tasty Treats Pets Should Avoid</li> <li>Plants Your Loved One Should Reconsider</li> <li>Decontamination Procedures in Poisoned Patients: Fact or Fiction</li> </ul> D <sup>re</sup> Patricia Talcott
Animaux de compagnie	<b>HÉMATOLOGIE</b> La coagulation : physiologie, tests, pathologies D <sup>r</sup> Christian Bédard	<b>LABORATOIRE</b> Contrôle de la qualité des tests faits en clinique D <sup>r</sup> Christian Bédard
Animaux de compagnie	<b>MALADIES INFECTIEUSES (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaccines and Vaccination: the Facts vs. the Fiction</li> <li>Vaccine-adverse Events</li> </ul> D <sup>r</sup> Richard B. Ford	<b>MALADIES INFECTIEUSES (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tick-borne Diseases: Ehrlichiosis, Lyme Borreliosis and Anaplasmosis</li> <li>Zoonoses... How Real the Threat?</li> </ul> D <sup>r</sup> Richard B. Ford
Animaux exotiques	<b>ANIMAUX EXOTIQUES</b> Maladies transmissibles chez les oiseaux de compagnie D <sup>re</sup> Julie Hébert	<b>ANIMAUX EXOTIQUES</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les maladies rénales des reptiles</li> <li>Le traitement des plaies chez les petits mammifères et les oiseaux</li> </ul> D <sup>re</sup> Isabelle Langlois
Bovins	<b>REPRODUCTION</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les maladies de la reproduction en début de lactation et impact sur les performances reproductrices</li> <li>La santé métabolique péripartum des vaches laitières</li> </ul> D <sup>r</sup> Jocelyn Dubuc	<b>DIARRHÉE DES VEAUX (en anglais)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pathogenesis, Diagnosis and Control of Neonatal Calf Diarrhea</li> <li>Antimicrobial and Ancillary Treatment of Calves with Diarrhea</li> <li>Oral vs. Intravenous Rehydration Treatment in Calf Diarrhea</li> </ul> D <sup>r</sup> Peter Constable
Bovins		<b>PARASITOLOGIE/PHARMACOLOGIE</b> Parasitoses internes et externes chez les bovins et les petits ruminants D <sup>r</sup> Alain Villeneuve L'utilisation judicieuse des médicaments en pratique des bovins et des équins Conférencier à confirmer
Équins	<b>MÉDECINE ÉQUINE</b> L'examen d'achat et les pièges à éviter D <sup>r</sup> Yves Rossier et D <sup>re</sup> Sylvie Surprenant	<b>SYSTÈME RESPIRATOIRE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'endoscopie des voies respiratoires supérieures et inférieures et l'endoscopie dynamique à l'exercice</li> <li>Les maladies pulmonaires non infectieuses</li> <li>Les tests de performance dans le champ</li> </ul> D <sup>r</sup> Renaud Léguillette
Santé publique et Industrie animale	<b>LE BIEN-ÊTRE ANIMAL</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Portion réglementaire La réglementation québécoise et son application D<sup>re</sup> Hélène Trépanier La réglementation ailleurs au Canada Conférencier à confirmer</li> <li>Normes, codes de bonnes pratiques et certification Le processus d'élaboration Conférencier à confirmer Porcs, volailles, équins et bovins Conférenciers à confirmer</li> </ul>	<b>LES RÉSULTATS DE LA SURVEILLANCE DE L'ANTIBIORÉSISTANCE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les résultats – MAPAQ D<sup>re</sup> Marie Nadeau PICRA D<sup>r</sup> Dave Léger FMV de l'Université de Montréal D<sup>re</sup> Marie Archambault</li> <li>Les discussions Table ronde avec les trois conférenciers</li> </ul>
Animaux de laboratoire	<b>ESPÈCES AQUATIQUES (en anglais)</b> <i>Les espèces aquatiques en laboratoire – Sujets précis à confirmer</i> D <sup>r</sup> Jonathan Spears	Contamination par <i>Pasteurella pneumotropica</i> – D <sup>re</sup> Hélène Héon Autre sujet à confirmer – Conférencier à confirmer L'ophtalmologie en recherche – D <sup>r</sup> Martin Bussières
TSA	<b>RADIOLOGIE/ORTHOPÉDIE</b> La radiologie : une affaire de position! D <sup>r</sup> Guy Beaugard La dysplasie de la hanche et la rupture de ligament croisé D <sup>r</sup> Matthieu Gatineau	<b>ANIMAUX EXOTIQUES/CHIRURGIE</b> Le rôle des TSA dans la prévention et la gestion des maladies transmissibles des oiseaux de compagnie D <sup>re</sup> Julie Hébert Les infections postopératoires D <sup>r</sup> Pierre Clerfond

# AVIS DU SYNDIC

## Prélever des échantillons à la ferme : actes réservés

Par la D<sup>re</sup> Sonia Voyer, m.v., IPSAV, syndique

Le bureau du syndic a été consulté dernièrement sur la légalité de laisser à des tiers le soin d'effectuer des prélèvements de toutes sortes sur les animaux dans les fermes du Québec.

### ANALYSE

- Considérant l'article 7 de la Loi sur les médecins vétérinaires, le fait pour une personne de prescrire des analyses dans le but d'établir un diagnostic, de certifier un statut, de vérifier l'efficacité d'un traitement curatif ou préventif constitue l'exercice de la médecine vétérinaire;
- Considérant l'article 7 de la Loi sur les médecins vétérinaires, le fait, pour une personne, d'effectuer des prélèvements sur un animal qui ne lui appartient pas constitue l'exercice de la médecine vétérinaire;
- Considérant l'article 32 de la Loi sur les médecins vétérinaires, nul ne peut poser l'un ou l'autre des actes décrits à l'article 7 de cette même loi, s'il n'est pas médecin vétérinaire sauf si cette personne fait partie d'une des classes de personne visées au Règlement sur les actes qui, parmi ceux constituant l'exercice de la médecine vétérinaire, peuvent être posés par des classes de personnes autres que des médecins vétérinaires. Ces personnes sont :
  1. le technicien en santé animale
  2. l'étudiant en médecine vétérinaire
  3. le candidat à l'exercice de la profession

Ces personnes doivent agir en tout temps sous la supervision d'un médecin vétérinaire conformément à ses directives.

### AVIS

Par conséquent, le bureau du syndic est d'avis que l'exécution de prélèvements sur des animaux à la ferme ne saurait être possible autrement que par le concours d'un médecin vétérinaire.

La personne (un technicien d'une compagnie, d'un laboratoire ou autre) qui effectuerait des prélèvements à la ferme à la demande d'un producteur exercerait illégalement la médecine vétérinaire se rendant ainsi passible des amendes prévues à l'article 189 du Code des professions.

Bien que les prélèvements exécutés par le producteur lui-même (ou un de ses employés) soient une pratique actuellement encore tolérée en raison du statut légal de l'animal au Québec, nous estimons que

cette façon de faire ne devrait pas être encouragée puisqu'elle ne sert aucunement les intérêts de l'industrie, de la profession, du bien-être animal, ni de la protection du public.

- **Est-il illégal pour un laboratoire de réaliser l'analyse d'échantillons prélevés sans la participation d'un médecin vétérinaire?**  
La réponse à notre avis est non. Il s'agit plutôt d'une décision d'entreprise d'associer son nom à la valeur discutable des résultats qui découleront de ces prélèvements effectués sans aucun contrôle (origine et qualité).
- **Est-il illégal pour un médecin vétérinaire d'utiliser les données issues de prélèvements effectués à la ferme par le producteur lui-même, dans sa démarche diagnostique?**  
La réponse est non. Toutefois, en agissant comme tel, il engage sa responsabilité professionnelle. À ce titre, nous recommandons fortement aux médecins vétérinaires de refaire les prélèvements afin de s'assurer du contrôle total de la procédure, qui débute par l'identification de l'animal à la ferme.

Nous invitons les membres à la prudence lorsque l'expertise du médecin vétérinaire est requise pour attester du statut sanitaire d'un troupeau pour lequel il ne détient pas toutes les données. Par exemple, lorsqu'il est question de certifier un troupeau exempt de leucose chez un producteur qui aurait pour habitude de tester lui-même ces animaux, il serait prudent de s'assurer auprès de ce dernier que des sujets non pas été écartés en cours de processus en raison d'un test de dépistage positif! ♦



Photo : D<sup>re</sup> Céline Leheurteux, « Entre femmes », gagnante du 2<sup>e</sup> prix de la catégorie « L'animal dans toute sa splendeur » au concours de photo 2010.

**Vous voulez quand même qu'ils guérissent vite.**

Baytril® procure un soulagement rapide aux animaux de compagnie. Et à leurs familles.  
Pour le traitement des infections du tractus urinaire, des infections des voies respiratoires  
ou de la pyodermite, Baytril® agit efficacement.



**Baytril®** Traitez en toute confiance.

©Bayer, la croix Bayer et Baytril sont des marques de commerce de Bayer AG, utilisées sous licence par Bayer Inc.

# Les réseaux sociaux : des canaux d'intérêt pour les entreprises

Par M. Jean-Michel Arseneau, directeur Stratégie et service-conseil, Activis



Plusieurs entreprises québécoises se demandent ce qu'elles doivent penser de l'utilisation des réseaux sociaux. Évidemment, il y a des avantages, mais à la condition de bien faire les choses. L'utilisation des réseaux sociaux se compare à n'importe quel déploiement organisationnel; il est nécessaire de se préparer en définissant des objectifs et en déterminant votre clientèle cible. Un réseau social est un canal communicationnel différent puisqu'il est bidirectionnel. Vous pouvez communiquer, mais votre auditoire social aussi... Bref, avant de vous y lancer, il faut d'abord déterminer ce que vous voulez faire sur les réseaux sociaux et à qui vous souhaitez vous adresser. Cet article vous proposera donc des renseignements pour améliorer vos connaissances sur les réseaux sociaux et éviter des résultats décevants.

## DÉFINITION

Tout d'abord, je me permets de suggérer une définition d'un réseau social qui provient du site [definitions-marketing.com](http://definitions-marketing.com) : « Dans le cadre d'une approche marketing, le terme de *réseau social* désigne généralement l'ensemble des sites Internet permettant de se constituer un réseau d'amis ou de connaissances professionnelles et fournissant à leurs membres des outils et interfaces d'interactions, de présentation et de communication. »

Les plateformes les plus utilisées sont les blogues, Facebook, Twitter, LinkedIn, Google+ et YouTube. Il est important de savoir qu'il existe des centaines de plateformes de réseautage social. De nouveaux lieux se créent sur une base régulière et il est intéressant et important pour les entreprises de se tenir informées pour savoir quelles sont les plates-formes de réseautage social utilisées par leur clientèle cible. Il est important de constater que chaque plateforme possède sa propre personnalité, son propre fonctionnement et son propre usage. C'est donc dire que vous pourriez utiliser plusieurs plateformes de réseautage social pour communiquer avec vos clients actuels ou potentiels. Par exemple, une entreprise pourrait utiliser Facebook à des fins de relations publiques et de promotion de produits, LinkedIn pour ses ressources humaines et Twitter pour transmettre des promotions ponctuelles et spontanées.

## RECOMMANDATIONS CONCERNANT L'USAGE DES MÉDIAS SOCIAUX

1. Dans la sélection des différents médias sociaux et des outils-plateformes, il est primordial de tenir compte de la vision, des valeurs et surtout de la philosophie de l'entreprise. Il est essentiel qu'il y ait un arrimage logique entre la philosophie de l'entreprise et le choix des réseaux sociaux.

## QUATRE CHANGEMENTS STRATÉGIQUES CHEZ LES ENTREPRISES AVEC L'USAGE DES MÉDIAS SOCIAUX

1. Les entreprises n'essaient pas de vendre, mais d'établir des relations.
  2. Les entreprises passent des larges campagnes publicitaires aux petites actions.
  3. Les entreprises n'essaient pas de contrôler leur image, elles déploient leur image.
  4. La distance entre les entreprises et leurs consommateurs diminue énormément.
2. L'usage et le choix des médias sociaux doivent correspondre aux objectifs marketing de l'entreprise. Il est fortement recommandé de concevoir une stratégie propre à l'utilisation des médias sociaux avec des objectifs particuliers qui serviront à évaluer la campagne marketing « sociale ».
  3. Pour choisir quel média social utiliser, il est important de connaître le public cible visé par la campagne sociale. Il est aussi important de connaître le profil des utilisateurs des différents médias sociaux. Ces deux données permettront à l'entreprise de bien choisir le média social approprié.

4. Avant de lancer une campagne marketing dans les médias sociaux, il est important de s'assurer d'avoir des ressources humaines compétentes qui pourront bien déployer la campagne. Ces ressources humaines peuvent être des employés à l'interne ou à l'externe, des agences de publicité, de relations publiques ou de marketing Internet. Il ne faut pas croire que vos profils sur les médias sociaux se « gèrent » eux-mêmes... Il peut être très néfaste de les abandonner ou de ne pas les alimenter.
5. Il ne faut pas oublier que les réseaux sociaux sont un lieu de partage d'information, mais aussi d'écoute. Il est donc recommandé selon la stratégie déployée de prévoir « écouter » le public cible. Comme les médias sociaux sont un lieu de partage, il est conseillé de donner pour recevoir et d'écouter pour être écouté!
6. Comme les médias sociaux sont un lieu marketing de relations et de transparence pour les entreprises, il est fortement recommandé de faire preuve d'authenticité, de sincérité et d'honnêteté. Donnez de vous-même dans votre relation avec votre clientèle cible.
7. Dans les médias sociaux, il ne faut pas axer l'évaluation de la campagne sur la vente; le site Internet et les magasins de l'entreprise ont ces fonctions... Ce qui est primordial, c'est d'établir une relation avec le public cible. La « vente » se fera par la visibilité et le partage. Les médias sociaux ne sont pas des canaux de vente directe, mais bien d'échange.
8. Connaissez vos compétiteurs sur les réseaux sociaux. Vos compétiteurs virtuels (votre offre de services dans Internet) et géographiques (votre offre de services physique) ne sont possiblement pas les mêmes que ceux des réseaux sociaux.
9. Arrêtez d'avoir peur, les médias sociaux ne sont pas un lieu de perte de contrôle si on y est actif et que l'on se dote d'une stratégie. Bien au contraire, il s'agit d'un lieu pour présenter une « identité » d'entreprise et des efforts pour se « brancher » à la clientèle cible. Avis aux gestionnaires marketing, arrêtez d'avoir peur d'« avoir peur » et capitalisez sur ces canaux de communication efficaces.
10. Faites participer votre « communauté » dans vos stratégies marketing sociales.
11. Générez un maximum de contenus de qualité, rendez-les accessibles et facilitez-en le partage. Essayez de vous doter d'une stratégie de récurrence de l'attention que votre clientèle cible peut vous accorder. Partagez souvent, ouvrez le dialogue entre votre clientèle cible et votre entreprise ainsi qu'entre votre clientèle actuelle et votre clientèle cible! Vos clients actuels peuvent devenir de bons ambassadeurs pour vous. Il est même recommandé de dépister ces ambassadeurs potentiels. Stimulez votre communauté et elle vous aidera!
12. Dans les médias sociaux, les petites actions sont extrêmement importantes. Une simple belle réponse à une question peut vous rapporter gros.
13. Dans les médias sociaux, il ne faut pas avoir peur d'innover, d'essayer de nouvelles choses. Pour avoir du succès, il est essentiel d'être créatif, original et intéressant.
14. N'oubliez pas que les réseaux sociaux offrent aussi de bons outils d'efficacité organisationnelle interne, aussi bien en ce qui a trait à la communication et au partage informationnel qu'au processus d'identification à l'entreprise.
15. Sur les réseaux sociaux, il est important de faire du bon monitoring de votre entreprise, de votre marque ou de vos produits afin de pouvoir modifier au besoin votre stratégie.
16. Bien que les théories des réseaux sociaux soient beaucoup axées sur le canal de communication et l'échange, n'oubliez pas ceci : pour connaître du succès, il est nécessaire de bien « utiliser » votre communauté, vos membres, vos usagers, etc. Avoir une belle communauté et ne pas s'en servir, c'est inutile! Vos actions pour établir des relations seront votre principal vecteur vers le succès!

#### CONSEILS PRATIQUES POUR LES MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

Pour que les gens s'intéressent au profil de votre établissement vétérinaire, il ne faut pas oublier d'être intéressant... C'est un drôle de constat, mais croyez-moi, il mérite d'être abordé. Demandez-vous ce que votre auditoire social ou vos clients aimeraient connaître. Voici des pistes d'éléments intéressants qui peuvent être diffusés dans les réseaux sociaux en lien avec votre pratique :

- des trucs et conseils sur les soins des animaux;
- des rappels ponctuels sur des aspects de la santé animale (ex. : vers du cœur);
- des formations simples;
- des renseignements sur l'alimentation animale;
- des offres d'emploi et de stages;
- des promotions sur certains services ou certains produits;
- une multitude d'autres sujets intéressants... n'hésitez pas à être originaux et créatifs!

#### CONCLUSION

Les médias sociaux ne sont pas une simple mode. Les plateformes évolueront et se multiplieront, et les consommateurs continueront d'y « socialiser ». Il est donc très pertinent de se doter d'une stratégie concernant l'usage de ces réseaux. Le domaine de la médecine vétérinaire est intéressant, vous êtes intéressants, lancez-vous! Je vous souhaite succès et résultats dans le déploiement de votre stratégie. ♦

Pour joindre l'auteur : [jmarseneau@activis.ca](mailto:jmarseneau@activis.ca)

# Les médias sociaux :

## enjeux légaux et perspectives dans la pratique vétérinaire

Par M<sup>e</sup> Magali Cournoyer-Proulx et M. Nicholas Daudelin, stagiaire, étude Heenan Blaikie



Véritable univers parallèle, les médias sociaux ont révolutionné non seulement nos moyens de communication, mais également notre quotidien. En effet, qui ne va pas désormais faire un tour sur son « mur » Facebook afin de voir ce qui se passe dans la vie d'autrui? Notre vocabulaire s'est même modifié au rythme de l'apparition de ces nouveaux médias. En effet, on « gazouille » sur Twitter, on « facebooke » une personne, on « aime » un commentaire, etc. Cependant, cette modification de nos communications amène par le fait même son lot de questionnements des plus divers, à commencer par les enjeux légaux. Quelques précisions s'imposent donc afin d'éviter que notre vie virtuelle nous cause préjudice dans notre vie réelle!

### RESPECT DE LA VIE PRIVÉE

La première mise en garde qui s'impose a trait au respect de la vie privée d'une personne dont son droit à l'image fait partie. En effet, l'utilisation de l'image d'une personne qui la rend identifiable, même prise dans un lieu public, ne saurait être autorisée si cette dernière n'a pas fait l'objet d'un consentement préalable, sous réserve de l'intérêt du public à être informé et du caractère accessoire de cette personne au décor pris en photo<sup>1</sup>. Ce consentement devra avoir trait à la prise de la photo en tant que telle, de même qu'à sa diffusion<sup>2</sup>. Cette notion de droit à l'image s'applique en dehors même de toute relation professionnelle protégée par le secret professionnel.

### PUBLICATION DE PHOTOS D'ANIMAUX

De plus, certains pourraient être tentés de « partager » sur les médias sociaux la photo d'un animal compte tenu de la pertinence de sa situation clinique. Or, une telle manœuvre peut s'avérer lourde de conséquences si le consentement du propriétaire n'est pas obtenu. En effet, l'utilisation de l'« image » de l'animal constitue une violation du secret professionnel établi par la relation médecin vétérinaire-client<sup>3</sup>. En effet, l'article 23 du CDMV prévoit que le médecin vétérinaire doit respecter « le secret de tout renseignement de nature confidentielle obtenu dans l'exercice de sa profession ». Or, l'article 7 de la LMV prévoit que « constitue l'exercice de la profession de médecin vétérinaire notamment tout acte qui

a pour objet de donner des consultations vétérinaires, de faire des examens pathologiques d'animaux (...) ». Ainsi, recueillir l'image d'un animal dans l'exercice de ce qui constitue la pratique de la profession de médecin vétérinaire tombe certes dans cette catégorie d'information privilégiée et s'en servir ensuite sur les médias sociaux risque de constituer une violation du secret professionnel. Une telle violation pourra ainsi entraîner la responsabilité déontologique du professionnel de même qu'un recours en responsabilité civile, sous réserve d'en démontrer le préjudice. Cependant, comme le droit au secret professionnel est reconnu à l'article 9 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, il pourrait être possible pour une personne d'obtenir des dommages exemplaires en l'absence même de la preuve d'un quelconque préjudice. En effet, la Cour suprême<sup>5</sup> a récemment consacré le principe selon lequel les dommages exemplaires sont autonomes par rapport à la preuve de dommages compensatoires.

Au surplus, considéré malheureusement comme un bien meuble en droit civil québécois<sup>6</sup>, l'animal fait l'objet de l'usage et de la jouissance exclusifs de son propriétaire<sup>7</sup>. D'ailleurs, il a été reconnu que l'utilisation sans autorisation d'un bien constitue une atteinte au droit à la jouissance paisible de ce dernier en vertu de l'article 6 de la Charte<sup>8</sup>. Ainsi, en nous basant sur ce principe, nous serions

tentés d'affirmer que le fait d'utiliser la photo d'un animal sur un média social, en dehors de toute relation médecin vétérinaire-client, peut tout de même constituer une atteinte au droit de propriété d'un individu et ainsi une faute civile. Or, la réponse est loin d'être aussi simple si l'on se fie à la jurisprudence française et québécoise. En effet, dans une première cause, des personnes avaient pris la photo d'un dauphin identifiable d'un parc d'attractions afin d'en faire des cartes postales. La Cour d'appel d'Aix-en-Provence<sup>9</sup> s'est exprimée ainsi :

« s'agissant d'animaux parfaitement identifiables sur les clichés produits, d'animaux dressés dont les qualités sont très particulières, le propriétaire est en droit de s'en réserver l'exclusivité de la reproduction et d'éviter que des entrepreneurs non autorisés par lui tirent profit illicite de l'exploitation d'une image. »

Puis, la Cour de cassation a précisé la portée du droit à l'image des biens en affirmant que pour qu'il y ait faute civile, il faut démontrer que l'utilisation de l'« image » du bien a causé un trouble « anormal » au propriétaire<sup>10</sup>. Ainsi, un propriétaire n'aurait donc pas un droit exclusif sur l'image de son bien dans la plupart des circonstances. La question demeure en suspens au Québec si ce n'est que la Cour d'appel a uniquement affirmé que le fait de prendre en photo des biens d'une personne ne constituait pas une violation en soi du droit à la vie privée<sup>11</sup>, mais sans aborder la question du droit de propriété.

### SAUVEGARDER SON INDÉPENDANCE PROFESSIONNELLE

Dans un autre ordre d'idées, l'utilisation de sites de réseautage professionnel comme LinkedIn ou l'ouverture d'une page professionnelle sur Facebook peut s'avérer problématique eu égard aux obligations déontologiques du médecin vétérinaire en matière de publicité. En effet, l'article 36 du CDMV prévoit qu'un membre de l'Ordre ne peut utiliser dans sa publicité ou permettre que soit utilisé un témoignage d'appui ou de reconnaissance le concernant. Or, il apparaît donc peu judicieux d'accepter des clients comme « amis » ou de leur permettre d'écrire des messages sur la page LinkedIn de la clinique. En effet, en pareille situation, il faudra s'assurer quotidiennement du contenu qui y est hébergé, compte tenu du risque que des propos dithyrambiques à l'égard d'un médecin vétérinaire soient interprétés comme des témoignages d'appui. Au surplus, les relations médecins vétérinaires-clients dans l'univers virtuel des médias sociaux sont à proscrire. En

effet, l'art. 17 du CDMV stipule qu'un membre de l'Ordre doit sauvegarder en tout temps son indépendance professionnelle et éviter toute situation où il serait susceptible d'être en conflit d'intérêts ou d'être perçu comme tel. Or, le fait pour le professionnel de donner accès à ses clients à ses « pages » de médias sociaux, selon l'usage qui en est fait, pourrait

**Le fait pour le professionnel de donner accès à ses clients à ses « pages » de médias sociaux, selon l'usage qui en est fait, pourrait dépasser le cadre de la relation professionnelle qui doit être circonscrite au traitement et au suivi de l'animal.**

dépasser le cadre de la relation professionnelle qui doit être circonscrite au traitement et au suivi de l'animal. Bref, les demandes d'ajouts d'amis devraient faire l'objet de précaution et, en cas de doute, devraient être refusées même au risque de contrarier certaines personnes. L'alternative à cela pourrait se trouver dans la mise sur pied d'une infolettre courriel tenant au courant les clients de la clinique des nouvelles jugées importantes à leur communiquer. De cette manière, la communication demeure neutre et on se prémunit contre l'écueil de franchir la ligne extrêmement ténue qui sépare la relation professionnelle de la relation personnelle.

### ATTENTION AUX CONSEILS VIRTUELS

La mise sur pied d'un blogue peut également poser certains problèmes sur les plans déontologique et civil. En effet, il est important que cet outil ne devienne pas une plate-forme de traitement de cas et ne crée pas ainsi un contrat de service entre le médecin vétérinaire et son interlocuteur qui deviendrait ainsi son client. En effet, si une relation professionnelle s'installe, le médecin vétérinaire devra ensuite assurer le suivi de ce cas, ce qui peut être problématique lorsqu'on croyait uniquement donner un conseil rapide pour aider! Bref, les blogues doivent être utilisés comme plate-forme de diffusion d'information sur des enjeux ciblés comme des pathologies, des problèmes comportementaux, etc. Le blogue ne doit en aucun temps se substituer

à une relation médecin vétérinaire-client en clinique. En effet, de simples symptômes de constipation divulgués par un client néophyte peuvent souvent cacher des problèmes beaucoup plus graves comme un blocage urinaire.

### SURVEILLEZ VOS PROPOS

Il convient également de déconstruire l'impression selon laquelle les médias sociaux constituent un havre de liberté et de vie privée. En effet, le courant majoritaire jurisprudentiel actuel semble conclure qu'une personne ne peut prétendre bénéficier d'une expectativa de vie privée sur les médias sociaux, condition *sine qua non* à l'établissement d'un quelconque droit à la vie privée<sup>12</sup>. Par conséquent, ce qui est mis sur un « mur » Facebook pourrait faire l'objet d'une administration en preuve au cours d'une instance décisionnelle. Au surplus, des commentaires sur votre « mur » pourraient même vous valoir des procédures en matière déontologique. En effet, bien qu'un geste ou un acte n'ait pas été commis dans l'exercice des fonctions de médecin vétérinaire, cela ne lui enlèvera pas son caractère sanctionnable au plan déontologique, ce qui peut paraître surprenant lorsqu'on sait que la déontologie

**Les blogues doivent être utilisés comme plate-forme de diffusion d'information sur des enjeux ciblés comme des pathologies, des problèmes comportementaux, etc. Le blogue ne doit en aucun temps se substituer à une relation médecin vétérinaire-client en clinique.**

a essentiellement pour mission de contrôler l'exercice d'une profession. Une telle extension du droit professionnel sera permise si l'acte ou le comportement reproché porte atteinte à l'honneur et à la dignité de la profession, tel qu'il appert de l'article 59.2 du Code des professions. On pourrait penser ainsi à des commentaires incitant à la maltraitance des animaux, tenir des propos à caractère raciste ou haineux, etc.

De surcroît, il est important de mentionner que les médias sociaux ne doivent pas devenir des exutoires des récriminations d'un professionnel envers des collègues ou toute personne. En effet, l'article 4 de la *Charte des droits et libertés* de la personne consacre le droit de tout individu à la sauvegarde de sa dignité, son honneur et sa réputation. Ainsi, il faut éviter de colporter des propos qui peuvent paraître drôles entre collègues, mais diffamants sur le fond. De plus, la vitesse de transmission de l'information sur les réseaux sociaux fait en sorte bien souvent d'augmenter l'importance du préjudice. La Cour supérieure l'a d'ailleurs rappelé :

« [43] Le tribunal est d'avis qu'on a démontré une apparence à l'effet que le forum de discussion sur Internet est devenu, en l'espèce, le moteur de l'excès et de la démesure, l'accélérateur et l'amplificateur de la diffamation contre les personnes physiques et contre la municipalité demanderesse. »

Bref, il vaut mieux faire montre de prudence quant à la nature des commentaires qu'on émet sur les médias sociaux, car les ragots peuvent désormais prendre une proportion énorme. Nous vous proposons donc en terminant quelques règles d'or à respecter pour vous assurer d'avoir une vie virtuelle calme et paisible. ♦

<sup>1</sup>Aubry c. Éditions Vice-Versa inc., [1998] 1 R.C.S. 591.

<sup>2</sup>Clavet c. Sourour, 2009 QCCA 941.

<sup>3</sup>Art. 7 *Loi sur les médecins vétérinaires*, L.R.Q., c. M-8 (ci-après «LMV»); art. 23 *Code de déontologie des médecins vétérinaires*, (1993) 125 G.O. II 6385 (ci-après «CDMV»).

<sup>4</sup>L.R.Q., c. C-12.

<sup>5</sup>De Montigny c. Brossard (*Succession*), [2010] 3 R.C.S. 64; Brault & Martineau inc. c. Riendeau, [2010] R.J.Q. 507 (C.A.); Sébastien GRAMMOND, «Un nouveau départ pour les dommages-intérêts punitifs», dans *Barreau du Québec, Congrès annuel du Barreau du Québec* (2011), p. 3 à 6.

<sup>6</sup>De Belleval c. 137888 Canada inc., [1999] R.R.A. 1038 (C.Q.).

<sup>7</sup>Article 947 *Code civil du Québec*, L.Q. 1991, c. 64.

<sup>8</sup>Genest c. Société de courtage immobilier du Trust général inc., J.E. 84-992 (C.S.).

<sup>9</sup>Cour d'appel d'Aix-en-Provence, chambre 2, *Giani c. Sari Marineland et al.*, 10 février 2000, *Juris Data*, 129916.

<sup>10</sup>Arrêt de l'Assemblée plénière de la Cour de Cassation, 7 mai 2004, n° pourvoi 02-10450 (Hôtel Girancourt).

<sup>11</sup>*Société Radio-Canada c. Courtemanche*, [1999] R.J.Q. 1577 (C.A.) (j. Forget).

<sup>12</sup>*Leduc c. Roman*, [2009] O.J. no. 681; *Lougheed Imports Ltd. (West Coast Mazda) v. United Food and Commercial Workers International Union, Local 1518*, 2010 CanLII 62482 (BC L.R.B.).

<sup>13</sup>L.R.Q., c. C-26; Jean-Olivier LESSARD, «Honneur, dignité et discipline dans les professions», dans S.F.P.B.Q., *Barreau du Québec*, vol. 323, *Développements récents en déontologie, droit professionnel et disciplinaire* (2010), Cowansville, Éditions Yvon Blais, p.169 et 170.

## 10 RÈGLES POUR UNE VIE VIRTUELLE SANS TRACAS

1. Choisir un niveau de confidentialité en fonction du but de l'utilisation du média. Si nécessaire, ouvrir deux comptes différents, l'un personnel et l'autre professionnel;
2. Choisir les « tiers admis » selon le but de l'utilisation du média;
3. Respecter le droit d'auteur et obtenir les autorisations nécessaires avant de diffuser une image ou un article;
4. Ne pas réagir aux commentaires, mais plutôt y répondre de manière réfléchie et ainsi éviter tout commentaire dégradant, insultant ou gratuit;
5. Éviter de diffuser des photographies ou vidéos à contenu douteux;
6. Éviter de poser des actes professionnels lors de l'utilisation des médias sociaux;
7. Assurer en tout temps le respect du secret professionnel et ne jamais diffuser des informations confidentielles;
8. S'assurer d'assumer pleinement l'opinion que l'on diffuse et, en cas de doute, ne pas diffuser l'information;
9. Respecter ses collègues, clients, employeurs et autres relations professionnelles lors de la diffusion d'informations sur les médias sociaux;
10. Avoir une conduite cohérente avec l'information diffusée. ♦

LES GRANDS  
EXPLORATEURS  
SAISON  
2012.2013

40 ANS  
AU  
CŒUR  
DU  
MONDE

Pour ne rien manquer de notre fabuleux parcours 2012-2013, soit 6 films-conférences.

LE TRANSSIBÉRIEN  
LES ÎLES GALÁPAGOS  
COSTA RICA  
LA LÉGENDAIRE ROUTE 66  
NORVÈGE  
IRLANDE  
EN OPTION - NÉPAL — JAPON

OBTENEZ LE TARIF CORPORATIF  
GRÂCE À L'OMVQ!  
Code promo: VETERINARIUS

ABONNEZ-VOUS!  
514 521.1002 • 1 800 558.1002  
LesGrandsExplorateurs.com

L'espérance de vie a augmenté chez l'homme.  
**Chez les chats et les chiens aussi.**



**Vétoquinol** améliore la qualité et  
**l'espérance de vie des animaux.**



**DIMENSION  
CARDIOLOGIE  
NÉPHROLOGIE**

**ANTI-DOULEUR  
ANTI-INFECTIEUX**

Pour en apprendre davantage sur la façon dont Vétoquinol peut vous aider à augmenter la qualité et l'espérance de vie de vos patients atteints de maladies cardiaques ou rénales: contactez votre représentant Vétoquinol ou visitez-nous au [www.vetoquinol.ca](http://www.vetoquinol.ca).

**Vétoquinol**  
*Signe de Passion*

# Avant de se lancer dans la conception d'un site Internet ou Mobile...



Par M. Jean-Michel Arseneau, directeur Stratégie et service-conseil, Activis

Dans un plan marketing, le site Internet est depuis plusieurs années un point incontournable, pour ne pas dire le point prioritaire. Il s'agit de votre vitrine publicitaire de tous les instants. Toutefois, avant de se lancer dans la conception ou la refonte d'un site Internet ou d'un site mobile (site adapté pour les téléphones intelligents), il y a une importante réflexion stratégique à prévoir pour s'assurer d'obtenir du succès.

Voici quelques pistes de réflexion :

## OBJECTIFS ET CLIENTÈLE CIBLE

- Quel est l'objectif principal et les objectifs secondaires du site? Souhaitez-vous avoir un site Internet pour informer, faire du commerce ou des réservations en ligne, présenter des réalisations, etc.?
- Quelle est la clientèle cible principale et secondaire du site?
- Y aura-t-il de nouvelles cibles potentielles pour le site?
- Est-ce possible de faire une étude de marché au sujet des habitudes de consommation de la clientèle cible sur Internet?

## ORIENTATION COMMUNICATIONNELLE, MARKETING ET TECHNOLOGIQUE

- Si vous aviez déjà un site, mais que vous avez décidé de le refaire, qu'est-ce qui vous plaisait et déplaçait le plus de votre ancien site?

- Avez-vous fait un audit de la concurrence sur Internet?
- Quelles sont vos infrastructures technologiques? Est-ce que celles-ci peuvent restreindre le déploiement sur Internet?
- Avez-vous trouvé quelle sera la valeur ajoutée de votre site dans votre relation avec vos clients actuels ou potentiels?

## CONTENUS

- Quels sont les contenus que vous voulez offrir aux usagers du site?
- Quels sont les contenus que vous désirez prioriser ou mettre de l'avant?
- Y a-t-il des archives d'images/photos ou une charte graphique de l'entreprise?
- Est-ce que le site Internet ou Mobile sera en lien avec d'autres plateformes ou moyens de communication digitale (Ex : réseaux sociaux, blogue, application mobile, Code QR, etc.)?
- N'oubliez pas de concevoir les mentions légales et/ou politiques de confidentialité et/ou conditions d'utilisation pour le site!

## GESTION DE PROJET

- Avez-vous déterminé l'équipe interne responsable du projet de réflexion et/ou production du site Internet? Pour traduire l'ADN de l'entreprise sur Internet, essayez d'inclure dans l'équipe du projet des jeunes, mais aussi des employés de longue date qui connaissent bien le patrimoine communicationnel de l'entreprise.
- Le site sera-t-il produit à l'interne ou avec une agence Internet?
- Y aura-t-il des embauches ou des appels d'offres à prévoir?
- Avez-vous déterminé un budget pour la conception du site? Il sera important

d'avoir une cohérence entre le budget déterminé et les objectifs du site.

- Au sein de l'entreprise, qui sera le gestionnaire de projet pendant la production?
- Une fois le site en ligne, qui va s'occuper de la maintenance (contenu du site et/ou base de données)?
- Une fois le site en ligne, qui va s'occuper de faire évoluer le site, c'est-à-dire proposer des améliorations, des ajustements et suivre les critères de performance?

## STRATÉGIE DE VISIBILITÉ DU SITE UNE FOIS EN LIGNE

- Avez-vous prévu présenter l'adresse du site sur les dépliants, cartes professionnelles, flotte de véhicules ou toutes autres déclinaisons graphiques et communicationnelles de l'entreprise?
- Avez-vous prévu une stratégie pour générer du trafic sur le nouveau site?
- Allez-vous effectuer du placement dans les différents médias traditionnels ou digitaux?
- Avez-vous pensé mettre en place une stratégie d'optimisation et référencement dans les moteurs de recherche?

## CONCLUSION

Pour avoir du succès dans l'implantation d'un nouveau site Internet ou Mobile, il est important de se poser les bonnes questions et de trouver les meilleures réponses possibles. Lorsqu'il est question d'Internet, il faut savoir s'adapter et évoluer, mais surtout il faut éviter d'improviser! ♦

Pour joindre l'auteur : [jmarseneau@activis.ca](mailto:jmarseneau@activis.ca)



# Un ami précieux pour les chiens arthrosiques

L'arthrose est une maladie chronique qui nécessite un traitement continu. Adequan® Canine est un antiarthrosique modifiant l'évolution de la maladie qui supprime les enzymes dégradantes et stimule la réparation du cartilage.

Il maîtrise aussi l'inflammation et favorise la lubrification des articulations, de manière à permettre aux chiens de continuer de faire ce qu'ils aiment par-dessus tout. Communiquez avec votre gestionnaire de territoire Novartis Santé Animale pour en savoir plus.

 **Pr Adequan Canine**  
(POLYSULFATE DE GLYCOSAMINOGLYCANE)<sup>®</sup>  
*La différence entre se sentir mieux & aller mieux.<sup>MC</sup>*

 **NOVARTIS**

© Marque déposée de Luitpold Pharmaceuticals, Inc. utilisée sous licence. <sup>MC</sup> Marque de commerce de Luitpold Pharmaceuticals, Inc. utilisée sous licence.  
© 2012 Novartis Santé Animale Canada Inc.



Par M. Jean-Michel Arseneau, directeur Stratégie et service-conseil, Activis

**Le réseau Internet mobile et les stratégies marketing mobiles sont en pleine croissance au Québec. Toutes les entreprises, qu'elles soient locales, nationales ou internationales, peuvent bénéficier de l'apport d'une stratégie marketing mobile ciblée. Toutefois, comme pour toute stratégie marketing, avant de vous lancer dans le mobile, vous devez vous fixer des objectifs, préparer un plan stratégique et, au besoin, faire affaire avec des experts.**

### TYPES DE STRATÉGIES MARKETING MOBILES

Il existe plusieurs initiatives marketing ou expérientielles permettant aux entreprises de joindre les utilisateurs d'appareils mobiles. Voici quelques exemples qui pourraient être très utiles pour les établissements vétérinaires.

#### Les sites Internet optimisés pour le mobile

Il est très important de constater que de plus en plus de gens utilisent leur téléphone intelligent pour naviguer dans Internet. Pour offrir une bonne expérience à vos clients, il faut donc leur permettre d'accéder à une version de votre site Internet adaptée au mobile. Les besoins des usagers d'un site pour téléphone mobile sont différents de ceux d'un site standard. Il est donc important de fournir à vos clients les renseignements dont ils peuvent avoir besoin lorsqu'ils sont en déplacement. En ce qui a trait aux contenus, un site Internet mobile n'est pas une copie d'un site standard; les contenus et la manière de présenter les renseignements diffèrent. En 2012, avoir un site Internet optimisé pour les appareils mobiles, c'est un minimum... Pour voir ce que vous offrez à vos clients qui utilisent leur mobile pour consulter votre site, faites-en la visite avec votre téléphone intelligent. Peut-être ne serez-vous tout simplement pas en mesure de visualiser certains des éléments de votre site. Dans d'autres cas, le site ne s'affichera pas. Souvent, pour bien voir le site, il faudra « zoomer » pour voir le contenu. Dans tous les cas où le client arrive dans un site non optimisé pour le mobile, les chances qu'il quitte immédiatement sont très élevées... Évidemment, vous ne voulez pas que cela se produise. Il faut donc vous doter d'un site pour mobile simple.

#### Les applications mobiles

La création d'une application pour appareil mobile peut aussi s'avérer une bonne stratégie. Il faut toutefois se demander sur quelle plateforme elle sera conçue : iPad, BlackBerry, Android ou autres. Une bonne application pour le mobile propose une expérience agréable ou facilitée au client. De plus, comme les applications pour le mobile devront être téléchargées par vos clients, il faudra bien les promouvoir.

#### Les stratégies avec l'utilisation de code à barres 2D

De plus en plus d'entreprises utilisent les codes QR (*Quick Response*) à des fins marketing. Ces codes peuvent notamment encrypter l'adresse d'un site Internet qui peut ensuite être décodée par des numériseurs accessibles sur les téléphones intelligents.

En ce moment, trop d'entreprises proposent à l'aide des codes QR des adresses qui ne sont pas optimisées pour les téléphones mobiles, nuisant ainsi à l'expérience de l'utilisateur et à la perception que ce dernier peut se faire au sujet de ces entreprises. L'utilisation de codes QR qui ne réfèrent pas à des pages Internet optimisées pour le mobile est à proscrire.

#### Le commerce mobile

Il s'agit de l'utilisation des technologies mobiles (site Internet pour mobile, application pour mobile, etc.) pour faire du commerce. L'achat à l'aide d'un mobile est appelée à grimper en popularité, surtout avec la présence de plus en plus fréquente de coupons mobiles qui utilisent aussi les codes à barres 2D (*m-ticketing*).

#### Les stratégies SMS

La messagerie SMS (*Short Message Service*) permet de transmettre de courts messages textuels d'un téléphone mobile à un autre. Au Québec, l'usage de SMS est très répandu entre individus, mais il existe aussi une multitude d'usages marketing pour les entreprises, notamment des concours ou des envois publicitaires ciblés.

#### La géolocalisation (y compris les possibilités de géolocalisation avec certains réseaux sociaux)

Un des plus grands usages et intérêts d'un site Internet mobile est de permettre à ses utilisateurs de pouvoir déterminer le point de services le plus près d'eux, selon la géolocalisation de l'utilisateur avec son téléphone intelligent. Par exemple, si je suis en autobus et que je désire connaître l'emplacement du restaurant de ma franchise favorite le plus près, je n'ai qu'à visiter le site optimisé pour mobile de cette franchise pour que, grâce à la géolocalisation, on me propose les cinq restaurants les plus près de ma position géographique. C'est simple, efficace et nécessite moins de temps que pour lire ce paragraphe.

#### CONCLUSION

L'usage d'Internet mobile fait déjà partie des mœurs au Québec. Il est donc impératif de se doter d'une stratégie marketing mobile pour joindre votre clientèle cible. J'ai présenté quelques stratégies, mais il en existe plusieurs autres (notamment les expériences de réalité augmentée et les programmes de fidélisation mobile). Au besoin, consultez des experts. ♦

Pour joindre l'auteur : [jmarseneau@activis.ca](mailto:jmarseneau@activis.ca)



DÉPASSER VOS ATTENTES  
EST « DE SÉRIE »

## Travailler en équipe pour une valeur ajoutée

Le programme **Partners in Reproduction™** va au-delà des produits de reproduction bovine éprouvés de Merck Santé animale auxquels vous faites confiance. Il offre également **des ressources et des services de soutien précieux** pour vous, pour vos clients et pour l'ensemble de l'industrie laitière.

Lorsque nous unissons nos efforts, les succès se multiplient.

**Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre représentant de Merck Santé animale.**



Estrumate® est une marque déposée de Schering-Plough Animal Health Corporation, utilisée sous licence.

Merck Santé animale, faisant affaire au Canada sous le nom de Intervet Canada Corp., une filiale de Merck & Co., Inc., Whitehouse Station, NJ, É.-U. MERCK est une marque de commerce de Merck Sharp & Dohme Corp., une filiale de Merck & Co., Inc., Whitehouse Station, NJ, É.-U. Copyright © 2011 Intervet International B.V., une filiale de Merck & Co., Inc., Whitehouse Station, NJ, É.-U. Tous droits réservés.

EST001-11F-AD

 **MERCK**  
Santé animale

# Bâtir un site performant sans se ruiner

Par M. Philippe Martin, formateur, conférencier et auteur



Près d'une PME québécoise sur deux n'a pas de site Internet. Parmi celles qui en ont un, plus de la moitié ne le mettent presque jamais à jour, n'ont pas implanté de stratégie de marketing Internet et ne sont pas présentes dans les médias sociaux. Pourtant, les études démontrent que la majorité des Québécois sont présents sur la Toile, magasinent leurs biens et services dans Google et prennent des décisions en se fondant sur des recommandations qu'ils ont lues dans les médias sociaux.

Plusieurs raisons peuvent expliquer cette situation, notamment le coût, le manque de ressources et surtout le manque d'information sur les bonnes pratiques à adopter pour avoir une visibilité dans Internet. Au début des années 2000, la conception de sites Internet était ardue et coûteuse et offrait souvent peu de latitude pour effectuer des modifications soi-même sans devoir passer par une agence. Toutefois, **il est maintenant possible et courant de bâtir un site Internet à partir d'un logiciel libre que l'on installe sur un serveur.** De cette façon, toutes les fonctions de publication, d'archivage, de recherche et d'ajout de fonctionnalités sont gérées par l'utilisateur. On pourrait parler ici d'un site clés en main.

Dans ce domaine, les logiciels libres reconnus sont Joomla, Drupal et WordPress. Alors que Joomla et Drupal sont plutôt destinés aux sites de moyenne et de grande envergure, WordPress passe en tête grâce à sa flexibilité qui permet de bâtir des sites adaptés à tous les budgets.

## CE QU'EST WORDPRESS

WordPress est un gestionnaire de contenu Internet utilisé par plus de 50 millions de sites. Il permet au propriétaire du site d'ajouter ou de modifier le contenu, les menus, la mise en page et quelques éléments du design sans devoir faire appel à un développeur. Même si WordPress a longtemps été utilisé pour les blogues, il est maintenant devenu très populaire pour la création de sites Internet. On estime même que 25 % de tous les sites Internet, en 2011, étaient propulsés par WordPress.

## UN OUTIL QUI PERMET UNE DIMINUTION DE COÛTS

Dans le jargon informatique, WordPress est ce qu'on appelle un logiciel *open source*, c'est-à-dire un logiciel gratuit. Son développement repose sur une des communautés les plus larges et actives d'Internet et sa mise à jour est effectuée régulièrement afin de garantir une amélioration constante. De plus, la communauté offre gratuitement, ou pour des prix dérisoires, des fonctionnalités supplémentaires que nous appelons extensions (*plugins*) et qui permettent de venir combler des fonctionnalités particulières. On en compte près de 25 000, des plus simples aux plus sophistiquées. En voici quelques exemples : e-commerce, galerie virtuelle, courriel marketing, sondage, accès privé, intégration avec Google, Facebook, Twitter, YouTube, Flickr, optimisation SEO, etc.

Bref, avec un outil comme WordPress, aucune PME ne devrait s'empêcher d'avoir un site Internet. ♦

Pour joindre l'auteur :  
philippe@lafabriquedeblogs.com

# Supleneo<sup>MC</sup> flex

NOUVEAU



## Des articulations en santé, un pas à la fois!



- **Supleneo<sup>MC</sup> flex** contient du chlorhydrate de glucosamine, du sulfate de chondroïtine et de la vitamine E, trois ingrédients clés qui contribuent à préserver la santé des cartilages, et constitue ainsi un élément important d'un plan complet de santé articulaire.
- **Supleneo<sup>MC</sup> flex** est l'un des premiers nutraceutiques à satisfaire les exigences du **Programme provisoire de déclaration de Santé Canada** pour les produits vétérinaires de santé à faible risque (numéro de notification **NN.ROPP**).
- **Supleneo<sup>MC</sup> flex** est vendu exclusivement dans les **établissements vétérinaires**.



Expert de la santé articulaire  
Fabricant de **Previcox**

**Supleneo<sup>MC</sup>**  
**flex**

# Quelques statistiques liées à l'industrie Internet

Par M. Jean-Michel Arseneau, directeur Stratégie et service-conseil, Activis

## UTILISATION D'INTERNET AU QUÉBEC

En mars 2012, 78,9 % des adultes québécois ont utilisé Internet au moins une fois au cours de la semaine précédant la mesure. Il s'agit d'un taux très stable depuis le mois de novembre 2011, alors qu'on dénombrait 79,1 % des adultes québécois qui en avaient fait tout autant.

Le taux d'internautes réguliers est considérablement plus élevé chez les adultes québécois de 18 à 24 ans (92,5 %), de 25 à 34 ans (97,8 %), de 35 à 44 ans (93,2 %) de même que chez ceux de 45 à 54 ans (86,5 %). Au Québec, les adultes dont le revenu familial annuel est compris entre 40 000 \$ et 59 999 \$ (90,5 %), de même que ceux qui ont un revenu familial annuel supérieur à 60 000 \$ (93,4 %) sont aussi proportionnellement plus nombreux à utiliser Internet régulièrement. Enfin, les étudiants (92,8 %), les professionnels (97,3 %) et les cols blancs (91,1 %) sont les groupes socioprofessionnels où l'on trouve les plus fortes proportions d'utilisateurs réguliers d'Internet.

## RÉSEAUX SOCIAUX

### Facebook :

- Plus de 800 millions d'utilisateurs;
- En moyenne, les utilisateurs ont 130 amis et aiment 80 pages.

### Twitter :

- Plus de 100 millions d'utilisateurs;
- 55 % des usagers utilisent Twitter sur leur téléphone intelligent.

### LinkedIn :

- Plus de 150 millions de membres.

### Google+ :

- Plus de 90 millions de membres.

### YouTube :

- 60 heures de vidéo sont mises en ligne toutes les minutes, soit une heure de vidéo mise en ligne sur YouTube toutes les secondes;
- Plus de quatre milliards de vidéos sont regardés chaque jour;
- Plus de 800 millions d'utilisateurs uniques consultent YouTube chaque mois;
- Plus de trois milliards d'heures de vidéo sont regardées chaque mois sur YouTube.

## RÉSEAUX SOCIAUX AU QUÉBEC

Ce sont 58,7 % des adultes québécois qui réalisent au moins une des activités sondées à propos des médias sociaux. Si on établit la proportion par rapport au nombre d'internautes, cela représente 73,3 % des adultes internautes québécois.

Parmi les activités sondées, la plus populaire est la **consultation de contenu** sur les médias sociaux (69,9 %), et 38,2 % des adultes internautes le font tous les jours. Vient ensuite **l'interaction avec d'autres**

**utilisateurs** (55,7 %), le fait d'**entretenir un profil** (52,2 %), le **relais d'information** (40,6 %, mais seulement 9,1 % le font tous les jours) et, enfin, la **création de contenu** (36,4 %, mais seulement 7,1 % le font tous les jours).

Les adultes internautes qui utilisent les médias sociaux (73,3 %) le font en moyenne 5,9 heures par semaine, mais près de la moitié (46,5 %) y passent 2 heures ou moins, alors que 12,6 % y passent plus de 10 heures.

## COMMERCE ÉLECTRONIQUE AU QUÉBEC

Au cours du mois de février 2012, 26,5 % des adultes québécois ont dépensé en moyenne **387 \$** en ligne pour faire des achats. Cela représente des dépenses globales en ligne qui sont estimées à environ **564 M\$**.

En 2011, 61 % des internautes québécois ont acheté un produit ou un service par le biais d'Internet, alors qu'ils étaient 53 % en 2010. En seulement deux années, la valeur moyenne mensuelle des achats réalisés par les cyberacheteurs adultes a progressé de 66 \$, passant de 270 \$ (2009) à 336 \$ (2011).

## MOBILITÉ

- Taux de pénétration du téléphone intelligent au Canada en 2011 : 34 %;
- 2011 : croissance de 50 % de la part des Québécois qui possèdent un téléphone intelligent avec un taux d'utilisation de 25,4 % chez les adultes;
- 800 000 mobinautes au Québec au début de l'année 2011;
- Augmentation du taux de pénétration de la téléphonie mobile : chez les hommes (+24 %), les personnes de plus de 55 ans (+35 %), les gens qui vivent à l'extérieur de Montréal (+32 %);
- 58 % des usagers utilisent des outils de géolocalisation mobile. ♦

### Sources

#### Internet :

[www.digitalbuzzblog.com/social-media-statistics-stats-2012-infographic](http://www.digitalbuzzblog.com/social-media-statistics-stats-2012-infographic)  
<http://press.linkedin.com/about>  
<http://google-plus.com/4811/google-has-90-million-users-according-to-official-statistics-as-of-jan-2012-from-google>  
[www.youtube.com/t/press\\_statistics](http://www.youtube.com/t/press_statistics)  
<http://blogue.cefrio.qc.ca/2011/03/les-utilisateurs-de-medias-sociaux-au-quebec-en-moyenne-59-heures-par-semaine>  
<http://blogue.cefrio.qc.ca/category/statistiques-internet>

### Documents :

NETendances 2011 (CEFRIO)  
 Direction Informatique 2010 et 2011  
 Mobindex 2010 et 2011

la promenade quotidienne.

dites plutôt la course,  
la randonnée,  
la partie de plaisir,  
la balade quotidienne.



Pour assurer le retour au jeu des chiens, PrDERAMAXX® (déracoxib) offre la solution à une prise par jour qui soulage la douleur associée à l'arthrose, tous les jours. De fait, davantage de vétérinaires sont d'avis qu'une dose de DERAMAXX offre l'efficacité la plus durable, comparativement aux autres AINS\*. C'est aussi le seul comprimé d'AINS dont la plage posologique approuvée permet l'administration de la dose appropriée chez 100 % des chiens pesant 6,3 kg et plus au moyen d'un demi-comprimé ou d'un comprimé complet : c'est ce qu'on appelle une posologie souple et pratique.

\*Données internes; question de sondage : « D'après vous, quel est l'AINS offrant l'efficacité par dose la plus durable? »  
(Ne constitue pas une indication de l'efficacité globale.)

DERAMAXX est une marque déposée de Novartis AG; Novartis Santé Animale Canada Inc., usager licencié.  
© 2012 Novartis Santé Animale Canada Inc.

Pr  
**Deramaxx**<sup>®</sup>  
(déracoxib)

Date et lieu	Événement	Organisme et informations
<b>JUILLET 2012</b>		
Las Vegas, Nevada	<b>Ateliers offerts en juillet</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Concepts d'anesthésie en urgence et soins intensifs</li> <li>• Chirurgie des tissus mous</li> <li>• Chirurgie orale et maxillo-faciale</li> </ul>	<b>Western Veterinary Conference (WVC) à l'Oquendo Center</b> T : 702 739-6698 ou 866 800-7326 F : 702 739-6420 info@wvc.org · www.oquendocenter.org  Pour plus de renseignements sur chacun des ateliers, visitez le site Internet. Voyez également les événements des mois d'août et de septembre.
Sites variés	<b>Séminaires offerts en juillet</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ophtalmologie et dermatologie : les yeux, les oreilles et le prurit (Jackson Hole)</li> <li>• Maladies du système respiratoire (Myrtle Beach)</li> </ul>	<b>International Veterinary Seminars (IVS)</b> T : 800 487-5650 · F : 408 972-1038 info@ivseminars.com · www.ivseminars.com  Pour plus de renseignements sur chacun des séminaires, visitez le site Internet. Voyez également les événements des mois d'août et de septembre.
Du 5 au 7 juillet Barcelone, Espagne	<b>Congrès annuel</b>	<b>European College of Veterinary Surgeons (ECVS)</b> www.ecvs.org
Du 11 au 14 juillet Montréal, Québec	<b>Congrès annuel</b>	<b>Association canadienne des médecins vétérinaires (ACMV)</b> T : 613 236-1162 · F : 613 236-9681 admin@cvma-acmv.org www.veterinairesauCanada.net/professional-convention.aspx
Du 22 au 24 juillet Oklahoma City, Oklahoma	<b>Focus sur les boiteries du membre postérieur</b>	<b>American Association of Equine Practitioners (AAEP)</b> T : 800 233-0147 · F : 859 233-1968 aaepoffice@aaep.org · www.aaep.org
Du 22 au 27 juillet Lyon, France	<b>Congrès international conjoint</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Convergence en faune sauvage</li> </ul>	<b>Wildlife Disease Association (WDA) et European Wildlife Disease Association (EWDA)</b> T : 800 627-0326 (WDA) http://wda2012.vetagro-sup.fr
Du 24 au 28 juillet Vancouver, Colombie-Britannique	<b>Congrès mondial en dermatologie vétérinaire</b>	<b>Association mondiale de dermatologie vétérinaire</b> www.vetdermvancouver.com
Du 28 au 31 juillet Davis, Californie	<b>Focus sur l'imagerie médicale : échographie musculosquelettique</b>	<b>American Association of Equine Practitioners (AAEP)</b> T : 800 233-0147 · F : 859 233-1968 aaepoffice@aaep.org · www.aaep.org
Du 28 juillet au 2 août Vancouver, Colombie-Britannique	<b>Congrès</b>	<b>International Congress for Animal Reproduction (ICAR) conjoint avec l'American Association of Applied Animal Andrology (AAAA)</b> icarreg@advance-group.com · www.icar2012.com/8
<b>AOÛT 2012</b>		
Du 3 au 7 août San Diego, Californie	<b>Congrès annuel</b>	<b>American Veterinary Medical Association (AVMA)</b> T : 800 248-2862 · F : 847 925-1329 convention@avma.org www.avmaconvention.org/avma12/public/enter.aspx
Du 7 au 10 août College Station, Texas	<b>Symposium de dentisterie</b>	<b>American Association of Equine Practitioners (AAEP)</b> T : 800 443-0177 (Canada) · F : 859 233-1968 aaepoffice@aaep.org · www.aaep.org
Du 11 au 15 août Louisville, Kentucky	<b>Congrès annuel</b>	<b>Association of Avian Veterinarians (AAV)</b> T : 303 756-8380 · F : 303 759-8861 aav@conferenceoffice.com · www.conferenceoffice.com/aav
<b>SEPTEMBRE 2012</b>		
Du 6 au 8 septembre Raleigh, Caroline du Nord	<b>Symposium d'ophtalmologie</b>	<b>American Association of Equine Practitioners (AAEP)</b> T : 800 443-0177 (Canada) · F : 859 233-1968 aaepoffice@aaep.org · www.aaep.org
Du 6 au 8 septembre Saint-Malo, France	<b>Congrès annuel</b>	<b>Association Européenne de Transfert d'Embryon (AETE)</b> urban.besenfelder@boku.ac.at · www.aete.eu/meetings.php
Du 6 au 8 septembre Maastricht, Pays-Bas	<b>Congrès annuel</b>	<b>European College of Veterinary Internal Medicine (ECVIM)</b> www.ecvim-ca.org

Date et lieu	Événement	Organisme et informations
SEPTEMBRE 2012		
Du 8 au 13 septembre San Antonio, Texas	<b>Congrès annuel</b>	<b>International Veterinary Emergency and Critical Care Society (IVECCS)</b> T : 210 698-5575 · F : 210 698-7138 info@veccs.org · www.iveccs.org
Le 9 septembre Québec, Québec	<b>Colloque d'urologie et pathologies rénales</b> D <sup>re</sup> Marilyn Dunn D <sup>re</sup> Amélie Leclerc	<b>Association des médecins vétérinaires du Québec (AMVQ)</b> T : 450 963-1812 ou 877 963-1812 amvq@amvq.qc.ca · www.amvq.qc.ca
Du 13 au 15 septembre Winnipeg, Manitoba	<b>Congrès conjoint annuel</b>	<b>Association canadienne de transfert d'embryon (CETA) et American Embryo Transfer Association</b> T : 613 258-5944 poste 313 · F : 613 258-3719 CETA.ACTE@Gmail.com · www.ceta.ca/convention.htm
Du 17 au 21 septembre, Québec, Québec	<b>Congrès mondial Nourrir le monde Ouvert à tous</b>	<b>Ordre des agronomes du Québec</b> www.worldagro2012.com
Du 20 au 22 septembre Montréal, Québec	<b>Congrès conjoint</b>	<b>American Association of Bovine Practitioners (AABP) et American Association of Small Ruminants Practitioners (AASRP)</b> T : 334 821-0442 · F : 334 821-9532 AABPHQ@aabp.org · www.aabp.org/meeting/default.asp
Du 20 au 23 septembre Seattle, Washington	<b>Congrès annuel Chirurgie Dermatologie Médecines complémentaires</b>	<b>American Association of Feline Practitioners (AAFP)</b> www.catvets.com
Du 28 au 30 septembre Banff, Alberta	<b>Congrès international</b>	<b>International Sled Dog Veterinary Medical Association (ISDVMA)</b> www.isdvma.org
NOVEMBRE 2012		
Du 8 au 10 novembre Saint-Hyacinthe, Québec	<b>Congrès annuel</b>	<b>Ordre des médecins vétérinaires du Québec (OMVQ)</b> T : 450 774-1427 ou 800 267-1427 F : 450 774-7635 omvq@omvq.qc.ca · www.omvq.qc.ca

## TOUS LES SECTEURS D'ACTIVITÉ

- Chirurgie : **du 1<sup>er</sup> au 3 novembre**, l'*American College of Veterinary Surgeons (ACVS)* vous invite à son congrès annuel pour y rencontrer les spécialistes à Washington DC. Pour plus d'information, visitez le [www.acvs.org](http://www.acvs.org)
- **Du 13 au 16 octobre** : visitez les magnifiques paysages de l'Ouest et assistez au *CanWest Veterinary Conference* au Fairmont Banff Springs Hotel. Pour plus d'information, visitez le [www.canwestconference.ca](http://www.canwestconference.ca)
- Ophtalmologie : **du 17 au 20 octobre**, l'*American College of Veterinary Ophthalmologists (ACVO)* tient son congrès annuel à Portland, Oregon. Pour plus de renseignements, visitez le [www.acvoconference.org](http://www.acvoconference.org)

## ANIMAUX DE COMPAGNIE

Planifiez à long terme pour un voyage et un événement de formation continue de qualité. L'Association mondiale des médecins vétérinaires des animaux de compagnie (*World Small Animal Veterinary Association – WSAVA*) tiendra son congrès annuel à Auckland en Nouvelle-Zélande **du 6 au 9 mars 2013**. Visitez le site Internet : [www.wsava2013.org](http://www.wsava2013.org)

## ÉQUINS

Participez au congrès annuel de l'AAEP qui aura lieu **du 1<sup>er</sup> au 5 décembre** à Anaheim en Californie. Pour plus d'information, visitez le [www.aaep.org](http://www.aaep.org)

# Si vous pratiquez le transfert d'embryon, soyez vigilants!

Par la D<sup>re</sup> Suzanne Breton, m.v., coordonnatrice de l'admission



La Capitale  
Assurances générales

En suivi de la fin d'année de cotisation au 31 mars 2012, le comité d'assurance responsabilité professionnelle a rencontré La Capitale assurances générales, compagnie d'assurance pour analyser le profil des réclamations et des indemnités qui ont été payées à la clientèle pour divers sinistres encourus en cours d'année.

L'analyse rétrospective plus approfondie des données et des chiffres fournis par La Capitale au comité a très rapidement permis d'identifier un secteur d'activité problématique en 2011-2012.

En effet, le rapport financier de La Capitale démontre que du montant global des sinistres encourus et payés en dédommagement à la clientèle, **48 % des indemnités payées sont associées à l'acte du transfert d'embryon.** Cette statistique est très significative si on l'analyse comparativement au pourcentage des membres assurés qui déclarent cette activité lors de leur inscription au tableau de l'Ordre.

En contrepartie de ce pourcentage (48 %) et des coûts très élevés impartis au programme collectif, la base de données des membres au tableau de l'Ordre indique que seulement 127 médecins vétérinaires déclarent pratiquer le transfert d'embryon sur un total de 511 membres assurés dans le domaine des grands animaux (animaux de la ferme, équins, industrie animale; porcs et volailles, animaux de laboratoire et d'élevages exotiques), soit 24,9 % des assurés de cette catégorie.

Comparativement au nombre total des membres assurés, secteur des animaux de compagnie et des grands animaux, les membres exerçant le transfert d'embryon ne représentent que 7,6 % des 1665 membres cotisant au programme collectif de La Capitale.

Cette situation mérite sans contredit toute notre attention, car les sommes impliquées dépassent 160 000 \$ d'indemnisation pour un nombre d'assurés relativement faible. Il est bien connu que la force d'un programme d'assurance collective permet d'étaler le risque à un groupe, par opposition à l'assurance individuelle, mais il faut être vigilant et tendre le plus possible à l'homogénéité du groupe.

De plus, l'analyse plus fine des sinistres démontre que ce n'est pas dans la complexité de l'acte du transfert d'embryon que surviennent la très grande majorité des pertes, mais plutôt dans les activités connexes de l'acte professionnel lui-même :

- Plat de pétri échappé lors du transport des embryons;
- Mauvaise identification des embryons à implanter ou à congeler et erreur génétique lors de l'implantation dans la porteuse;
- Erreur dans le tri des embryons... jet des embryons femelles et implantation des mâles;
- Erreur de calibration des appareils (incubateurs, bonbonne d'azote, etc.). Ici, il faut différencier les pertes dues à des bris d'équipement quand les embryons sont en consignment puisque dans ce cas, la perte des embryons sera couverte par votre assurance civile de la clinique vétérinaire.

Plusieurs de ces manipulations peuvent être effectuées par vous-mêmes ou par vos techniciens(nes). Le résultat est le même, car votre personnel est sous votre supervision et ce sera toujours votre assurance responsabilité professionnelle qui indemniserait le client en cas de sinistre.

Nous le savons tous : l'erreur est humaine. Mais la question reste cependant toujours la même : est-ce qu'on aurait pu diminuer ou éviter un bon nombre de ces réclamations avec un minimum d'attention

supplémentaire? Les statistiques de cette seule période 2011 – 2012 ne nous permettent pas d'identifier une véritable tendance à propos de la recrudescence des réclamations en transfert d'embryon. Toutefois, il faut s'en occuper, car il est incontestable que ces techniques représentent des actes pour lesquels des montants élevés de réclamations sont possibles puisqu'on parle habituellement de plusieurs embryons impliqués dans un sinistre et d'une valeur génétique souvent très importante.

---

**[...] ce n'est pas dans la complexité de l'acte du transfert d'embryon que surviennent la très grande majorité des pertes, mais plutôt dans les activités connexes de l'acte professionnel lui-même.**

---

Les manipulations qui entourent le transfert d'embryon ne sont pas anodines et font partie intégrante de cet acte professionnel. Soyez vigilants et revoyez les nombreuses étapes de la procédure du transfert avec tout votre personnel impliqué. La responsabilité professionnelle, que ce soit dans le domaine des animaux de compagnie ou des grands animaux, c'est l'affaire de tous et à tout moment.

Pour assurer une bonne performance du programme d'assurance, échapper à une hausse des primes annuelles d'assurance responsabilité professionnelle et surtout éviter de devoir payer une franchise élevée dans ce domaine particulier du transfert embryonnaire, il ne faut surtout pas prononcer la phrase bien connue de Bernard Derome... « si la tendance se maintient ». ♦



## Surplus budgétaires?

# Faites des investissements judicieux

Par M. Sylvain Chartier, M.fisc., Pl.fin., Expert-conseil, Gestion Privée 1859 Banque Nationale

Vos finances personnelles se portent-elles bien? Si vous arrivez à respecter votre budget et à faire mieux que prévu, vous disposez probablement d'une certaine somme.

Que ce soit grâce à votre discipline de fer, à un remboursement d'impôt ou à un revenu imprévu, vous devez étudier différents scénarios afin de trouver la solution la plus avantageuse pour vous.

Si épargner constitue l'accomplissement le plus important de la planification financière, il est toutefois difficile de savoir quelle solution prioriser entre le régime enregistré d'épargne-retraite (REER), le régime enregistré d'épargne-études (REEE), le compte d'épargne libre d'impôt (CELI) et le remboursement des dettes. Comment s'y retrouver?

### Une fois vos paiements effectués

Après avoir payé vos cartes de crédit ainsi que votre prêt hypothécaire et effectué vos cotisations au Régime d'accèsion à la propriété (RAP), définissez vos priorités. La stratégie suivante est basée sur une approche mathématique.

#### **PRIORITÉ 1 : SE CONSTITUER UN FONDS D'URGENCE EN UTILISANT LE CELI**

En situation de surplus budgétaire, se créer un fonds d'urgence est le premier élément à prioriser. Il s'agit d'un coussin financier qui vise à vous protéger en cas d'imprévu (ex. : perte d'emploi). La plupart du temps, le CELI constitue un bon moyen d'épargner, puisque les sommes déposées ont déjà été imposées et leurs intérêts sont libres d'impôt.

#### **PRIORITÉ 2 : MAXIMISER LA PORTION DES COTISATIONS AU REEE DONNANT DROIT AUX SUBVENTIONS FÉDÉRALES ET PROVINCIALES**

Si vous avez des enfants, le REEE présente un intérêt certain. En plus des subventions gouvernementales offertes, ce véhicule d'épargne-études vous intéressera, notamment, pour le report d'impôt qu'il occasionne ainsi que pour le fractionnement possible du revenu.

Si un enfant désigné comme bénéficiaire ne poursuit pas d'études postsecondaires, il sera possible de transférer la partie rendement du REEE dans un REER.

#### **PRIORITÉ 3 : CHOISIR ENTRE LE REMBOURSEMENT DES DETTES ET LA CONTRIBUTION REER SELON LE TAUX D'EMPRUNT ET LE TAUX DE RENDEMENT**

Si le taux de rendement attendu du REER est plus important que le taux d'emprunt de la dette, les cotisations au REER devraient être privilégiées. Pour choisir la stratégie la plus avantageuse, il suffit de comparer le taux d'emprunt et le taux de rendement.

#### **PRIORITÉ 4 : APPLIQUER L'OPTION QUI N'A PAS ÉTÉ RETENUE AU POINT PRÉCÉDENT**

#### **PRIORITÉ 5 : CONTRIBUER AU REEE (PORTION SANS SUBVENTION)**

S'il vous reste encore un surplus, les cotisations ne donnant pas droit à des subventions au REEE pourraient être comblées.

#### **PRIORITÉ 6 : REMBOURSER LE RAP AU-DELÀ DU SEUIL MINIMUM EXIGÉ**

Outre l'importance d'acquitter le paiement minimal annuel du RAP (1/15 du montant utilisé), le remboursement accéléré pourrait générer des revenus à l'abri de l'impôt par l'entremise du REER. Notez que ces versements ne sont toutefois pas déductibles d'impôt.

#### **PRIORITÉ 7 : INVESTIR DANS DES PLACEMENTS NON ENREGISTRÉS**

Après toutes ces étapes, si vous disposez toujours d'un excédent, votre santé financière est fort probablement excellente! Songez à investir dans des placements non enregistrés.

Réussir à dégager un surplus budgétaire est un premier pas pour atteindre vos objectifs financiers. Il faut cependant savoir l'utiliser de façon judicieuse. Si vous hésitez entre différentes possibilités, consultez un expert comme un planificateur financier, un comptable ou un fiscaliste : il saura vous aider à faire le meilleur choix. ♦



# Des animaux à l'honneur!



Par le D<sup>r</sup> Michel Pepin, m.v., directeur général de l'AMVQ

## INTRONISATION DE TROIS NOUVEAUX CHIENS AU PANTHÉON QUÉBÉCOIS DES ANIMAUX

L'AMVQ en pratique des petits animaux, a intronisé le 11 mars dernier, trois nouveaux lauréats au Panthéon québécois des animaux. Il s'agissait de la douzième remise annuelle. Aujourd'hui, 33 chiens, cinq chats et deux chevaux y figurent.

### Catégorie « Héros »

Ce prix souligne l'action d'un animal qui a permis de sauver ou de préserver la vie d'un humain. Cette année, l'AMVQ est fière d'introniser, à titre posthume, Ginger, chienne de M. Mathieu Fortin et de M<sup>me</sup> Alexandra St-Germain, pour l'acte héroïque qu'elle a posé durant l'année 2011. Grâce à sa vigilance, Ginger a réchappé une famille de quatre personnes d'un incendie.

### Catégorie « Professionnel »

Ce prix souligne le travail exceptionnel accompli par un animal dans le cadre de sa carrière vouée au service des humains. Cette année, l'AMVQ est fière de présenter Twister, un labrador noir, âgé de 15 ans, et qui œuvre depuis 1997 à l'Agence des services frontaliers du Canada à la section maritime et ferroviaire de Montréal (douanes). Twister a participé à plusieurs centaines de saisies de stupéfiants, ce qui représente plus d'une centaine de millions de dollars et sa carrière a duré onze ans.

### Catégorie « Compagnon »

Ce prix souligne les actions bénéfiques d'un animal auprès de ses compagnons humains ou de sa communauté. Cette année, l'AMVQ est heureuse d'introniser Pollux, un chien croisé labrador et lévrier qui a fait le bonheur de sa famille en franchissant 4 500 km pour se retrouver près d'elle!



De gauche à droite, Antoine, Lylianne, M. Pierre Turnbull, Pollux (récipiendaire du prix « Compagnon »), Morgane et M<sup>me</sup> Alexandra Robitaille

## PRIX ANI-BON 2012 À ANIMA-QUÉBEC

L'Association nationale d'intervention pour le mieux-être des animaux, ANIMA-Québec, qui célèbre cette année son dixième anniversaire, est un organisme à but non lucratif dont la mission est de veiller à la sécurité et au bien-être des chiens et des chats du Québec par des activités d'inspection, d'éducation et d'information. En remettant ce prix à ANIMA-Québec, l'AMVQ en pratique des petits animaux veut non seulement souligner l'excellent travail effectué par l'équipe actuelle, mais également remercier les pionniers de la première heure qui ont cru qu'il était possible, au Québec, de joindre les efforts de chacun afin d'améliorer le bien-être animal au sein de la société québécoise.

## PRIX ANI-CROCHE 2012 AU BERGER BLANC

L'AMVQ en pratique des petits animaux décerne son Prix Ani-croche 2012 à l'entreprise Le Berger Blanc. Ce prix « citron » est accordé à un institut, un organisme ou un individu ayant posé un geste ou prit une décision contraire au bien-être animal dans notre société. Les critères sont la durée de l'acte, le nombre d'animaux impliqués, la divulgation de cet acte, le degré de cruauté mentale ou physique ainsi que le manque de bonne volonté afin de trouver une solution raisonnable. Il est clair que l'irresponsabilité des dirigeants de cette entreprise a causé des souffrances inacceptables à de nombreux animaux et a porté un préjudice inadmissible à l'ensemble de la société québécoise.

### L'AMVQ en pratique des petits animaux réclame une augmentation du nombre d'heures de formation continue obligatoire

Afin de s'assurer que la santé et le bien-être des animaux soient davantage protégés et que les médecins vétérinaires puissent développer les compétences requises, dans les nombreux champs d'expertise qui s'offrent à eux, les standards exigés par l'OMVQ sont de plus en plus élevés. L'AMVQ est en parfait accord avec cette démarche et y contribue depuis des années en offrant une formation continue de très haut niveau.

Aussi, dans le but de répondre pleinement à ses deux objectifs, l'AMVQ en pratique des petits animaux a officiellement demandé à l'OMVQ qu'elle augmente le nombre d'heures de formation continue obligatoire à 30 heures sur deux ans, incluant 20 heures de formation scientifique. ♦

# L'ACMV et son engagement envers la profession

Par le D<sup>r</sup> Jean Gauvin, m.v., membre exécutif de l'ACMV



CANADIAN VETERINARY  
MEDICAL ASSOCIATION

L'ASSOCIATION CANADIENNE  
DES MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

Au fil de mes rencontres avec les médecins vétérinaires québécois, on me demande souvent à quoi sert l'Association canadienne des médecins vétérinaires (ACMV). J'ai donc cru bon de faire un résumé très succinct des activités de cette dernière.

Même si des services aux membres sont offerts par l'ACMV (assurances, achats groupés, service juridique, etc.), elle offre aussi et surtout, selon moi, de nombreux services à la profession qui profitent à tous les médecins vétérinaires canadiens, qu'ils soient membres ou non de l'ACMV.

Voici quelques exemples de services à la profession offerts par l'ACMV :

- Le Bureau national des examinateurs offre actuellement un service à la profession vétérinaire en garantissant que les médecins vétérinaires soient admissibles à l'obtention du permis dans les provinces.
- Le *Council on Education de l'American Veterinary Medical Association (AVMA)/ACMV* procède à l'agrément des collèges de médecine vétérinaire au Canada ainsi que dans d'autres pays.
- Le Comité d'accréditation des programmes de technologie en santé animale et de techniques vétérinaires accrédite des collèges de technologie en santé animale depuis plus de 30 ans.
- Par le passé, l'ACMV a animé des réunions entre les organismes de réglementation provinciaux pour ouvrir la voie à la mobilité interprovinciale des médecins vétérinaires en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur.
- L'ACMV, en partenariat avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), a fondé la Réserve vétérinaire canadienne (RVC) en 2006. Beaucoup de médecins vétérinaires, membres et non membres de l'ACMV, ont profité de l'occasion pour recevoir une formation sur les urgences liées aux maladies animales exotiques (MAE) et les urgences non liées aux MAE afin d'accroître la capacité d'appoint en cas de besoin.
- Établissement de normes et d'énoncés de position nationaux dans des domaines aussi variés que le bien-être des animaux, l'utilisation des antimicrobiens, les codes de pratiques, etc., dans le but de rehausser la sensibilisation du public et des médecins vétérinaires sur les questions de bien-être animal et les enjeux nationaux.
- Représenter les médecins vétérinaires canadiens auprès des intervenants nationaux comme le gouvernement du Canada, la Coalition canadienne pour la santé des animaux et le Conseil national sur la santé et le bien-être des animaux d'élevages, pour ne nommer que ceux-ci. Cette représentation vise à maintenir la participation des médecins vétérinaires canadiens à l'égard de toute question qui pourrait influencer l'exercice de la médecine vétérinaire et la protection du public.
- Représenter les médecins vétérinaires canadiens dans des forums internationaux comme l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), l'Association mondiale vétérinaire, le *North American Veterinary Medical Education Consortium (NAVMEC)*, etc., afin qu'ils aient le droit de se prononcer sur tous les enjeux pouvant affecter la profession, la pratique et la protection du public au Canada.

Ce ne sont là que quelques exemples du travail effectué par l'ACMV pour la profession. Beaucoup de défis se pointent à l'horizon comme l'antibiorésistance, la télémédecine et les accords de libre-échange qui sont présentement négociés entre le gouvernement canadien et la Communauté économique européenne.

Une collaboration encore plus étroite entre toutes les provinces et l'ACMV est souhaitable afin que nous puissions affronter avec force et détermination des dossiers chauds qui risquent d'avoir des conséquences majeures sur notre profession.

En espérant vous voir lors du congrès de l'ACMV à Montréal, du 11 au 14 juillet prochains. Ce sera un bon endroit pour discuter de tous ces enjeux. ♦

# ANIMA-Québec fête ses dix ans



Par la D<sup>re</sup> Caroline de Jaham, DMV, MScV, Dipl. ACVD, présidente d'ANIMA-Québec

Il en a coulé, de l'eau sous les ponts depuis la création d'ANIMA-Québec. En effet, l'organisme fête cette année sa première décennie. Il aura fallu un certain temps pour apprendre à composer avec la section IV.1.1 De la sécurité et du bien-être des animaux de la Loi sur la protection sanitaire des animaux (L.R.Q., c. P-42), qui à l'époque était toute nouvelle. Le parcours a certes été marqué de quelques embuches, mais somme toute, l'organisme sans but lucratif a remarquablement cheminé. ANIMA-Québec a pavé une nouvelle voie pour le bien-être de nos animaux de compagnie, nous pouvons en être très fiers. Voici quelques chiffres à retenir depuis le début des inspections en 2005 :

Visites d'inspection effectuées	2523
Nombre d'animaux saisis	1193
Avis de non-conformité émis	888
Rapports d'infractions rédigés	153
Saisies et sauvetages réalisés	20

## QUAND LES GRANDS S'INSPIRENT DES PETITS

D'ailleurs, lorsque je pense à la nouvelle Stratégie québécoise de santé et de bien-être des animaux, je vois un projet ambitieux qui peut s'inspirer de ce que les membres du Groupe de travail sur le bien-être des animaux de compagnie ont accompli dans leur plus petite cour. Le travail effectué du côté des animaux de compagnie ces dernières années pourra à sa façon inspirer l'un et l'autre à paver la voie pour l'ensemble des animaux. Notre outil de prédilection, soit la section IV.1.1 De la sécurité et du bien-être des animaux de la Loi sur la protection sanitaire des animaux de P-42, s'étend d'ailleurs maintenant à l'ensemble des animaux plutôt qu'aux animaux de compagnie uniquement. Cela incite à croire que le succès des acteurs du bien-être animal n'est pas à sous-estimer. Bien au contraire, je pense qu'il s'agira d'une force et d'une approche à considérer dans le cadre du déploiement de la Stratégie québécoise de santé et de bien-être des animaux.

## VENEZ SOULIGNER LE TRAVAIL ACCOMPLI AU 10<sup>e</sup> TOURNOI DU CDMV ET DE VÉTOQUINOL AU PROFIT D'ANIMA-QUÉBEC

Ce tournoi, qui s'avère un succès année après année grâce à nos précieux partenaires et leurs commanditaires, représente une opportunité sur un plateau d'argent pour tous les médecins vétérinaires qui aiment joindre l'utile à l'agréable. Alors que le bien-être animal est à l'agenda des priorités de la province, venez en grand nombre soutenir la cause et montrer que les médecins vétérinaires sont au cœur de la protection animale. Inutile de vous dire que le plaisir est toujours au rendez-vous lors de cette journée partagée entre collègues et amis. Faites d'une pierre deux coups et joignez-vous à nous!

Pour la première fois cette année, pour ceux qui comme moi sont moins habiles au golf, nous avons mis sur pied une autre activité. Ainsi, nous aurons la chance d'échanger nos clubs contre des ustensiles. À ne pas manquer, en vedette pour le 10<sup>e</sup> anniversaire, l'Atelier culinaire des chefs!

Pour vous inscrire ou pour plus d'information, communiquez avec M<sup>me</sup> Isabelle Nadeau à [isabelle.nadeau@CDMV.com](mailto:isabelle.nadeau@CDMV.com) ♦



# Don planifié des D<sup>rs</sup> Joël Bergeron et Martine Jobin à leur alma mater : un bel exemple pour les membres de profession

Par M<sup>me</sup> Sophie Doucet, coordonnatrice relations publiques et protocole, Université de Montréal



Crédit photo : Marco Langlois

La Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal était très heureuse de souligner la générosité de deux diplômés, le D<sup>r</sup> Joël Bergeron et la D<sup>re</sup> Martine Jobin qui ont fait un don planifié de 500 000 \$ à leur alma mater. Ce geste est d'autant plus apprécié que le D<sup>r</sup> Bergeron est le président de l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec. On peut espérer qu'il sera un exemple à suivre pour d'autres membres de la profession. Plusieurs diplômés ont déjà emboîté le pas depuis quelques années en offrant des dons planifiés qui sont la promesse de revenus stables et de développement à moyen et à long terme pour la Faculté.

**Sur la photo de gauche à droite :** Première rangée : D<sup>re</sup> Martine Jobin, D<sup>r</sup> Joël Bergeron. Deuxième rangée : D<sup>r</sup> Émile Bouchard, vice-doyen au développement, aux communications et aux relations externes, Chantal Thomas, directrice du Bureau de développement et des relations avec les diplômés (BDRD), D<sup>r</sup> Guy Breton, recteur, Francine Cardinal, directrice dons majeurs et planifiés au BDRD, Jacynthe Beauregard, conseillère en développement à la Faculté pour le BDRD et D<sup>r</sup> Michel Carrier, doyen de la Faculté.

## Du nouveau à la Faculté : des microprogrammes en santé publique

Par les professeurs M. André Ravel, DMV et M. Patrick Leighton, Ph. D.

Deux nouveaux microprogrammes de 2<sup>e</sup> cycle sont offerts par l'Université de Montréal pour former des intervenants en santé publique vétérinaire. Les cours peuvent être suivis à la carte, faire l'objet d'un ou de deux microprogrammes ou même conduire à une maîtrise en sciences vétérinaires.

On assiste récemment à une émergence de nouvelles maladies comme les encéphalites à arbovirus (encéphalite équine de l'Est et maladie du virus du Nil occidental) ou la maladie de Lyme. On constate également un changement épidémiologique de maladies comme la rage, un intérêt grandissant pour la résistance aux antibiotiques et l'importance accrue de la zoothérapie.

La gestion de ces dossiers et celle d'autres problématiques comme la salubrité alimentaire, la qualité de l'eau ou les situations d'urgence exige une approche globale des santés humaine et animale tenant compte des interactions avec l'environnement.

Ces cours et microprogrammes permettront aux intervenants de mieux gérer les problèmes rencontrés en santé publique à l'interface homme, animal et environnement. Cette formation est flexible, pertinente et peut être conciliée à l'horaire de chacun. Les cours sont offerts en ligne aux trimestres d'automne et d'hiver ainsi qu'en format présentiel intensif d'une semaine durant l'été.

Pour plus d'information, consultez le site : [www.medvet.umontreal.ca](http://www.medvet.umontreal.ca) ou le babillard du site de l'OMVQ. ♦

# L'exécution d'une ordonnance vétérinaire en pharmacie

Lorsqu'ils s'adressent aux pharmaciens pour exécuter une ordonnance, certains médecins vétérinaires se questionnent parfois sur la façon dont celle-ci sera traitée à la pharmacie. Il nous apparaît donc opportun de publier l'article suivant, paru dans l'édition de mars-avril 2012 du magazine *L'Interaction* de l'Ordre des pharmaciens du Québec (OPQ). Nous remercions d'ailleurs ce dernier de nous avoir permis de l'utiliser pour la revue *Le Veterinarius*, car les informations qui y sont inscrites méritent d'être rappelées aux médecins vétérinaires.

## COMMENT EXÉCUTER UNE ORDONNANCE VÉTÉRINAIRE?

Par la Direction des services professionnels de l'Ordre des pharmaciens du Québec

Au Québec, deux professionnels peuvent légalement préparer des médicaments destinés aux animaux : les pharmaciens et les médecins vétérinaires. Les ruptures de stock forcent toutefois de nombreux médecins vétérinaires à s'adresser aux pharmacies pour obtenir des médicaments difficilement accessibles dans leur réseau d'approvisionnement traditionnel. Voici des étapes à respecter sur réception d'une ordonnance vétérinaire :

1. S'assurer que l'ordonnance reçue est valide en vertu du Règlement sur les ordonnances des médecins vétérinaires (voir l'extrait ci-contre).
2. Ouvrir un dossier pour l'animal ou le troupeau d'animaux distinct de celui du propriétaire. (Inscrire le nom de l'animal comme prénom suivi du nom du propriétaire comme nom de famille, par exemple : Fido XXX. La même règle est applicable aux troupeaux d'animaux, par exemple : Troupeau-vaches XXX.)
3. Effectuer une collecte de données afin d'avoir les détails nécessaires au choix du médicament et au calcul de la dose, comme l'espèce de l'animal, sa race et son sexe. Dans le cas de médicaments combinés, vérifier l'ingrédient sur lequel la dose a été calculée. Le choix de cet ingrédient peut varier selon l'espèce et la race de l'animal, par exemple dans le cas du triméthoprime (TMP) — sulfaméthoxazole (SMX), on calculera la dose sur le TMP pour un cheval et sur le SMX pour un chien.
4. Valider l'ordonnance en tenant compte de toutes les informations recueillies et en consultant des références valides, notamment : *Veterinary Drug Handbook*, Le guide thérapeutique vétérinaire, Le manuel vétérinaire Merck et le site du Distributeur pancanadien de produits et services dédiés aux vétérinaires ([www.cdmv.com](http://www.cdmv.com)).
5. Noter toutes les informations obtenues et les interventions effectuées au dossier de l'animal.

Les préparations qui contiennent des ingrédients destinés uniquement aux animaux et qui ne peuvent pas être consommés par les humains doivent être effectuées dans un local distinct de celui des préparations pour les humains afin d'éviter toute contamination croisée.

Ne pas hésiter à communiquer avec le vétérinaire-prescripteur au besoin.

Avec les préparations de médicaments destinées aux animaux, les pharmaciens et les vétérinaires doivent saisir l'occasion de bâtir une collaboration interprofessionnelle solide permettant d'assurer un exercice professionnel de qualité basé sur la communication.

## Un médecin vétérinaire peut-il se procurer des médicaments pour usage professionnel?

Le médecin vétérinaire peut obtenir du pharmacien des médicaments pour usage professionnel en rédigeant une ordonnance à cette fin. Cette ordonnance doit inclure le nom et la quantité du médicament requis, la signature et le numéro de permis du prescripteur, ainsi que la mention « usage professionnel ».

## Extrait du Règlement sur les ordonnances des médecins vétérinaires

Le médecin vétérinaire qui prescrit un médicament et qui n'exécute pas lui-même l'ordonnance doit fournir une ordonnance écrite sur laquelle il doit apposer sa signature et inscrire lisiblement son numéro de permis, la date, ainsi que les renseignements suivants :

1. les nom et prénom, adresse et numéro de téléphone du client propriétaire de l'animal;
2. la race, l'âge, le sexe et le poids de l'animal à traiter ou, dans le cas d'un troupeau d'élevage, son espèce et le nombre de sujets visés, s'il y a lieu;
3. le nom du médicament, la quantité prescrite, la posologie, le nombre de renouvellements qui ne doivent pas excéder une période d'un an et, s'il y a lieu, l'avertissement relatif au délai d'attente, la forme pharmaceutique, la concentration et le mode d'administration du médicament;
4. la date après laquelle l'ordonnance non renouvelable deviendra invalide, s'il y a lieu.

Source : Magazine *L'Interaction*, mars-avril 2012, Volume 1, Numéro 3

## Des friandises qui rendent les chiens malades



Des centaines de chiens aux États-Unis sont tombés malades après avoir consommé des friandises pour animaux de compagnie, mais les autorités sont incapables d'en expliquer la cause.

La *US Food and Drug Administration* (FDA) a reçu 900 rapports de maladies et de décès depuis la publication en novembre d'un avertissement sur des friandises pour chiens à base de poulet, selon la chaîne d'information MSNBC. Les problèmes associés à la consommation des friandises peuvent aller de vomissements à la diarrhée, en passant par l'insuffisance rénale et le syndrome de Fanconi (une maladie des reins), a fait savoir la FDA. La maladie est plus fréquente chez les petits chiens qui mangent régulièrement des friandises.

La FDA a enquêté sur ces produits depuis 2007, lorsqu'elle a commencé à recevoir des plaintes. L'Association canadienne des médecins vétérinaires a émis une alerte en juin au sujet des cas similaires de maladie chez les chiens au pays.

Aucune organisation n'a été en mesure d'identifier la cause, ou bien les marques exactes des friandises qui sont responsables de ces maladies. La FDA a toutefois indiqué que ces maladies ne sont pas causées par de la mélamine, associée aux maladies et aux décès d'animaux au Canada et aux États-Unis en 2007. ♦

Source : <http://tvnouvelles.ca/lcn/infos/lemonde/archives/2012/05/20120523-142852.html>

## Découverte de résidus de médicaments vétérinaires dans des aliments pour bébés

Des chercheurs de l'Université d'Almeria (UAL), en Espagne, ont mis au point une technique précise et rapide permettant d'analyser dans des échantillons d'aliments la quantité résiduelle de médicaments vétérinaires. Ainsi, ils ont découvert dans le lait en poudre et les aliments pour bébés à base de viande, des résidus de médicaments vétérinaires donnés aux animaux d'élevage. Les résultats de cette recherche ont été publiés dans la revue *food chemistry*. Cette découverte vient renforcer l'idée d'un contrôle plus sévère dans l'administration des médicaments aux animaux d'élevage, rappelle le site Internet *Santé log*.



Ce qu'on retrouve surtout comme résidus sont les antibiotiques macrolides comme la spiramycine, la tylosine et la timicosine, qu'on utilise par voie parentérale ou orale chez les animaux. La recherche confirme aussi des traces de médicaments comme le Tilmicosin ou des antiparasitaires, comme la lévamisole, dans les aliments de consommation. C'est grâce à la nouvelle méthode d'analyse que les chercheurs de l'UAL ont pu retrouver des quantités infimes de ces substances dans les préparations alimentaires pour bébés. « Les concentrations détectées sont généralement très faibles, mais leur présence montre la nécessité de contrôler ces produits pour garantir la sécurité alimentaire », explique Antonia Garrido, professeure de chimie analytique à l'UAL.

Le professeur Garrido et son équipe ont développé une méthode appelée « multirésidus ». Cette méthode permet de retracer plusieurs molécules à la fois dans les aliments pour nourrissons. Dans cette méthode, on utilise des techniques chromatographiques pour séparer les composés chimiques et la spectrométrie de masse pour les identifier, explique le site Internet *Santé Log*.

Les échantillons d'analyse provenaient de 12 produits à base de viande (bœuf, porc ou poulet) et 9 échantillons de lait en poudre. On y retrouve des concentrations de médicaments vétérinaires allant de 0,5 à 25,2 mg/kg pour les produits à base de viande et de 1,2 à 26,2 mg/kg dans les laits en poudre. Dans les produits carnés, on retrouvait les résidus d'une dizaine de médicaments. Dans les laits en poudre, on retrouvait les résidus de cinq médicaments. Les concentrations les plus élevées étaient dans les produits de volaille. ♦

Source : <http://www.amvpq.org/index.cfm?p=news&id=258>

# Le secret de la vie selon le Dr Marc-André Sirard

Par M<sup>me</sup> Annie Archambault, coordonnatrice du Service des communications de l'Ordre



Né à Boucherville en 1958 et issu d'une famille de 4 enfants, le Dr Marc-André Sirard a toujours voulu être médecin, mais sa passion pour les animaux l'a fait opter pour la médecine vétérinaire. Il a débuté sa carrière en tant que praticien, sans jamais avoir pensé devenir chercheur un jour. Puis, sa curiosité face aux mystères de la vie l'a poussé à poursuivre ses études et à devenir chercheur dans une discipline qui est au cœur de la vie : la reproduction.

Après avoir obtenu son diplôme de la Faculté de médecine vétérinaire en 1981, le Dr Sirard a complété un Doctorat en médecine expérimentale à l'Université Laval en 1986 puis a réalisé un stage postdoctoral en physiologie animale à l'Université du Wisconsin en 1987.

Comme plusieurs chercheurs qui font leurs études postdoctorales aux États-Unis, le Dr Sirard aurait pu s'établir là-bas afin de travailler dans des laboratoires sophistiqués et être payé deux fois le salaire qu'il gagne ici. Toutefois, il ne se reconnaissait pas dans la culture américaine. C'est donc au Canada qu'il a choisi de poursuivre sa carrière, avec pour objectif d'améliorer le sort de ses semblables.

Le Dr Sirard est aujourd'hui professeur titulaire de la Chaire du Canada en génomique animale au département de sciences animales à la Faculté des Sciences de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Université Laval. Il a également fondé le Centre de Recherche en Biologie de la Reproduction (CRBR), devenu aujourd'hui le plus important centre de ce genre au Canada. Au total, plus de 100 personnes y travaillent et le budget de recherche global dépasse 5 millions de dollars annuellement.

## UN INTÉRÊT MARQUÉ POUR LA REPRODUCTION

Le phénomène de la fécondation et du développement embryonnaire précoce est au centre des préoccupations du Dr Sirard depuis plus de 25 ans. Lorsqu'on lui demande pourquoi il a choisi la reproduction comme domaine de spécialisation dans ses recherches, le Dr Sirard répond que c'est d'abord parce que la magie de la reproduction l'intéressait. De plus, ses quelques années en pratique bovine lui ont démontré qu'il s'agit de la préoccupation principale du producteur et du médecin vétérinaire.

## DE LA RECHERCHE FONDAMENTALE À LA RECHERCHE APPLIQUÉE

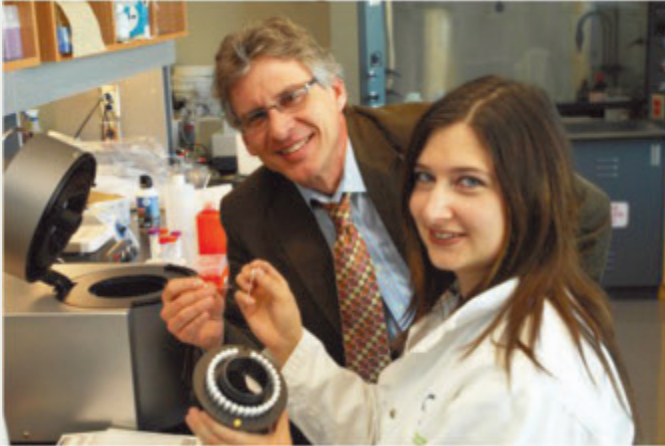
Les travaux du Dr Sirard passent constamment de la recherche fondamentale à la recherche appliquée et vice-versa. Par exemple, la découverte d'un gène dans l'ovaire d'une vache pourrait ensuite servir, selon sa fonction, comme outil diagnostique ou encore devenir une cible pour un traitement spécifique dirigé sur l'ovaire. Certains de ses travaux ont également trouvé des applications en fécondation in vitro humaine.

## L'OVULE, CETTE CELLULE IMMORTELLE

Entre le spermatozoïde et l'ovule, le Dr Sirard avoue avoir un « faible » pour l'ovule, cette cellule fascinante qui est à la fois la plus grosse et la plus rare du corps. Ses recherches sur la physiologie de la reproduction portent d'ailleurs sur la capacité de l'ovule à reprogrammer son génome en passant d'une génération à l'autre, ce qu'elle est la seule à pouvoir faire. C'est de cette immortalité tirée de l'épigénome de son ADN que vient tout l'intérêt envers cette cellule. Comme il l'a mentionné dans une entrevue accordée au journal *Le Soleil* il y a quelques années : « Quand on va trouver comment l'ovule réussit ce tour de force de rajeunir une cellule, on pourra rajeunir toutes les cellules [...] et les greffer (finis les risques de rejets!), faire des cellules souches et changer la fonction de la cellule. Imaginez le progrès pour les humains. »

### CES HASARDS QUI CHANGENT TOUT

Le D<sup>r</sup> Sirard fait partie de ceux qui croient que la chance est à la base de plusieurs belles découvertes en recherche. Pour preuve, sa première réussite en fécondation in vitro a été indirectement causée par l'héparine utilisée pour empêcher la coagulation dans ses grandes aiguilles de laparoscopie. Ce n'est que deux ans et 9 veaux-éprouvettes plus tard que son équipe et lui ont découvert que l'héparine ainsi utilisée collait aux ovules et permettait la capacitation des spermatozoïdes de taureau, étape essentielle à la fécondation in vitro.



Le D<sup>r</sup> Sirard en compagnie de la D<sup>re</sup> Mélanie Hamel.

### UNE FORMATION QUI PERMET UN REGARD DIFFÉRENT

Même si elle ne constitue pas un préalable dans ses accomplissements quotidiens, le D<sup>r</sup> Sirard est d'avis que sa formation en médecine vétérinaire lui permet d'aborder les problèmes de reproduction d'une façon bien différente. « La formation de base en médecine vétérinaire ne nous prépare pas nécessairement à la recherche, mais à la résolution de problèmes. Et cet aspect est drôlement utile en recherche », affirme-t-il.

« Quand on va trouver comment l'ovule réussit ce tour de force de rajeunir une cellule, on pourra rajeunir toutes les cellules [...] et les regreffer (finis les risques de rejets!), faire des cellules souches et changer la fonction de la cellule. Imaginez le progrès pour les humains. »

### UN RAYONNEMENT À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE

Au fil des ans, le D<sup>r</sup> Sirard a investi beaucoup d'efforts pour que certains événements majeurs du domaine de la reproduction se tiennent à Québec. Il a d'abord participé à l'organisation du Congrès vétérinaire canadien de 1994, puis a ensuite organisé le Congrès international de transfert d'embryons (IETS) de 1999, le Congrès international génomique de 2002 et le Congrès de la Société d'étude de la reproduction (SSR) de 2005, qui demeure à ce jour le plus important rassemblement de physiologistes de la reproduction animale jamais organisé.

En 2000, après avoir été titulaire de la Chaire industrielle CRSNG/Semex pendant dix ans, le D<sup>r</sup> Sirard a également remporté le prix Synergie qui récompense le meilleur partenariat université-entreprise à l'échelle canadienne. Il a aussi à son actif plus de 210 publications et 5 brevets déposés.

### UN TRAVAIL, UNE PASSION

L'an dernier, lorsqu'il a assisté à son convention de 30 ans, plusieurs collègues du D<sup>r</sup> Sirard parlaient avec envie de la retraite alors que lui racontait plutôt tout ce qu'il voulait encore accomplir au cours des 20 prochaines années. Il souligne notamment qu'il souhaite poursuivre son implication auprès de la relève. « J'adore former des étudiants diplômés, dit-il, après 35 maîtrises et 28 doctorats, je ne me lasse pas de jouer avec la plasticité cérébrale et leurs succès me nourrissent. »

Véritable passionné par son travail, le D<sup>r</sup> Sirard avoue qu'il n'a jamais l'impression d'aller travailler au sens propre du terme puisqu'il fait ce qu'il aime toute la journée. Cette façon de voir les choses est d'ailleurs très palpable pour les gens qui l'entourent. Il a même déjà entendu sa fille répondre à son amie qui venait de lui demander ce que faisait son père dans la vie : « Il fait toujours ce qu'il veut! »

### UN PROLONGEMENT DE LA VIE GRÂCE AU RAJEUNISSEMENT DE CELLULES

Bien que les recherches du D<sup>r</sup> Sirard le poussent à croire qu'il sera un jour possible de tricher avec la biologie afin de rajeunir nos cellules, ce dernier croit qu'il faut demeurer prudent : « La valeur de la vie découle de son caractère éphémère. Si plus de richesse ne rend pas plus heureux, plus de vie ne nous rendra pas nécessairement plus raisonnables. » C'est pourquoi il s'efforce de vivre sa vie pleinement et d'aller au bout de ses rêves et de ses passions le plus rapidement possible. D'ailleurs, en matière de dépassement de soi, le D<sup>r</sup> Sirard s'y connaît puisqu'il est également triathlonien. « Je m'entraîne tous les jours. Je ne fais pas ça pour gagner, juste pour me classer à mon goût. Les triathlons, c'est mon exutoire », explique-t-il.

Voilà le portrait d'un homme passionné, qui démontre bien l'importance du rôle qu'occupe la médecine vétérinaire dans le maintien de la santé, tant animale qu'humaine. ♦

Sincères remerciements au D<sup>r</sup> Daniel Bousquet pour sa collaboration à la rédaction de cet article.

#### Sources :

- [http://www.study.com/formations\\_metiers/metiers\\_hors\\_frontieres/chercheur\\_reproduction\\_animale.htm](http://www.study.com/formations_metiers/metiers_hors_frontieres/chercheur_reproduction_animale.htm)
- [http://www.idea.ulaval.ca/membres/personne\\_details.aspx?person\\_id=223](http://www.idea.ulaval.ca/membres/personne_details.aspx?person_id=223)
- [http://embryogene.ca/fr/Gouvernance\\_du\\_rseau](http://embryogene.ca/fr/Gouvernance_du_rseau)
- [http://www3.iaf.inrs.ca/congresiaf/congres2005/table\\_ronde.htm](http://www3.iaf.inrs.ca/congresiaf/congres2005/table_ronde.htm)

~~Systeme reproducteur hors service~~



**RÉDUCTION DU TAUX DE GESTATION<sup>1</sup> 16%**

**DIMINUTION DE LA PROBABILITÉ DE GESTATION  
DANS LES 150 PREMIERS JOURS DE LA LACTATION<sup>1</sup> 31%**

**AUGMENTATION DU NOMBRE DE JOURS OUVERTS<sup>1</sup> 15**

**L'INFECTION UTÉRINE\* NUIT À LA PRODUCTIVITÉ ET ENTRAÎNE DES PERTES FINANCIÈRES IMPORTANTES**

## METRICURE®:

Le seul produit intra-utérin homologué pour le traitement des endométrites subaiguës et chroniques chez la vache†

L'endométrite compromet la productivité de bon nombre de fermes laitières. Heureusement, vous pouvez aider vos clients à minimiser ces pertes financières grâce à **METRICURE®**.

- **Spectre d'activité ciblé.** Le principe actif de **METRICURE®**, la céphapirine, est efficace contre les principaux agents pathogènes† responsables de l'endométrite – et ce, en une seule administration, dans la plupart des cas.
- **Aucune période de retrait de lait**, ce qui peut contribuer à la rentabilité des élevages de vos clients.

Pour plus d'information, ou pour joindre le service de soutien technique, veuillez composer le **1-888-306-0069**.

**AUCUN  
RETRAIT DE LAIT**



<sup>1</sup> LeBLANC, S.J. « Postpartum uterine disease and dairy herd reproductive performance: A review. » *The Vet J.*; vol. 176 (2008); p. 102-114.

\* Endométrite

† METRICURE® est indiqué pour le traitement des endométrites subaiguës et chroniques chez la vache, causées par *Arcanobacterium (Actinomyces) pyogenes*, *Fusobacterium necrophorum*, et les souches *Bacteroides* productrices de pigment.

© Marque déposée d'Intervet International B.V., utilisée sous licence par Intervet Canada Corp.

Merck Santé animale, faisant affaire au Canada sous le nom de Intervet Canada Corp., une filiale de Merck & Co., Inc., Whitehouse Station, NJ, É.-U. MERCK est une marque de commerce de Merck Sharp & Dohme Corp., une filiale de Merck & Co., Inc., Whitehouse Station, NJ, É.-U. Copyright © 2011 Intervet International B.V., une filiale de Merck & Co., Inc., Whitehouse Station, NJ, É.-U. Tous droits réservés.

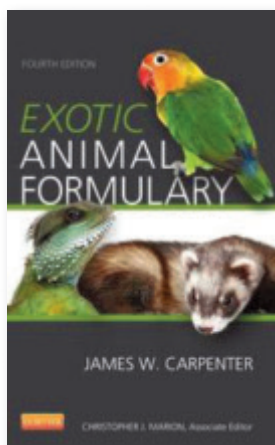


**MERCK**  
Santé animale

# Nouvelles parutions

L'ORDRE DES MÉDECINS VÉTÉRINAIRES DU QUÉBEC VOUS PROPOSE QUELQUES SUGGESTIONS DE LECTURE.

Ces ouvrages sont en vente en ligne, entre autres, à l'adresse [www.lmslivre.com](http://www.lmslivre.com). On peut aussi joindre la Librairie médicale et scientifique par téléphone, en composant le 450 464-3166.



## Exotic Animal Formulary 4th Edition

**Auteur : Carpenter**

*Exotic Animal Formulary*, 4<sup>e</sup> édition, se veut une référence concise et rapide à consulter sur les médicaments employés chez les animaux exotiques ainsi que sur leur posologie. On y aborde les questions et les situations médicales les plus fréquentes en pratique clinique. L'ouvrage porte sur les oiseaux, les poissons, les amphibiens, les reptiles, les primates, les animaux sauvages et une variété de petits mammifères et autres « animaux de poche ». Cette édition comprend un nouveau chapitre sur les invertébrés et des renseignements sur les plus récents médicaments. En outre, la présentation du livre est colorée et entièrement redessinée.

Prix spécial LMS : 61,70 \$

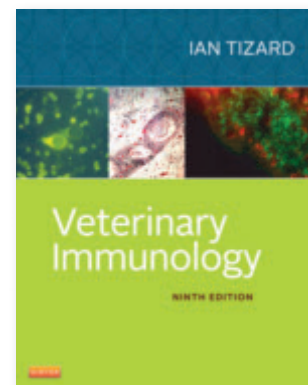


## Canine and Feline Dermatology Drug Handbook

**Auteur : Koch**

Ce livre est divisé en quatre sections : la première traite des agents dermatologiques à action générale; la deuxième présente les agents dermatologiques topiques; la troisième porte sur l'immunothérapie spécifique d'antigène et la quatrième énumère diverses affections dermatologiques ainsi que les médicaments couramment employés pour les traiter. On y dirige également le lecteur vers l'information propre à chaque produit. En clinique, cet ouvrage constitue une référence essentielle et rapide à consulter, idéale à la fois pour les vétérinaires généralistes et les spécialistes de la dermatologie.

Prix spécial LMS : 73,15 \$



## Veterinary Immunology

**Auteur : Tizard**

Seule ressource complète en immunologie destinée aux étudiants en médecine vétérinaire et aux praticiens, ***Veterinary Immunology: An Introduction*** présente clairement les principes de base de l'immunologie et fournit des renseignements complets sur les plus importantes maladies et réponses immunologiques observées chez les animaux domestiques. Cette nouvelle édition soigneusement mise à jour explore les plus récentes avancées sur le terrain et propose une foule d'exemples cliniques pour illustrer et éclaircir d'importants concepts.

Prix spécial LMS : 90,20 \$

## Merci à nos partenaires

### PLATINE



### OR



### ARGENT

### BRONZE



## Merci à nos annonceurs

Compagnie	Descriptif	Page
Pfizer	Revolution	2
La personnele	Demandez une soumission	5
Novartis	Sentinel Media	13
CDMV	Concours « nos compagnons »	15
Novartis	Atopica	16
Bayer	Baytril	23
Vetoquinol	Corpo Cardio Nephro	29

Compagnie	Descriptif	Page
Novartis	Adequan	31
Merck	PIR Bovin	33
Merial	Supleneo flex	35
Novartis	Deramaxx	37
Merck	Metricure	50
BNC	Le meilleur ami de votre portefeuille	59
Mondou	Votre fidèle partenaire	60

## PETITES ANNONCES

En raison de sa politique de publicité, l'Ordre n'accepte pas les petites annonces faisant une référence négative aux services de garde ou d'urgence. Afin de faciliter la rédaction d'annonces concernant la recherche d'un médecin vétérinaire, nous vous suggérons plutôt de mettre l'accent sur les horaires flexibles et le respect des exigences en cette matière.

Quelques exemples à utiliser :

- « La clinique possède une entente pour ses services de garde et d'urgence et respecte les normes minimales et la Loi »;
- « La clinique propose un horaire flexible ».

L'Ordre consentira une gratuité pour toute utilisation d'une ou de plusieurs phrases traitant des services d'urgence en fonction de la présente politique. Ainsi, aucune surcharge ne sera attribuée à l'annonceur exclusivement pour toute référence ayant trait aux services de garde, aux services d'urgence ou aux horaires flexibles.

### OFFRES D'EMPLOI – ANIMAUX DE COMPAGNIE

Établi depuis plus de 20 ans, l'Hôpital vétérinaire Eardley (secteur Aylmer de Gatineau) exerce ses activités dans un immeuble de 2 600 p<sup>2</sup> construit pour optimiser la pratique des animaux de compagnie. Offrant un milieu de travail confortable et fonctionnel, l'équipement est moderne, tant au point de vue diagnostic (laboratoire complet & radiologie numérique), qu'interventions (chirurgie assistée de monitoring cardio-respiratoire raffiné, appareil de dentisterie récent, etc.).

Nous recherchons un (une) collègue médecin vétérinaire à temps plein pour rejoindre notre équipe où jeunesse et maturité font bon ménage, soit : 2 médecins vétérinaires à temps plein, 1 à temps partiel, 4 TSA et 2 réceptionnistes. Notre clientèle provient d'un milieu économique relativement bien favorisé et l'ambiance de travail est professionnelle et harmonieuse dans un esprit d'entraide.

L'horaire de travail se veut flexible dans la mesure du possible pour concilier obligations familiales et professionnelles et la tâche touche à des services à rendre en consultation et en chirurgie. Entre 30 et 38 heures de travail sont possibles par semaine et les conditions salariales sont concurrentielles avec formation continue payée. Pour les candidats (tes) intéressés (es), il y a possibilité d'association à moyen terme.

Situé au cœur de l'Outaouais, Gatineau de par sa proximité d'Ottawa offre les avantages de la vie urbaine tout en permettant une évasion en moins de 15 minutes à la campagne ou dans la nature sauvage de nos nombreux lacs et notre parc national.

Pour plus d'information, ne pas hésiter à contacter :

D<sup>re</sup> Suzanne Michaud, m.v.  
T : 819 684-1188  
F : 819 684-8413  
C : [suzanne\\_michaud@qc.aira.com](mailto:suzanne_michaud@qc.aira.com)

Médecin vétérinaire recherché pour remplacement de vacances en cours d'année.

Période de 7 à 21 jours. Hébergement possible sur place. Contacter :

D<sup>r</sup> Denis Lefebvre, m.v.  
Clinique vétérinaire des Forges  
2151, boulevard des Forges  
Trois-Rivières QC G8Z 1T9  
T : 819 374-8535  
C : [denislefebvre@cvsdf.ca](mailto:denislefebvre@cvsdf.ca)

L'Hôpital Vétérinaire Lachute est à la recherche d'un médecin vétérinaire bilingue pour la pratique des petits animaux.

Situé dans les Basses-Laurentides, l'hôpital est à 45 minutes de Montréal et ses services et à 30 minutes des Laurentides pour ses loisirs et sa qualité de vie!

L'Hôpital est équipée d'un laboratoire interne, radiographie numérique et dentaire, endoscopie, échographes, laser chirurgical et d'une équipe de soutien technique exceptionnelle. Nous sommes dévoués au bien-être de nos patients, à un service à la clientèle personnalisé et cherchons des médecins vétérinaires aussi dévoués qui ont le désir de s'accomplir dans un milieu de travail agréable et professionnel.

Salaires et vacances plus que compétitifs, selon expérience, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

Linda Lachapelle  
Directrice administrative  
HÔPITAL VÉTÉRINAIRE LACHUTE INC.  
431, rue principale  
Lachute QC J8H 1Y4  
F : 450 562-1320  
C : [li.lachapelle@hvlachute.ca](mailto:li.lachapelle@hvlachute.ca)

Hôpital vétérinaire situé à Greenfield Park sur la Rive-Sud de Montréal. Nous recherchons un médecin vétérinaire à temps plein ou à temps partiel. L'hôpital est bien équipé et offre le service de radiographie numérique, les analyses sanguines sur place, la chirurgie et autres. L'équipe est composée de 8 médecins vétérinaires, 6 techniciens en santé animale, huit réceptionnistes et six animalières. Contactez-nous au :

C : [hoppvettasch@videotron.ca](mailto:hoppvettasch@videotron.ca)

La Clinique vétérinaire du Témiscamingue, oeuvrant dans la pratique mixte, est à la recherche d'un médecin vétérinaire à temps complet pour le service des petits animaux. L'équipe est composée de 3 médecins vétérinaires, 2 TSA et 2 réceptionnistes. De plus, des projets d'expansion sont prévus dans un futur rapproché.

Venez vous joindre à une agréable équipe de travail dans une région où il fait bon vivre. Que vous soyez à la recherche d'un défi à court, moyen ou long terme, vous êtes les bienvenus! Contacter :

D<sup>r</sup> Guy Marchand, m.v.  
T : 819 728-2234  
C : [clin.vet.ga@cablevision.qc.ca](mailto:clin.vet.ga@cablevision.qc.ca)

La Clinique de Santé animale est une clinique située à Notre-Dame-de-Grâce à Montréal, qui est spécialisée dans le domaine des animaux de compagnie. Nous sommes à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire à temps plein. Notre équipe de 5 médecins vétérinaires nous permet de servir une clientèle toujours fidèle, d'une manière rapide et efficace. Tous nos employés sont dévoués envers nos clients et leurs animaux et ont pour but les soins préventifs.

En tant que membre à plein temps de notre équipe, les tâches comportent les consultations et la chirurgie. Nous sommes une clinique progressive et nous sommes fiers d'être parmi les rares cliniques à Montréal à offrir le traitement d'iode radioactif pour les chats souffrant d'hyperthyroïdisme. De plus, nous offrons des services d'endoscopie et de radiologie numérique.

Le poste exige la capacité d'accomplir des tâches multiples et de s'adapter à la cadence rapide de la clinique. Bien que la majorité de notre clientèle soit anglophone, notre clientèle francophone s'accroît rapidement. Une connaissance du français fonctionnel est donc nécessaire.

Faire parvenir votre CV à l'adresse courriel ci-dessous à l'attention de Docteur Allan Gilmour, m.v. :

[AnimalHealthClinic@bellnet.ca](mailto:AnimalHealthClinic@bellnet.ca)  
Seuls les candidats sélectionnés seront contactés.

Situé dans la belle région de l'Estrie près de Magog, le Bureau vétérinaire holistique recherche un ou des médecins vétérinaires pour partager un espace de bureau et offrir une gamme diversifiée de médecines complémentaires sous le même toit : acupuncture, homéopathie, ostéopathie, chiropratique, hydrothérapie et physiothérapie, combinée à une médecine conventionnelle de qualité. Une médecine vétérinaire intégrée avec une approche globale.

Tout nouveau local situé dans une nouvelle bâtisse, site enchanteur et très bien situé, facilement accessible de l'autoroute des Cantons de l'Est. Clientèle bien établie et en pleine expansion, nous désirons agrandir et former une nouvelle équipe. Conditions salariales ou de location à discuter, possibilité d'association. Certification en acupuncture et expérience en physiothérapie seraient un atout. Contacter :

D<sup>re</sup> Anne-Marie Gagnon, m.v.  
B : 819 838-5555  
Cell. : 819 432-2248

Notre équipe jeune et dynamique est à la recherche d'un ou d'une médecin vétérinaire pour compléter notre équipe actuelle composée de 3 médecins vétérinaires à temps plein, d'une médecin vétérinaire à temps partiel, de 3 TSA et 3 réceptionnistes. Les congés de maternité s'enchaînent rapidement nous sommes à bout de souffle et aurions besoin d'aide. Nous sommes ouverts à la possibilité d'un poste à temps partiel, quoiqu'un temps plein serait idéal.

La clinique est située à 1 h 15 de Montréal et offre une médecine actuelle à une très belle clientèle établie depuis plusieurs années déjà. La clinique vétérinaire Mont-Tremblant est très bien équipée : chirurgie au laser, radiographie numérique, échographie, laboratoire complet et nouvel appareil à dentisterie. La durée du contrat est indéterminée pour le moment, mais d'au moins 18 mois. Il est toutefois fort possible que nous prolongions le contrat, notre besoin pouvant aller de plusieurs années à un poste permanent puisque la clinique connaît une belle croissance depuis les 3 dernières années.

Si vous avez envie d'un emploi stimulant avec une belle qualité de vie dans un environnement enchanteur, contactez-nous, nous attendons de vos nouvelles!

**Julie Robillard et Marie-Josée Hupé**  
Clinique vétérinaire Mont-Tremblant  
T : 819 425-9855  
C : cvmt2009@hotmail.com  
ou julie\_vet@hotmail.com

La Clinique vétérinaire des Vallées inc., située dans l'est de Gatineau, recherche un(e) médecin vétérinaire en pratique des animaux de compagnie avec ou sans expérience, pour un emploi permanent à temps plein ou partiel.

Notre équipe est composée de 3 médecins vétérinaires à temps plein et d'une dizaine d'employés de soutien. Personnel stable et expérimenté.

Notre clientèle est fidèle et motivée et presque exclusivement francophone. Bilinguisme non requis.

Salaires et horaires à discuter avec un partage équitable des soirées et des samedis.

Vous pouvez communiquer avec :

**D<sup>r</sup> Daniel Dulac, m.v.**  
T : 819 281-1114  
Ou 819 427-8010  
C : daniel.sylvie@live.fr

Cherchons médecin vétérinaire pour remplir poste au département des oiseaux et animaux exotiques.

Demandons IPSAV en médecine zoologique, expérience et enseignement clinique en médecine zoologique, dans un milieu universitaire ou centre de référence. SVP envoyer votre cv à :

C : julie.hebert@cvalval.com

Interne recherché(e), vous êtes disponible à temps plein, votre dynamisme et votre désir de relever de nouveaux défis vous caractérisent! L'Hôpital vétérinaire de l'Est a besoin de vous! Veuillez faire parvenir votre CV à l'attention de :

**D<sup>re</sup> Laure Cosimano, m.v.**  
F : 514 355-5145  
C : aramisports@yahoo.ca

L'hôpital vétérinaire Ste-Thérèse est à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire pour un poste à temps partiel permanent (environ 20 heures). Ce poste sera disponible au début de juin 2012.

L'hôpital fondé il y a 45 ans possède tous les équipements nécessaires pour pratiquer une médecine de qualité. Des projets d'expansion sont prévus. L'équipe est composée de 5 médecins vétérinaires, 7 techniciennes en santé animale, 2 secrétaires et 3 animalières. L'ambiance de travail est détendue. Les avantages sociaux sont très nombreux.

Pour plus d'information sur notre hôpital, vous pouvez consulter notre site web :

[www.hvst.ca](http://www.hvst.ca)

**D<sup>r</sup> Mario Giard, m.v.**  
260, boulevard Labelle  
Ste-Thérèse QC J7E 2X7  
T : 450 430-6060  
F : 450 430-6848  
C : hvst@hvst.ca

L'Hôpital vétérinaire Prévost, situé dans la belle région des Laurentides à 40 minutes de Montréal, recherche un médecin vétérinaire à temps plein ou partiel. Nous offrons des conditions avantageuses pour travailler avec une clientèle agréable et une équipe de soutien efficace. Possibilité de traiter les animaux exotiques si vous avez un intérêt pour cette médecine. L'hôpital est bien équipé, offrant la chirurgie au laser, la radiographie numérique, les analyses sanguines et l'échographie. N'hésitez pas à nous rencontrer pour une visite!

**D<sup>r</sup> Simon Lachance, m.v.**  
**D<sup>r</sup> Michael Palmer, m.v.**  
T : 450 224-4460  
F : 450 224-4376  
[www.hopitalveterinaire.com](http://www.hopitalveterinaire.com)

L'Hôpital vétérinaire de Rawdon est présentement à la recherche d'un médecin vétérinaire en pratique des petits animaux. Il s'agit d'un poste à temps plein préférentiellement où le bilinguisme est un atout. La nouvelle bâtisse datant d'avril 2008 a été stratégiquement conçue afin de respecter nos principales valeurs, qui sont le professionnalisme, les soins et la santé des animaux, la qualité des services et le confort des employés. L'hôpital dispose d'un équipement professionnel récent, dont un appareil de radiologie numérique (DR) et un laboratoire interne permettant de faire nos principaux bilans sanguins sur place. L'équipe dynamique et dévouée est composée de médecins vétérinaires, TSA, réceptionnistes, animalières et toiletteuses.

Situé à une soixantaine de kilomètres au nord de Montréal, au cœur de Lanaudière, Rawdon regorge d'activités et d'attractions pour tous les âges et tous les goûts. Paysages magnifiques, attraits naturels exceptionnels, espaces verts, lacs et cours d'eau abondants, cette municipalité saura vous enchanter! Contacter :

**D<sup>re</sup> Marjolaine Perron, m.v.**  
T : 450 834-5563  
C : hopvetrawdon@hotmail.com

Clinique vétérinaire située sur la Rive-Sud de Montréal cherche un ou une médecin vétérinaire à temps partiel pour compléter son équipe. Bonne ambiance de travail. Clientèle agréable et en expansion. Pour plus de renseignements, contacter :

**D<sup>r</sup> Jean Bertrand, m.v.**  
T : 450 678-3929

Clinique vétérinaire de taille moyenne pour petits animaux, située à St-Eustache, recherche un médecin vétérinaire pour un poste à temps plein, permanent. Ambiance conviviale, personnel expérimenté et stable : 2 TSA, 2 étudiantes-TSA, 2 secrétaires, 1 animalière et 2 médecins vétérinaires. De 30 à 40 heures par semaine selon votre préférence, le samedi matin en rotation, horaire à discuter. Nous possédons la radiologie numérique et le laboratoire sanguin sur place. Pour informations, veuillez communiquer avec :

**D<sup>r</sup> André Leblanc, m.v., propriétaire**  
B : 450 491-0392  
ou à la maison  
T : 450 491-4866  
C : a1.leblanc@videotron.ca

Au plaisir de se rencontrer!

Plateau Mont-Royal – Dans un environnement entièrement rénové et moderne, le ou la médecin vétérinaire qui se joindra à notre équipe pratiquera une médecine de pointe à l'aide de technologies récentes pour le plus grand bien-être des animaux. Expérience en chirurgie un atout. Condition salariale concurrentielle. Formation continue et inscriptions à l'Ordre et à l'Académie payées. Poste à temps plein ou partiel. Au plaisir de vous rencontrer!

**D<sup>r</sup> Louis Journet, m.v.**  
T : 514 521-0647  
C : hopitalveterinairejournet@hotmail.com

Médecin vétérinaire pour animaux exotiques (oiseaux, reptiles et petits mammifères) recherché. Vous êtes disponible à temps plein, votre dynamisme et votre désir de relever de nouveaux défis vous caractérisent! L'Hôpital vétérinaire de l'Est a besoin de vous! Veuillez faire parvenir votre CV à l'attention de :

**D<sup>re</sup> Laure Cosimano, m.v.**  
T : 514 355-8322  
F : 514 355-5145  
C : aramisports@yahoo.ca

Hôpital vétérinaire Iberville-Missisquoi, St-Jean-sur-Richelieu – Recherchons présentement un médecin vétérinaire en médecine et chirurgie des animaux de compagnie, poste à temps partiel, pour faire équipe avec D<sup>re</sup> Claudine Vigneault et D<sup>re</sup> Dominick Rathwell Deault. Nombre d'heures et horaire à discuter. Jeune équipe dynamique et belle clientèle. Contacter :

**M<sup>me</sup> Renée Giroux**  
T : 450 524-0524

Médecin vétérinaire recherché dans le domaine des petits animaux pour chirurgie et médecine, à Jonquière. Clinique très chaleureuse et excellent service à la clientèle. Horaire sur 4 jours (environ 30-35 heures) 1 samedi matin sur deux. Poste disponible dès mars-avril 2012.

Vous pouvez me contacter par courriel :  
[audreyemond@videotron.ca](mailto:audreyemond@videotron.ca)  
Ou au téléphone :  
418 548-1114  
Au plaisir de vous parler!  
**D<sup>re</sup> Audrey Émond, m.v.**

L'Hôpital vétérinaire Cuivre & Or situé à Rouyn-Noranda est à la recherche d'un médecin vétérinaire pour un poste à temps complet en pratique des petits animaux. Les tâches sont réparties entre la chirurgie et la médecine.

La personne qui occupera ce poste aura l'opportunité de travailler avec une équipe de 3 autres médecins vétérinaires. Nous offrons un service de garde, actuellement réparti entre 8 médecins vétérinaires de la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

La clinique, à la fine pointe de la technologie, est dotée d'un appareil de radiographie numérique, d'un échographe et d'équipements chirurgicaux avancés. L'équipe est formée de 3 médecins vétérinaires, de 7 techniciennes en santé animale, 1 animalière et une réceptionniste.

Les personnes intéressées par ce poste peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de :

D<sup>r</sup> Christian Rancourt, m.v.  
T : 819 764-5959  
C : [cuvreor@tlb.sympatico.ca](mailto:cuvreor@tlb.sympatico.ca)  
100, 14<sup>e</sup> Rue  
Rouyn-Noranda QC J9X 2J1

**Au plaisir de vous accueillir dans notre équipe!**

La Clinique vétérinaire de Luceville recherche un(e) médecin vétérinaire pour pratiquer auprès des animaux de compagnie.

Le poste serait à temps complet. Les conditions de travail et le salaire sont à discuter. La clinique œuvre dans des locaux fraîchement construits, spacieux et bien équipés (radiologie numérique, etc.).

Nous sommes situés à 15 minutes du centre-ville de Rimouski et à 3 minutes de la plage de Ste-Luce.

Au Plaisir

D<sup>re</sup> Christine Côté, m.v.  
Clinique vétérinaire de Luceville  
221, Rang 2 Ouest  
Ste-Luce QC G0K 1P0  
T : 418 739-5353

La Clinique vétérinaire Féline de Montréal recherche un(e) médecin vétérinaire pour un poste à temps partiel, permanent environ 20 heures par semaine. Doit être bilingue, minimum 2 ans d'expérience ou internat. Équipe dynamique, très bonne clientèle, services complets : médecine, chirurgie, dentisterie, labo, radio, écho pour chats. Possibilité d'association. À qui la chance?

D<sup>re</sup> Martine Trudel, m.v.  
T : 514 284-3178  
C : [lavidel@sympatico.ca](mailto:lavidel@sympatico.ca)

Nous sommes à la recherche d'un médecin vétérinaire préféablement à temps plein pour faire partie de notre équipe dans un hôpital très bien équipé, doté d'un personnel de soutien technique adéquat et situé à Montréal. Nous possédons aussi 2 hôpitaux sur la Rive-Sud. Nous privilégions un service personnalisé et très attentionné pour nos clients; nous visons une très haute qualité de soins pour nos patients. Si vous êtes intéressés, veuillez nous contacter :

D<sup>re</sup> Christine Carle, m.v.  
ou D<sup>re</sup> Chantal Riendeau, m.v.  
Hôpital vétérinaire Victoria  
T : 450 671-0497

L'Hôpital vétérinaire des Bois-Francis est à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire en pratique des animaux de compagnie pour se joindre à une équipe dynamique de 10 médecins vétérinaires (4 en pratique des petits animaux et 6 en pratique des grands animaux), 7 techniciennes et 1 réceptionniste. L'Hôpital se situe dans la belle région des Bois-Francis, à Victoriaville.

L'emploi offert est un poste à temps plein, permanent. L'horaire est flexible et la charge de travail est de 25-30 heures par semaine (semaine de 4 jours).

Le travail quotidien se compose de médecine et de chirurgie. L'Hôpital est moderne, bien organisé et bien équipé. Au plaisir de vous rencontrer!

Pour plus d'informations, communiquer avec :

D<sup>re</sup> Marlène Bédard, m.v.  
ou D<sup>re</sup> Marie-Michèle Paré, m.v.  
T : 819 357-8281

L'Hôpital vétérinaire de l'Est est à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire dynamique ayant le goût d'évoluer dans une entreprise stimulante à la fine pointe de la technologie. Le poste offert est à temps plein et immédiat. Afin de vous renseigner sur l'établissement, visitez le :

[www.monvet.com](http://www.monvet.com)

Envoyer votre CV à :

D<sup>re</sup> Laure Cosimano, m.v.  
F : 514 355-5145  
C : [aramisportos@yahoo.ca](mailto:aramisportos@yahoo.ca)

VOUS CHERCHEZ UNE QUALITÉ DE VIE? Nous cherchons 1 médecin vétérinaire bilingue prêt(e) à se joindre à nous, soit à temps plein ou à temps partiel. Nous offrons des soins vétérinaires aux animaux domestiques dans un milieu semi-rural des collines de la Gatineau, milieu enchanteur pour les amateurs de plein air à seulement 20 minutes du centre-ville d'Ottawa. Avec 2 locaux situés à Wakefield et Chelsea, la pratique s'accroît tout en bénéficiant d'une clientèle fidèle et d'employées expérimentées. Une pratique de médecine de haute qualité ainsi qu'une bonne communication avec les clients nous sont prioritaires. Le salaire compétitif dépendra de l'expérience du candidat/candidate; la formation continue est payée et la clinique possède une entente pour ses services de garde et d'urgence. Vos intérêts particuliers seront intégrés et il y a possibilité de devenir partenaire. SVP, contacter :

D<sup>r</sup> Mark Froimovitch, m.v.  
ou D<sup>re</sup> Penny Wootton, m.v.  
T : 819 827-1665  
ou 819 459-2146

L'Hôpital vétérinaire de Mont-Laurier est à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire, à temps plein ou partiel, dans la pratique des animaux de compagnie. Situé dans la magnifique région des Hautes-Laurentides, notre établissement est en pleine expansion et très bien équipé. Nos horaires sont flexibles, le salaire est intéressant et les services de garde et d'urgence sont partagés en fonction du nombre de praticiens. Faites partie d'une équipe dynamique pour qui la qualité de vie est importante. Pour plus de renseignements, contacter :

D<sup>r</sup> Gilbert Vincent, m.v.  
ou D<sup>r</sup> Nicolas Chamberland, m.v.  
T : 819 623-5577

Chambly St-Hubert – Médecin vétérinaire demandé à temps plein ou partiel permanent pour venir rejoindre une équipe de 5 médecins vétérinaires, 7 techniciennes, 3 réceptionnistes, 1 animalier et plusieurs mascottes! Navette entre 2 hôpitaux vétérinaires situés à une distance de 10 minutes. Un hôpital neuf de 4 200 pi<sup>2</sup>, équipement de fine pointe : échographie, rayon X numérique ECG, tonomètre, etc. Roulement intéressant de 5 à 7 cas et de 7 à 10 cas de médecine et de chirurgie respectivement tous les jours.

Plusieurs avantages (Ordre, AMVQ et assurance collective) payés. Salaire selon expérience. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec :

Hôpital vétérinaire de la Montérégie  
D<sup>re</sup> Caroline Grondin, m.v.  
ou D<sup>r</sup> Patrick Aillier, m.v.  
T : 450 443-0893  
ou 450 447-0838

La clinique vétérinaire de Lavaltrie inc. — Nous invitons à s'intégrer à notre équipe, à temps plein ou temps partiel :

Un médecin vétérinaire (avec possibilité d'association) et 1 technicien(ne) en santé animale. Nous offrons un cadre de travail très attrayant et enrichissant. Nous avons une équipe dynamique de 14 personnes, dont 2 médecins vétérinaires d'expérience et 8 techniciennes. Très bonnes conditions. Clinique située en campagne à 30 minutes de Montréal et 45 minutes de Trois-Rivières. Vous pouvez nous contacter en toute confidentialité au :

T : 450 586-4435  
F : 450 586-4415  
C : [christophemiran@hotmail.com](mailto:christophemiran@hotmail.com)  
Web : [cliniqueveterinairelavaltrie.com](http://cliniqueveterinairelavaltrie.com)  
Clinique vétérinaire Lavaltrie  
2100, rue Notre-Dame  
Lavaltrie QC J5T 1N7

Dans la belle région du Saguenay-Lac-St-Jean, à Alma, la Clinique vétérinaire Sagamie recherche un ou deux médecins vétérinaires pour la pratique des petits animaux. Poste à temps plein, mais également possibilité d'un temps partiel si désiré. Nous offrons un salaire très compétitif, un horaire flexible, la formation continue ainsi que les cotisations de l'OMVQ et de l'AMVQ. Beau projet d'agrandissement dans un avenir très rapproché et possibilité d'avancement rapide si intéressé.

Si vous avez envie de pratiquer une médecine de qualité dans un milieu stimulant où l'ambiance de travail est agréable avec une équipe jeune et dynamique en plus d'avoir une belle qualité de vie conciliant travail-famille-loisir, n'hésitez pas à nous contacter.

D<sup>r</sup> Gilles Bouchard, m.v.  
Directeur du personnel  
M<sup>me</sup> Martine Truchon  
Secrétaire administrative  
T : 418 662-6573  
F : 418 662-0396  
C : [vetsagamie@qc.aira.com](mailto:vetsagamie@qc.aira.com)

Hôpital vétérinaire Ami Fidèle, situé à St-Jean-sur-Richelieu, recherche 1 médecin vétérinaire à temps partiel, de 25 à 30 h/semaine pour faire partie d'une équipe dynamique de 5 médecins vétérinaires. Nous traitons les animaux de compagnie ainsi que les animaux exotiques. Clientèle fidèle et agréable. Salaire compétitif. Formation continue payée. Pour tout autre renseignement, contacter :

D<sup>r</sup> Francis Caignon, m.v.  
T : 450 346-5131

Endroit idéal pour l'épanouissement professionnel; un choix certain et sécuritaire! Le couple médecin vétérinaire est bienvenu, car 2 véto ne seraient pas de trop. Rémunération > 60 000 \$. Outre le remboursement des frais pour la formation continue et l'AMVQ, une prime à l'effort est allouée de façon semi-annuelle. Horaire vacances. Et on est à moins de 2 heures de Québec. Veuillez contacter :

D<sup>r</sup> Robin Tremblay, m.v.  
Clinique vétérinaire Chicoutimi  
2151, boulevard St-Jean-Baptiste  
Chicoutimi QC G7H 7V9  
T : 418 545-2088  
F : 418 545-2040  
C : nicherie@hotmail.com

Nous sommes une équipe de 3 médecins vétérinaires et 6 TSA et recherchons présentement un ou une médecin vétérinaire. Horaire flexible et intéressant avec plusieurs matins de chirurgie. Possibilité de 20-35 h/semaine. Assurance collective, formation continue et rabais employés très intéressants. Le salaire sera à discuter, selon l'expérience du candidat. Si vous désirez travailler avec une équipe dynamique dans un climat amical, contactez :

D<sup>re</sup> Julie Lessard, m.v.  
Clinique vétérinaire du Vieux Dorion  
204, avenue St-Charles  
Vaudreuil-Dorion QC J7V 2L3  
T : 450 424-6469

## OFFRES D'EMPLOI – GRANDS ANIMAUX ET/OU MIXTES

La clinique vétérinaire St-Alexis-de-Montcalm dans Lanaudière est à la recherche de 2 médecins vétérinaires pour se joindre à une équipe de 7 médecins vétérinaires en pratique bovine (90 % bovins laitiers). Nous couvrons la couronne nord de Montréal (Mirabel-Laval-Joliette-L'Assomption). Nous préconisons l'esprit d'équipe, la qualité de vie et l'initiative. Les services offerts par la clinique incluent : DSA, transfert d'embryons et médecine préventive. N'hésitez pas à venir nous rencontrer.

Clinique vétérinaire St-Alexis  
T : 450 839-2208  
Marie-Hélène Forget  
T : 450 315-0683  
C : mh.forget@videotron.ca  
Sylvain Forget  
T : 450 666-1068  
C : sylvain\_forget@videotron.ca

Le Service vétérinaire Cap-Santé est à la recherche d'un 5<sup>e</sup> médecin vétérinaire, 100 % grands animaux, 90 % bovins laitiers. Écographie, médecine préventive DSA, comptabilité Documex. À 25 minutes de Québec. Contacter :

T : 418 285-2780

La Clinique vétérinaire du Témiscamingue, oeuvrant en pratique mixte, est à la recherche d'un médecin vétérinaire ayant un intérêt dans le domaine des grands animaux et/ou la pratique mixte. Notre équipe est composée de 3 médecins vétérinaires, 2 TSA et 2 réceptionnistes. La clinique offre :

- Échographe portatif;
- DSA;
- Facturation à la ferme avec Sysvet;
- Transfert d'embryons;
- Laboratoire sur place.

De plus, des projets d'expansion sont prévus dans un futur rapproché.

Notre région bénéficie de la bourse pour la relève vétérinaire en région éloignée. Nous offrons également un salaire très concurrentiel.

Venez vous joindre à notre agréable équipe de travail et découvrir notre belle région où il fait bon vivre! Contacter :

D<sup>r</sup> Guy Marchand, m.v.  
T : 819 728-2234  
C : clin.vet.ga@cablevision.qc.ca

L'Hôpital vétérinaire Lachute est à la recherche de 3 médecins vétérinaires bilingues pour les pratiques suivantes :

- Pratique mixte des petits animaux et des équins;
- Pratique des petits animaux;
- Pratique équine.

Situé dans les Basses-Laurentides, l'hôpital est à 45 minutes de Montréal et ses services et à 30 minutes des Laurentides pour ses loisirs et sa qualité de vie!

L'Hôpital est équipée d'un laboratoire interne, radiographie numérique et dentaire, endoscopie, échographes, laser chirurgical et d'une équipe de soutien technique exceptionnelle. Nous sommes dévoués au bien-être de nos patients, à un service à la clientèle personnalisé et cherchons des médecins vétérinaires aussi dévoués qui ont le désir de s'accomplir dans un milieu de travail agréable et professionnel.

Salaire et vacances plus que compétitifs, selon expérience. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

Linda Lachapelle  
Directrice administrative  
HÔPITAL VÉTÉRINAIRE LACHUTE INC.  
431, rue Principale  
Lachute QC J8H 1Y4  
F : 450 562-1320  
C : li.lachapelle@hvlachute.ca

La Clinique vétérinaire de Sherbrooke recherche un médecin vétérinaire pour combler un poste à temps plein dans le domaine des grands animaux. Idéalement, le candidat ou la candidate aura un intérêt pour les espèces : bovine, équine, ovine et autres petits ruminants. Équipe de travail dynamique et climat très agréable. Contacter :

M<sup>me</sup> Josée Caron  
T : 819 563-1554  
F : 819 563-6563  
C : directeurcv@videotron.ca

L'Hôpital vétérinaire Carcajou est à la recherche d'un 4<sup>e</sup> médecin vétérinaire dans la pratique des petits animaux et d'un 5<sup>e</sup> médecin vétérinaire dans la pratique des grands animaux.

Hôpital avec équipement médical et chirurgical à la fine pointe (radiologie numérique, échographie, endoscopie...) et complètement informatisé. Nos techniciennes sont ultra compétentes, nous offrons un milieu de travail stimulant, une équipe jeune et dynamique axée sur la compétence et la qualité, une ambiance de travail extraordinaire.

Nous disposons aussi d'un tout nouveau centre de physiothérapie et d'éducation canine ainsi que d'un café canin.

Très bonnes conditions, possibilités quasi infinies pour un médecin vétérinaire stimulé à faire de la médecine de qualité bien entouré, dans une région où il fait bon vivre et où la qualité de vie est à son maximum et le coût de la vie beaucoup plus bas que dans les grandes villes. Horaire flexible et adaptable. Contacter :

D<sup>re</sup> Hélène Hamilton, m.v., petits animaux  
D<sup>r</sup> André Frigon, m.v., grands animaux  
T : 418 669-2222

L'Hôpital vétérinaire Ormstown est situé en Montérégie au sud-ouest de Montréal (45 minutes de Montréal). Il compte à son actif 7 médecins vétérinaires pour les grands animaux et 4 pour les animaux de compagnie.

Nous sommes à la recherche d'un médecin vétérinaire dynamique pour pratiquer à temps plein dans le secteur des grands animaux.

- Échographe disponible pour tous les médecins vétérinaires;
- Équipement de radiographie portatif disponible;
- Facturation électronique avec logiciel Vet-Expert;
- Suivi de troupeau avec le logiciel DSA;
- Laboratoire sur place pour hématologie, biochimie et coprologie.

La pratique des grands animaux se concentre presque exclusivement en production bovine, dont environ 90 % laitier, et aussi en production ovine, caprine et de camélidés.

Pour en connaître plus sur notre équipe et nos installations, visitez notre site web :

[www.hvovet.com](http://www.hvovet.com)

SVP, faire parvenir votre CV à l'attention de :

D<sup>r</sup> Jean-François Lanthier, m.v.  
1430, Route 201  
Ormstown QC J0S 1K0  
F : 450 829-2181  
C : jf.lanthier@hvovet.com

Maintenant situé dans ses nouveaux locaux, le **Bureau vétérinaire L'Islet** de Saint-Jean-Port-Joli est à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire.

Le bureau concentre ses activités presque exclusivement en production bovine (environ 80 % laitier). Quelques troupeaux de production ovine et caprine complètent la clientèle.

**Venez vivre la différence!**

Nous offrons un **horaire flexible**, une **ambiance amicale**, ainsi qu'une **clientèle très sympathique**. Communiquer avec :

D<sup>r</sup> Benoît Mercier, m.v.  
ou D<sup>r</sup> Gilles Ouellet, m.v.  
T : 418 598-7035 – 1 800 463-7035  
C : burvetli@globetrotter.net

Le Bureau vétérinaire des Hautes-Laurentides, situé à Mont-Laurier, est à la recherche d'un troisième médecin vétérinaire, à temps plein ou partiel, dans la pratique des grands animaux. Nous sommes 2 jeunes médecins vétérinaires dynamiques pour qui la qualité de vie est très importante. Nos équipements sont à la fine pointe de la technologie : échographe, Cotechnologie (facturation et prescription), portable, implantation d'embryon et DSA. Venez découvrir cette belle région et travailler avec une clientèle des plus sympathiques.

D<sup>re</sup> Valérie Harrisson, m.v.  
D<sup>re</sup> Mylène Lafleur, m.v.  
Bureau vétérinaire des Hautes-Laurentides  
353, rue Chasles  
Mont-Laurier QC J9L 2T7  
T : 819 623-3495  
F : 819 623-6205  
C : bvdeshauts-laurentides@hotmail.com

Le Bureau vétérinaire St-Arsène est à la recherche de 2 médecins vétérinaires en pratique des grands animaux pour faire partie d'une équipe de 9 médecins vétérinaires. Les services de médecine préventive (DSA), d'échographie, de radiographie, de transfert embryonnaire et l'utilisation de Sysvet pour la facturation sont offerts. Le système de garde est partagé à tour de rôle par 2 médecins vétérinaires simultanément. Poste à temps plein libre immédiatement. Contacter :

D<sup>r</sup> Léopold Sénéchal, m.v.  
T : 418 862-9576  
D<sup>r</sup> André Rioux, m.v.  
T : 418 867-4543  
Clinique  
T : 418 862-1011

**OFFRES D'EMPLOI –**  
**ENSEIGNEMENT EN TECHNIQUES**  
**EN SANTÉ ANIMALE**

Le Collège Lafèche, établissement privé d'enseignement collégial, est à la recherche de médecins vétérinaires avec une expérience pratique afin de combler des postes d'enseignants à la leçon pour son programme de Techniques en santé animale. Les personnes intéressées à postuler doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

Collège Lafèche  
Service des ressources humaines  
1687, boulevard du Carmel  
Trois-Rivières QC G8Z 3R8  
F : 819 375-5545  
C : josee.beaudry@clafèche.qc.ca

**OFFRES D'EMPLOI –**  
**TSA**

Le Centre vétérinaire Laval est à la recherche de techniciens en santé animale, afin de combler des postes à temps plein, ainsi qu'à temps partiel. Notre centre offre de multiples services tels que la médecine générale et d'urgence, dermatologie, chirurgie spécialisée et urgentologie, cardiologie, ophtalmologie, animaux exotiques et physiothérapie en plus des services connexes tels que la pension, le toilettage et la boutique.

Nous offrons des salaires compétitifs selon l'expérience, un programme d'assurance collective, un budget de formation continue, un programme de rabais aux employés et plus. L'expérience en milieu clinique et/ou centre d'urgence et référence, ainsi que le bilinguisme sont des atouts.

Nous vous invitons à faire une visite virtuelle à : [www.cvlaval.com](http://www.cvlaval.com)

SVP, nous contacter par courriel ou par téléphone :

Marie-Eve Naud, TSA  
C : marie-eve.naud@cvlaval.com  
T : 450 781-1200

En fonction depuis maintenant 5 ans, la Clinique vétérinaire du Littoral est une entreprise florissante située au bord du fleuve St-Laurent, au centre-ville de Rimouski. Notre équipe expérimentée, composée de 2 médecins vétérinaires, 4 techniciennes, une réceptionniste et une animalière, a comme priorité la santé et le bien-être des petits animaux. Nous sommes à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire pour remplacer un de nos médecins vétérinaires durant son retrait préventif et son congé parental prévu en août 2012. Notre clientèle est bien établie, mais ne cesse de s'accroître. Il y a donc possibilité que l'embauche devienne permanente. Le poste offert représente environ 30 heures/semaine, selon un horaire flexible, et le salaire est compétitif (négociable selon l'expérience). Si vous êtes intéressés par l'exercice d'une médecine de haute qualité, un environnement de travail stimulant, des collègues dynamiques et une ville se situant au premier rang des villes où il fait bon vivre, posez votre candidature à :

C : cvlittoral@globetrotter.net  
D<sup>re</sup> Nancy Morin, m.v.  
ou Katie Vignola, TSA  
Clinique vétérinaire du Littoral  
342, boulevard Jessop  
Rimouski QC G5L 1M8  
T : 418 722-4003

**Hôpital vétérinaire (ouest de Montréal)** — Poste : médecin vétérinaire environ 30 heures/semaine.

L'hôpital, accrédité AAHA, est établi depuis longtemps. Nous avons le plaisir de servir une excellente clientèle bilingue.

Les journées de travail sont stimulantes et remplies de défis pour tous. Le personnel est loyal, compétent et dynamique. Une équipe à envier!

Ouvert 7 jours, il y a un partage équitable des fins de semaine et soirées. Salaire selon expérience. Budget alloué pour éducation continue.

S'adresser au secrétariat de l'Ordre et demander la **cote 12-02**.

L'Hôpital Vétérinaire du Boisé est à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire en pratique des animaux de compagnie, afin d'élargir son équipe de 6 médecins vétérinaires. Un horaire innovateur et un salaire compétitif ne sont que quelques avantages parmi d'autres qui pourraient vous intéresser.

Hôpital vétérinaire du Boisé  
270, boulevard du Royaume E.  
Chicoutimi QC G7H 0B9  
T : 418 696-1700  
C : veterinaires3@hotmail.com

Médecin vétérinaire recherché dans le domaine des petits animaux pour médecine et chirurgie, à Drummondville.

Hôpital vétérinaire établi depuis 32 ans – labo IDEXX, radio, écho, ECG, oxymètre, orthopédie, esthétique. Possibilité d'association. Contacter :

D<sup>r</sup> Jacques Gervais, m.v.  
T : 819 477-0125  
C : jg1915@hotmail.com

L'hôpital vétérinaire Ste-Thérèse est à la recherche d'une technicienne en santé animale pour un poste à temps partiel permanent.

L'hôpital fondé il y a 45 ans possède tous les équipements nécessaires pour pratiquer une médecine de qualité. Des projets d'expansion sont prévus. L'équipe est composée de 5 médecins vétérinaires, 7 techniciennes en santé animale, 2 secrétaires et 3 animalières. L'ambiance de travail est détendue. Les avantages sociaux sont très nombreux.

Pour plus d'information sur notre hôpital, vous pouvez consulter notre site web :

[www.hvst.ca](http://www.hvst.ca)

D<sup>r</sup> Mario Giard, m.v.  
260, boulevard Labelle  
Ste-Thérèse QC J7E 2X7  
T : 450 430-6060  
F : 450 430-6848  
C : hvst@hvst.ca

L'Hôpital vétérinaire Laviolette, situé à Trois-Rivières, est à la recherche d'un(e) médecin vétérinaire pour un temps complet permanent. Nous offrons de très bonnes conditions d'emploi : un horaire stable, de la formation continue, le paiement des cotisations/assurances professionnelles et un très bon salaire. Nous avons une équipe jeune, dynamique et soucieuse du bien-être des animaux. L'hôpital est moderne et très bien équipé (laboratoire Idexx, radiologie numérique, échographie, chirurgie laser, site web, etc.). Notre clientèle est chaleureuse et stimulante. Visitez-nous sur [hopitalvet.com](http://hopitalvet.com)

Au plaisir de vous rencontrer

D<sup>r</sup> Louis-Paul Dubé, m.v.  
T : 819 841-3369  
C : hlviolette@bellnet.ca

La Clinique vétérinaire de Lavaltrie inc. — Nous vous invitons à intégrer notre équipe, à temps plein ou temps partiel :

1 technicien (ne) en santé animale. Nous offrons un cadre de travail très attrayant et enrichissant. Nous avons une équipe dynamique de 14 personnes, dont 2 médecins vétérinaires d'expérience et 8 techniciennes. Très bonnes conditions. Clinique située en campagne à 30 minutes de Montréal et à 45 minutes de Trois-Rivières. Vous pouvez nous contacter en toute confidentialité au :

T : 450 586-4435  
F : 450 586-4415  
C : christophemiran@hotmail.com  
Web : [cliniqueveterinairelavaltrie.com](http://cliniqueveterinairelavaltrie.com)  
Clinique Vétérinaire Lavaltrie  
2100, rue Notre-Dame  
Lavaltrie QC J5T 1N7

### OFFRES DE SERVICE

Disponible pour 25-30 heures par semaine avec préférence pour la médecine féline et canine. Plus de trente années d'expérience. S'adresser au secrétariat de l'Ordre et demander la **cote 12-04**.

### RECHERCHE CLINIQUE

#### VÉTÉRINAIRE

Désire acheter une clinique vétérinaire pour petits animaux, sur la Rive-Sud de Montréal ou en Montérégie. S'adresser au secrétariat de l'Ordre et demander la **cote 12-03**.

### À VENDRE

Détartreur et polisseur Autoscaler.  
Prix demandé : 500 \$ pour les deux.  
Contacter :

Lauréat Bélanger, D.M.V.  
T : 819 539-8901  
C : [lauratbelanger@hotmail.com](mailto:lauratbelanger@hotmail.com)

Développeur radiographique automatique Konica Minolta modèle SRX-101A (acheté en 2005) en très bon état. Prix demandé 600 \$. Contacter :

D' Mario Giard, m.v.  
260, boulevard Labelle  
Ste-Thérèse QC J7E 2X7  
T : 450 430-6060  
F : 450 430-6848  
C : [hvst@hvst.ca](mailto:hvst@hvst.ca)

Clinique vétérinaire pour animaux de compagnie à vendre, établie depuis 25 ans, située sur une artère principale dans le secteur nord de Montréal. Clinique informatisée. Possibilité d'achat de la bâtisse si désiré. Potentiel de croissance intéressant. Prix raisonnable et négociable. S'adresser au secrétariat de l'Ordre et demander la **cote 11-02**.

Possibilité de venir améliorer une pratique de 34 ans dans le domaine des animaux de compagnie, en Outaouais québécois, en face d'Ottawa. Excellent potentiel pour un groupe de 2 à 4 médecins vétérinaires dynamiques et fonceurs. Propriétaire prêt à participer pour une transition en douceur. Contacter :

D' Michel Rheault, m.v.  
T : 819 643-3131

Matériel et équipements divers pour médecine des animaux de ferme : liste sur demande. Contacter :

Françoise Corriveau, D.M.V.  
T : 418 860-0011  
C : [francoiseclinvet@hotmail.com](mailto:francoiseclinvet@hotmail.com)

Boîte Bowie, 6 pieds. Systèmes de chauffage de nuit et de jour, ainsi que plusieurs cylindres changés récemment. Réfrigérateur fonctionne très bien. Belle apparence, propre. Payée 5000 \$ il y a deux ans, plus améliorations... Demande 3800 \$.

T : 819 668-1826/819 384-8777  
C : [karen.a.hello@gmail.com](mailto:karen.a.hello@gmail.com)

À Montréal, quartier Ahuntsic – À vendre maison 3 étages sur artère principale très achalandée (67,000 voitures par jour). Clinique petits animaux au sous-sol de 1400 p<sup>2</sup>. Pratique solo de 35 ans à revitaliser à la médecine vétérinaire des années 2012. Belle opportunité pour médecin vétérinaire dynamique et fonceur. Transfert de clientèle informatisé (SYSVET). Transfert de parts DMV possible pour achats groupés.

- Clinique sous-sol 7 pièces;
- Étage résidentiel 7 pièces;
- Loft au grenier;
- 5 places de stationnement.

Contacter **après 20 h 30** :

D' Camille Girard, m.v.  
T : 514 387-7748

Clinique vétérinaire pour petits animaux à vendre dans la région des Basses-Laurentides.

Excellents revenus. Idéal pour 2 à 2 ½ médecins vétérinaires. Gestion simple. Personnel qualifié. Modalités du transfert à discuter. S'adresser au secrétariat de l'Ordre et demander la **cote 12-01**.

Basses-Laurentides – À vendre : maison avec espace aménagé pour clinique vétérinaire au rez-de-chaussée. Grand terrain et 2 stationnements (5 et 2 places).

À vendre aussi équipement (appareil à Rx portatif, autoclaves Delta 10 et validateur 8, microscope, détartreurs, moniteurs respiratoires, Vet Test biochimie, etc.). Pour renseignements :

T : 450 430-7568  
Cell. : 514 703-8702

### PLUSIEURS ÉTABLISSEMENTS VÉTÉRINAIRES À VENDRE

**POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT À 100 %**

Théo E. L'Espérance, ing.  
Courtier immobilier agréé  
TELL SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE INC.  
Agence immobilière  
T : 514 287-9200

### AUTRES

\*\*Pas à vendre\*\* : Clinique vétérinaire œuvrant dans le domaine des animaux de compagnie et bénéficiant d'excellentes ententes avec ses fournisseurs. La clinique profite également d'un vaste réseau de coopération couvrant toute la province ayant pour but d'améliorer sa rentabilité et faciliter la vie du médecin vétérinaire propriétaire. Pour info :

[www.coopvetquebec.com](http://www.coopvetquebec.com)

### À VENDRE

#### APPAREIL D'ÉCHOGRAPHIE ALOKA 3500

(Achat février 2005)

Sondes abdominales : 3,5 MHz, 5 MHz  
et endovaginale 7,5 MHz

VALEUR DE 70 000 \$

Prix demandé : 25 000 \$

Contacter :

T : 514 515-9327

À vendre : 2 stérilisateur Tuttnauer, modèle EZ 10 K, comprenant 4 plateaux chacun.

Date d'achat : 2009

Utilisation possible en clinique vétérinaire

Prix : à discuter

Personne à contacter :

M. Benoit Cécycy  
T : 450 688-9060  
ou 1 800 363-6378 (poste 227)

# LE MEILLEUR AMI DE VOTRE PORTEFEUILLE

Adhérez au programme financier<sup>1</sup> pour médecins vétérinaires et profitez d'avantages dont vous n'avez même pas idée.

Passez nous voir et vous verrez.

*[banquedelasante.ca](http://banquedelasante.ca)*



<sup>1</sup>Le programme s'adresse aux professionnels de la santé (médecins, dentistes, médecins vétérinaires, chiropraticiens, podiatres, optométristes et pharmaciens), qui sont citoyens canadiens ou résidents permanents du Canada. Le programme constitue un avantage conféré aux détenteurs de la carte Platine MasterCard de la Banque Nationale. Une preuve de votre statut professionnel vous sera demandée.



**mondou**

Votre fidèle  
**partenaire**



**MONDOU EST FIÈRE D'APPUYER  
LES INTERVENANTS EN MÉDECINE  
VÉTÉRINAIRE, AINSI QUE LES DIFFÉRENTS  
PROGRAMMES QU'ILS METTENT DE L'AVANT.**

**Ordre des médecins vétérinaires du Québec  
Association des médecins vétérinaires du Québec  
Association des techniciens en santé animale du Québec  
Faculté de médecine vétérinaire**

- Clinique des animaux des jeunes dans la rue
  - Le Refuge
  - Initiation au Leadership Vétérinaire
  - Alimentation des chats et des chiens d'enseignement
  - Aménagement de l'enclos des chiens d'enseignement
- Employeur d'étudiants en médecine vétérinaire / TSA**
- Programme coupe-griffes (travail et bourses)

**Notre engagement: ne pas vendre d'animaux**